

K A N D U N G A N

RANG UNDANG-UNDANG:

Rang Undang-undang Penjara (Pindaan) 2003	(Halaman 1)
Rang Undang-undang Kumpulan Wang Simpanan Pekerja (Pindaan) 2003	(Halaman 34)
Rang Undang-undang Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan (Pindaan) 2003	(Halaman 50)

USUL-USUL-

Menangguhkan Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga Rang Undang-Undang Di Bawah Peraturan Mesyuarat 62	(Halaman 33)
Waktu Mesyuarat dan Urusan Dibebaskan Daripada Peraturan Mesyuarat	(Halaman 36)
Ucapan Takziah Kepada Negara dan Rakyat Iraq	(Halaman 39)

USUL-USUL MENTERI KEWANGAN:

Akta Kastam 1967:	(Halaman 64)
(i) Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No. 6) 2002;	
(ii) Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No.6) 2002;	
(iii) Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No.4) 2002;	
(iv) Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No.5) 2002;	
(v) Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.7) 2002 ;	
(vi) Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.8) 2002;	
(vii) Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.9) 2002;	
(viii) Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.10) 2002;	

- (ix) Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.11) 2002;
- (x) Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.12) 2002;
- (xi) Perintah Kastam (Duti Anti-Lambakan Sementara) (No.2) 2002;
- (xii) Perintah Kastam (Duti Anti-Lambakan) (No.2) 2002; dan
- (xiii) Perintah Kastam (Duti Anti-Lambakan) 2003.

Akta Cukai Jualan 1972

- Perintah Cukai Jualan (Kadar-kadar Cukai) (Pindaan)(No.2) 2002 (Halaman 71)

Akta Prosedur Kewangan 1957 (Semakan 1972)

- Menambah Butiran Baru Kepada Jadual kedua (Halaman 73)

Akta Persatuan Pembangunan Antarabangsa 1960

- Caruman Tambahan Malaysia Kepada Persatuan Pembangunan Antarabangsa (IDA) Sebanyak USD47,450.53 (Halaman 85)

AHLI-AHLI DEWAN RAKYAT

Yang Amat Berbahagia	Tuan Yang di-Pertua, Tun Dato Seri Dr. Mohamed Zahir bin Haji Ismail, S.S.M., P.M.N., S.S.D.K., S.P.M.K., D.S.D.K., J.M.N.
Yang Amat Berhormat	Perdana Menteri dan Menteri Kewangan, Dato Seri Dr. Mahathir bin Mohamad, D.K.(Brunei), D.K.(Perlis), D.K.(Johor), D.U.K., S.S.D.K., S.S.A.P., S.P.M.S., S.P.M.J., D.P. (Sarawak), D.U.P.N., S.P.N.S., S.P.D.K., S.P.C.M., S.S.M.T., D.U.M.N., P.I.S. (Kubang Pasu)
"	Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Dalam Negeri, Dato' Seri Abdullah bin Haji Ahmad Badawi, D.G.P.N., D.S.S.A., D.M.P.N., D.J.N., K.M.N., A.M.N., S.P.M.S. (Kepala Batas)
Yang Berhormat	Menteri Pengangkutan, Dato' Seri Dr. Ling Liong Sik, S.P.M.P., D.G.S.M., D.P.M.P., D.P.M.S. (Labis)
"	Menteri Kerja Raya, Dato' Seri S. Samy Vellu, S.P.M.J., S.P.M.P., D.P.M.S., P.C.M., A.M.N. (Sungai Siput)
"	Menteri Perusahaan Utama, Dato' Seri Dr. Lim Keng Yaik, S.P.M.P., D.G.P.N., D.P.C.M. (Beruas)
"	Menteri Tenaga, Komunikasi dan Multimedia, Datuk Amar Leo Moggie anak Irok, D.A., P.N.B.S. (Kanowit)
"	Menteri Perdagangan Antarabangsa dan Industri, Dato' Seri Rafidah Aziz, S.P.M.P., S.P.M.T., D.P.M.S., A.M.N. (Kuala Kangsar)
"	Menteri Pertahanan, Dato' Sri Mohd. Najib bin Tun Haji Abdul Razak, S.S.A.P., S.I.M.P., D.S.A.P., D.P.M.S., P.N.B.S., D.U.B.C.(T). (Pekan)
"	Menteri Sains, Teknologi dan Alam Sekitar, Dato' Seri Law Hieng Ding, P.N.B.S., K.M.N., P.B.S., P.B.J. (Sarikei)
"	Menteri Luar Negeri, Datuk Seri Syed Hamid bin Syed Jaafar Albar, S.P.M.J., S.P.D.K., D.P.M.J., S.M.J., A.M.N. (Kota Tinggi)
"	Menteri Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna, Tan Sri Dato' Haji Muhyiddin bin Haji Mohd. Yassin, P.I.S., B.S.I., S.M.J., P.S.M., S.P.M.J. (Pagoh)
"	Menteri Kesihatan, Datuk Chua Jui Meng, D.I.M.P., S.I.M.P., S.M.J., P.I.S. (Bakri)
"	Menteri Perpaduan Negara dan Pembangunan Masyarakat, Dato' Dr. Siti Zaharah binti Sulaiman, S.I.M.P., D.S.A.P., D.I.M.P. (Paya Besar)
"	Menteri Penerangan, Tan Sri Dato' Seri Mohd. Khalil bin Yaakob, P.S.M., S.S.A.P., S.I.M.P., D.S.A.P., J.S.M., S.M.P. (Kuantan)
"	Menteri Kebudayaan, Kesenian dan Pelancongan, Datuk Paduka Abdul Kadir bin Haji Sheikh Fadzir, P.G.D.K., D.S.D.K., A.M.K. (Kulim-Bandar Baharu)
"	Menteri Sumber Manusia, Datuk Dr. Fong Chan Onn, D.M.S.M. (Selandar)
"	Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, Dato' Seri Ong Ka Ting, D.P.M.P. (Pontian)
"	Menteri Pembangunan Usahawan, Dato' Seri Mohamed Nazri bin Abdul Aziz, D.M.S.M., A.M.P., B.K.T. (Chenderoh)

Yang Berhormat	Menteri Pembangunan Luar Bandar, Dato' Haji Azmi bin Khalid, D.P.M.P., S.M.P., P.J.K. (Padang Besar)
"	Menteri Belia dan Sukan, Dato' Hishammuddin bin Tun Hussein, D.S.A.P., D.P.M.J. (Tenggara)
"	Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Tan Sri Bernard Giluk Dompok (Kinabalu)
"	Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Datuk Seri Utama Dr. Rais bin Yatim, S.P.N.S., D.S.N.S. (Jelebu)
"	Menteri Pertanian, Datuk (Dr.) Mohd Effendi Norwawi, S.I.M.P., P.G.B.K., D.P.M.S., J.S.M., J.B.S., K.M.N., P.P.B. (Kuala Rajang)
"	Menteri Pembangunan Wanita dan Keluarga, Dato' Seri Hajah Shahrizat binti Abdul Jalil, DGP.N., D.I.M.P. (Lembah Pantai)
"	Menteri Kewangan Kedua, Dato' Dr. Haji Jamaludin bin Dato' Mohd. Jarjis, S.I.M.P., D.I.M.P. (Rompin)
"	Timbalan Yang di-Pertua, Dato' Haji Muhamad bin Abdullah, D.I.M.P., S.M.P., P.J.K. (Maran)
"	Timbalan Yang di-Pertua, Datuk Lim Si Cheng, P.I.S. (Senai)
"	Timbalan Menteri Pembangunan Usahawan, Dato' Haji Mohd. Khalid bin Mohd. Yunus, D.S.N.S. (Jempol)
"	Timbalan Menteri Luar Negeri, Datuk Dr. Leo Michael Toyad, P.G.D.K., J.B.S. (Mukah)
"	Timbalan Menteri Kesihatan, Dato' Seri Dr. Suleiman bin Mohamed D.P.M.S., S.S.S.A(Titiwangsa)
"	Timbalan Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, Datuk Peter Chin Fah Kui, P.G.B.K. (Miri)
"	Timbalan Menteri Perdagangan Antarabangsa dan Industri, Dato' Kerk Choo Ting, D.P.M.P., D.G.P.N.(Taiping)
"	Timbalan Menteri Kewangan, Dato' Chan Kong Choy, D.S.A.P., D.P.M.S. (Selayang)
"	Timbalan Menteri Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna, Dato' S. Subramaniam, D.P.M.J., D.S.N.S., S.M.J. (Segamat)
"	Timbalan Menteri Pertahanan, Datuk Mohd. Shafie bin Haji Apdal, P.G.D.K. (Semporna)
"	Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Datuk Douglas Uggah Embas, P.G.B..K., P.B.S., A.B.S., A.M.N. (Betong)
"	Timbalan Menteri Kewangan, Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh, D.S.S.A., S.M.S., S.S.A., K.M.N. (Kuala Langat)
"	Timbalan Menteri Dalam Negeri, Dato' Chor Chee Heung, D.S.D.K., A.M.N., J.P. (Alor Setar)
"	Timbalan Menteri Tenaga, Komunikasi dan Multimedia, Datuk Tan Chai Ho, P.J.N., K.M.N., A.M.N. (Bandar Tun Razak)
"	Timbalan Menteri Pembangunan Luar Bandar, Dato' G. Palanivel, D.S.S.A., S.S.A., P.J.K. (Hulu Selangor)
"	Timbalan Menteri Belia dan Sukan, Datuk Ong Tee Keat, P.J.N., S.M.S. (Ampang Jaya)
"	Timbalan Menteri Pengangkutan, Tan Sri Dato' Seri DiRaja Ramli bin Ngah Talib, P.C.M., S.P.C.M., A.M.N., J.P. (Pasir Salak)
"	Timbalan Menteri Pertanian, Dato' Seri Mohd. Shariff bin Haji Omar, D.G.P.N., D.M.P.N., P.P.T. (Tasek Gelugor)

Yang Berhormat	Timbalan Menteri Sains, Teknologi dan Alam Sekitar, Dato' Zainal bin Dahalan, P.J.K., K.M.N., J.S.M., D.P.M.S. (Sabak Bernam)
"	Timbalan Menteri Dalam Negeri, Dato' Zainal Abidin bin Zin, D.P.M.P., P.M.P. (Bagan Serai)
"	Mulia Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Tengku Dato' Seri Azlan ibni Sultan Abu Bakar, S.P.T.J., D.S.A.S. (Jerantut)
"	Timbalan Menteri Kerja Raya, Dato' Mohamed Khaled bin Haji Nordin, D.S.P.N., P.I.S. (Johor Bahru)
"	Timbalan Menteri Perusahaan Utama, Datuk Anifah Aman (Beaufort)
"	Timbalan Menteri Tanah dan Pembangunan Koperasi, Dr. Tan Kee Kwong (Segambut)
"	Timbalan Menteri Perpaduan Negara dan Pembangunan Masyarakat, Dr. Tiki anak Lafe (Mas Gading)
"	Timbalan Menteri Kebudayaan, Kesenian dan Pelancongan, Dato' Dr. Ng Yen Yen (Raub)
"	Timbalan Menteri Sumber Manusia, Dr. Abdul Latiff bin Ahmad (Mersing)
"	Timbalan Menteri Pendidikan, Dato' Hon Choon Kim, D.S.N.S. (Seremban)
"	Setiausaha Parlimen Kementerian Pertanian, Dato' Abu Bakar bin Taib, D.S.D.K., S.D.K., B.C.K., K.M.N., P.J.K. (Langkawi)
"	Setiausaha Parlimen Kementerian Dalam Negeri, Datuk Seri Abu Zahar bin Isnin, D.G.S.M., D.M.S.M., A.M.N. (Jasin)
"	Setiausaha Parlimen di Jabatan Perdana Menteri, Dato' Hajah Khamsiyah binti Yeop, P.P.T., A.M.N., A.M.P., P.M.P. (Gerik)
"	Setiausaha Parlimen di Jabatan Perdana Menteri, Dato' Haji Noh bin Haji Omar, D.P.M.S., D.M.S.M., K.M.N., A.S.A., P.J.K., J.P. (Tanjong Karang)
"	Setiausaha Parlimen Kementerian Pengangkutan, Dato' Ir. Donald Lim Siang Chai (Petaling Jaya Selatan)
"	Setiausaha Parlimen Kementerian Kerja Raya, Datuk Yong Khoo Seng, D.S.P.N., K.M.N. (Stampin)
"	Setiausaha Parlimen Kementerian Kewangan, Tuan Hashim bin Ismail, P.P.N., P.I.S. (Ledang)
"	Setiausaha Parlimen Kementerian Tenaga, Komunikasi dan Multimedia, Tuan Chia Kwang Chye (Bukit Bendera)
"	Setiausaha Parlimen Kementerian Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna, Tuan Wong Kam Hoong, K.M.N. (Bayan Baru)
"	Setiausaha Parlimen Kementerian Kesihatan, Tuan S. G. Sothinathan (Telok Kemang)
"	Setiausaha Parlimen Kementerian Tanah dan Pembangunan Koperasi, Dr. Robia binti Dato' Kosai (Muar)
"	Setiausaha Parlimen Kementerian Perpaduan Negara dan Pembangunan Masyarakat, Dato' S. Veerasingam, P.M.P., A.M.P., A.M.N. (Taph)
"	Setiausaha Parlimen Kementerian Penerangan, Datuk Rizalman bin Abdullah, P.G.D.K., J.P. (Tenom)

Yang Berhormat	Setiausaha Parlimen Kementerian Pembangunan Luar Bandar, Datuk Hajah Rohani binti Haji Abdul Karim, P.B.S., P.P.B. (Santubong)
"	Setiausaha Parlimen Kementerian Pendidikan, Dato' Mahadzir bin Mohd. Khir (Sungai Petani)
"	Setiausaha Parlimen Kementerian Perdagangan Antarabangsa dan Industri, Datuk Fu Ah Kiow, D.I.M.P. (Mentakab)
"	Drs. Haji Abu Bakar bin Othman (Jerlun)
"	Tuan Haji Abdul Fatah bin Haji Haron, S.M.K. (Rantau Panjang)
"	Tun Abdul Ghafar bin Baba, S.S.M. (Batu Berendam)
"	Dato' Seri Haji Abdul Hadi bin Haji Awang, D.S.S.S.M.T. (Marang)
"	Datuk Haji Abdul Hamid bin Abdul Rahman, P.J.N.(Sungai Benut)
"	Tan Sri Dato' Seri Dr. Abdul Hamid Pawanteh, P.S.M., S.P.M.P. (Kangar)
"	Dato' Haji Abdul Kadir bin Annuar, S.P.M.J., K.M.N., P.I.S., B.S.I., A.M.N. (Pulai)
"	Tuan Abd. Rahman bin Yusof (Kemaman)
"	Tan Sri Datuk Patinggi Abdul Taib Mahmud, S.P.M.J., S.P.M.T., S.S.S.A., S.S.A.P., S.S.D.K., P.S.M., S.P.M.B., D.G.S.M., P.K.C, D.P. (Kota Samarahan)
"	Dato' Dr. Abdullah Fadzil bin Che Wan, D.P.C.M., P.C.M. (Bukit Gantang)
"	Datuk Wira Abu Seman bin Haji Yusop, B.K.T., J.P., D.M.S.M., K.M.N., D.C.S.M. (Alor Gajah)
"	Dato' Haji Ahmad Husni bin Mohd. Hanadzlah, P.P.T., A.M.P. (Tambun)
"	Datuk Ahmad Zahid bin Hamidi, D.M.S.M., P.P.T., P.J.K. (Bagan Datok)
"	Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar, D.S.A.P. (Larut)
"	Tuan Alexander Nanta Linggi, A.B.S. (Kapit)
"	Tuan Alwi bin Jusoh (Pasir Puteh)
"	Tuan Haji Amihamzah bin Ahmad (Lipis)
"	Datu Amirkahar bin Tun Datu Haji Mustapha (Marudu)
"	Dato' Haji Badrul Hisham bin Abdul Aziz, D.P.M.S., A.S.A. (Hulu Langat)
"	Tuan Billy Abit Joo, K.M.N. (Hulu Rajang)
"	Datuk Bung Moktar bin Radin, P.G.D.K., A.D.K., A.S.D.K. (Kinabatangan)
"	Tuan Chang See Ten, P.I.S. (Gelang Patah)
"	Tuan Haji Che Ghani bin Che Ambak, P.J.K. (Setiu)
"	Puan Chew Mei Fun (Petaling Jaya Utara)
"	Puan Chong Eng (Bukit Mertajam)
"	Tuan Chow Kon Yeow (Tanjong)

Yang Berhormat	Tun Dato' Daim Zainuddin, D.G.S.M., S.S.M., S.P.M.S., D.H.M.S., S.S.A.P. (Merbok)
"	Fong Kui Lun (Bukit Bintang)
"	Puan Fong Po Kuan (Batu Gajah)
"	Tuan Goh Kheng Huat (Nibong Tebal)
"	Dato Goh Siow Huat (Rasah)
"	Dato' Dr. Hasan bin Haji Mohamed Ali, D.I.M.P., S.M.S. (Parit Buntar)
"	Tuan Hassan bin Mohamed (Besut)
"	Tuan Henry Sum Agong, A.K. (Bukit Mas)
"	Tan Sri Dato' Hew See Tong, P.S.M., D.P.M.P., J.P. (Kampar)
"	Dato' Ho Cheong Sing, P.M.P., A.M.N. (Ipoh Barat)
"	Tuan Hoo Seong Chang (Kluang)
"	Tuan Husam bin Haji Musa (Kubang Kerian)
"	Tuan Haji Ismail bin Noh (Pasir Mas)
"	Tuan Jacob Dungau Sagan, J.B.S., K.M.N., P.P.B. (Baram)
"	Dr. James Dawos Mamit, P.P.B., P.P.S. (Mambong)
"	Tuan Jawah anak Gerang (Lubok Antu)
"	Tuan Jimmy Lim Donald (Sri Aman)
"	Tuan Joseph Mauh anak Ikeh (Selangau)
"	Datuk Seri Panglima Joseph Pairin Kitingan, P.G.D.K., P.N.B.S., S.S.A.P., S.P.D.K. (Keningau)
"	Tuan Joseph Salang anak Gandum (Julau)
"	Datuk Juslie bin Ajirol, A.S.D.K. (Libaran)
"	Dato' Kamarudin bin Jaffar, B.C.M., D.S.N.S. (Tumpat)
"	Tuan Kerk Kim Hock (Kota Melaka)
"	Tan Sri Dato' Dr. K.S. Nijhar, P.S.M., S.P.M.J., J.M.N. (Subang)
"	Tuan Kong Cho Ha (Lumut)
"	Datuk Lau Ngan Siew, A.D.K., K.M.N., P.G.D.K. (Sandakan)
"	Tuan Lee Kah Choon (Jelutong)
"	Tuan Liew Teck Chan (Gaya)
"	Puan Lim Bee Kau, A.M.K., B.K.M., P.J.K. (Padang Serai)
"	Tuan Lim Hock Seng (Bagan)
"	Tuan Liow Tiong Lai, S.M.P. (Bentong)
"	Dato' Loke Yuen Yow, D.P.M.P., A.M.P. (Tanjong Malim)
"	Tuan Mah Siew Keong (Teluk Intan)
"	Tuan Haji Mahfuz bin Haji Omar (Pokok Sena)
"	Puan Hajah Mastika Junaidah binti Husin (Arau)
"	Tuan Haji Mat Basir bin Rahmat (Parit)
"	Datuk Dr. Maximus Johnity Ongkili, A.S.D.K., J.P. (Bandau)
"	Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz, P.N.J., S.M.J., K.M.N., P.I.S., B.S.I., A.M.N., P.P.N. (Sri Gading)

Yang Berhormat	Tuan Mohamad bin Sabu (Kuala Kedah)
"	Tuan Mohamed Nasir bin Che Daud (Kuala Krai)
"	Tuan Mohamed Sayuti bin Said, P.P.T., P.J.K., P.P.N. (Kuala Selangor)
"	Datuk Haji Mohd. Ali bin Haji Hassan, P.J.N., S.M.J., K.M.N., P.I.S., A.M.N., P.P.N. (Tebrau)
"	Tuan Mohd. Amar bin Abdullah (Pengkalan Chepa)
"	Tuan Mohd. Apandi bin Haji Mohamad (Jeli)
"	Datuk Seri Panglima Mohd. Salleh bin Tun Md. Said, P.G.D.K. (Kota Belud)
"	Datuk Mohd. Sarit bin Haji Yusoh (Temerloh)
"	Tuan Mohd. Yusoff bin Mohd. Nor, P.P.N., J.M.N. (Machang)
"	Dato' Mohd. Zain bin Omar, D.S.P.N., K.M.N., P.J.K., P.J.M. (Balik Pulau)
"	Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed, D.P.T.J., J.P. (Shah Alam)
"	Tuan M. Shukrimun bin Shamsudin (Kuala Nerus)
"	Tuan Muhamad bin Mustafa (Peringat)
"	Tuan Haji Muhyidin bin Haji Abd. Rashid (Hulu Terengganu)
"	Dato' Mustafa bin Ali, D.P.M.T. (Dungun)
"	Datuk Napsiah binti Omar (Kuala Pilah)
"	Tuan Nasharudin bin Mat Isa (Yan)
"	Tuan Ng Lip Yong (Batu)
"	Datuk Osu bin Sukam, S.P.D.K., P.G.D.K., D.A. (Papar)
"	Dato' Othman bin Abdul (Pendang)
"	Datuk Peter Tinggom anak Kamarau, P.P.B., P.P.C., K.M.N., P.N.B.S., J.B.S., A.M.N., P.B.S. (Saratok)
"	Tuan Philip Benedict Lasimbang, A.S.D.K. (Penampang)
"	Puan P. Komala Devi, P.P.T. (Kapar)
"	Datuk Railey bin Haji Jeffrey, P.G.D.K., J.M.N. (Silam)
"	Tuan Ramli bin Ibrahim (Kota Bharu)
"	Mulia Tengku Tan Sri Razaleigh Hamzah, D.K., P.S.M., S.P.M.K., S.S.A.P., S.P.M.S. (Gua Musang)
"	Tuan Richard Riot anak Jaem (Serian)
"	Datuk Robert Lau Hoi Chew, J.B.S., (Sibu)
"	Tuan Ronald Kiandee, A.S.D.K. (Beluran)
"	Datuk Ruhanie bin Haji Ahmad, D.M.S.M., P.I.S. (Parit Sulong)
"	Tuan Saupi bin Daud (Tanah Merah)
"	Datin Paduka Hajah Seripah Noli binti Syed Hussin, D.S.S.A. (Sepang)
"	Dato' Shahnnon bin Ahmad, D.S.D.K., K.M.N. (Sik)
"	Dato' Shaziman bin Abu Mansor, A.N.S. (Tampin)
"	Tuan Shim Paw Fatt, J.P. (Tawau)
"	Tuan Haji Siam bin Haji Kasrin, K.M.N., P.I.S. (Batu Pahat)
"	Datuk Song Swee Guan, P.G.B.S. (Bandar Kuching)

Yang Berhormat	Dato' Suhaili bin Abdul Rahman, D.I.M.P., A.S.D.K. (Labuan)
"	Puan Sukinam Domo (Batang Sadong)
"	Tan Sri Datuk Seri Amar Dr. Haji Sulaiman bin Haji Daud, S.I.M.P., D.A., D.S.S.A., P.N.B.S., J.B.S. (Petra Jaya)
"	Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi (Kuala Terengganu)
"	Tuan Taib Azamudden bin Md. Taib, J.B.S., A.M.N. (Baling)
"	Tuan Tan Kok Wai (Cheras)
"	Dr. Tan Seng Giaw (Kepong)
"	Datin Paduka Dr. Tan Yee Kew, D.S.S.A (Kelang)
"	Puan Teresa Kok Suh Sim (Seputeh)
"	Tuan Thong Fah Chong (Ipoh Timur)
"	Dato' Dr. Ting Chew Peh, D.P.M.S., D.P.M.P. (Gopeng)
"	Dato' Seri Tiong King Sing, D.S.S.A., J.P. (Bintulu)
"	Dato' Tiong Thai King (Lanang)
"	Datin Seri Dr. Wan Azizah Wan Ismail (Permatang Pauh)
"	Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar, J.B.S., P.B.S. (Batang Lupar)
"	Tuan Wan Nik bin Wan Yussof (Bachok)
"	Tuan Wilfred Madius Tangau, J.P., A.D.K. (Tuaran)
"	Dato' Yap Pian Hon, D.P.M.S., A.M.N., P.J.K. (Serdang)
"	Dr. Yee Moh Chai (Tanjong Aru)
"	Datuk Dr. Haji Yusof bin Haji Yacob, P.G.D.K., A.D.K. (Sipitang)
"	Datin Paduka Seri Hajah Zaleha binti Ismail, S.S.S.A., D.P.M.S., S.M.S., K.M.N. (Gombak)
"	Tuan Zawawi bin Haji Ahmad (Padang Terap)
"	Dato' Zulhasnan bin Rafique, D.I.M.P., A.M.N. (Wangsa Maju)

MENTERI/TIMBALAN MENTERI (SENATOR)

"	Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Brig. Jen. (B) Datuk Abdul Hamid bin Haji Zainal Abidin, K.M.N., P.A.T., D.P.M.P., J.S.M., P.J.N.
"	Menteri Tanah dan Pembangunan Koperasi, Tan Sri Datuk Kasitah Gaddam, P.S.M., P.G.D.K., J.S.M.
"	Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Datuk Pandikar Amin Haji Mulia
"	Menteri Pendidikan, Tan Sri Dato' Seri Musa bin Mohamad, P.S.M., D.P.M.N., D.P.C.M.
"	Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Tengku Dato' Adnan bin Tengku Mansor, K.M.N., D.S.D.K., D.I.M.P., D.S.A.P., P.J.N.
"	Timbalan Menteri Pendidikan, Dato' Abdul Aziz bin Shamsuddin, D.M.S.M., D.P.M.S.
"	Timbalan Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, Datuk M Kayveas, P.J.N.
"	Timbalan Menteri Penerangan, Datuk Zainudin bin Maidin, P.J.N., J.M.N., S.M.S., A.M.K.

DEWAN RAKYAT**PEGAWAI-PEGAWAI KANAN****Setiausaha Dewan Rakyat**

Datuk Mohd. Salleh bin Haji Hassan

Ketua Penolong Setiausaha

Roosme binti Hamzah
Zamani bin Haji Sulaiman

Penolong Setiausaha

Ruhana binti Abdullah
Riduan bin Rahmat
Muhd Sujairi bin Abdullah

**PETUGAS-PETUGAS CAWANGAN
DOKUMENTASI**

Azhari bin Hamzah
Monarita binti Mohd. Hassan
Hajah Shamsiah binti Mohd. Yusop
Hajah Supiah binti Dewak
Mohamed bin Osman
Hajah Norishah binti Mohd. Thani
Zaiton binti Yaacob
Abd. Talip bin Hasim
Jamilah Intan binti Haji Bohari
Syed Azuddin bin Syed Othman
Nurziana binti Ismail
Noor Effarizan binti Mat Satib
Taharah binti Mohamed
Nik Elyana binti Ahyat
Marzila binti Muslim
Habibunisah Mohd. Azir
Chong Lai Peng

**PETUGAS-PETUGAS CAWANGAN
MESIN CETAK**

Kamaroddin bin Mohd. Yusof
Mohamed Shahrizan bin Sarif

JURUBAHASA SERENTAK

Hajah Paizah binti Haji Salehuddin
Ungku Fauzie bin Ungku A. Rahman
Mazidah binti Mohamed

BENTARA MESYUARAT

Mejar (B) Zakaria bin Salleh
Mejar (B) Kamaruddin bin Abdullah
Lt Kol (B) Mohamed Nor bin Mohd. Darus

**PETUGAS-PETUGAS CAWANGAN
KOMPUTER**

Mohd Shah bin Rahman
Sulaiman bin Sirad
Azzahar bin Hashim

**PETUGAS-PETUGAS CAWANGAN
PERUNDANGAN**

Mohd. Shariff bin Hussein
Azmi bin Othman
Zafniza binti Zakaria
Mohd. Sidek bin Mohd. Sani
Mazlina binti Ali
Norlaila binti Abdullah Sidi
Ropiah binti Tambi
Alias bin Mohd. Nor

MALAYSIA

DEWAN RAKYAT

Khamis, 10 April 2003

Mesyuarat dimulakan pada pukul 10.00 pagi

DOA

[Timbalan Yang di-Pertua (Datuk Lim Si Cheng)
mempengerusikan Mesyuarat]

RANG UNDANG-UNDANG**RANG UNDANG-UNDANG PENJARA (PINDAAN) 2003****Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga**

Aturan Urusan Mesyuarat dibacakan bagi menyambung semula perbahasan yang ditangguhkan atas masalah, "Bahawa rang undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang". **[9 April 2003]**

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Ahli-ahli Yang Berhormat masalah di hadapan majlis ialah Rang Undang-undang bernama satu akta untuk meminda Akta Penjara 1995 dibacakan kali yang kedua sekarang dan terbuka untuk dibahaskan, Shah Alam.

10.03 pagi.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua kerana memberi peluang kepada saya untuk mengambil bahagian dalam membahaskan Rang Undang-undang Penjara (Pindaan) 2003.

Perkataan "penjara" membawa makna tempat menjalani hukuman dan tebus kesilapan. Jadi ini parameter yang ada dalam definisi penjara, tempat menjalani hukuman dan tebus kesilapan. Jadi sewajarnya Tuan Yang di-Pertua dan Timbalan Menteri yang bertanggung menjawab, selepas itu tidak melakukan kesalahan dan kembali kepada masyarakat. Dia boleh diterima balik ke pangkuan masyarakat kerana dia telah menjalani hukuman dan dalam *period* hukuman dia dapat, dengan izin, *do some soul-searching*, menilai dirinya dan berharap supaya insaf terhadap kesilapan, dan akhirnya mereka boleh kembali kepada pangkuan masyarakat. Itu pengertian dan maksud yang saya terima pakai yang dinamakan penjara.

Saya rasa bahawa sekarang ini kalau tidak silap saya, Timbalan Menteri - kalau silap sila perbetulkan - ada lebih kurang 27,000 orang banduan di seluruh negara dalam 34 penjara, tetapi masalahnya kapasiti yang ada dalam penjara sekarang saya dimaklumkan boleh menampung 23,900 orang. Maknanya dengan izin, kalau kita pergi balik kepada *to the basics of economy* ini, *supply and demand*, *supply is more than demand*, ia pelik. Kalau hotel, Tuan Yang di-Pertua, dia kata *occupational rate* adalah *more than 120%*. Kalau industri pelancongan ini baguslah tapi kalau industri penjara ini maknanya, banyak masalah yang kita hadapi ini supaya kita atasi.

Saya lihat dalam RMK8 sejumlah RM750 juta disediakan untuk perkara ini. Ini bukan satu perbelanjaan yang kecil. Ini satu perbelanjaan yang besar kepada negara dan masyarakat. Banduan dan kos tanggungan penjara untuk kawal selia ini adalah sebagai liabiliti kepada kerajaan. Ini satu kos tanggungan tetapi apa yang kita lihat dewasa ini orang yang datang dan duduk dalam penjara ini adalah dari bermacam-macam latar belakang. Kalau dahulu masalah awal-awal kita merdeka, kita boleh lihat bahawa dunia pendidikan mereka tidak seberapa, tapi apa yang berlaku ialah mereka yang berpendidikan dan berkemahiran, kejahatan dan penjenayahan yang tinggi.

Jadi saya ingin mencadangkan kepada pihak kerajaan supaya mewujudkan pakar psikologi yang berkemampuan tinggi untuk modul pemulihan kerana konsep yang

kita sebut tadi ialah tempat menjalani hukuman dan tebus kesilapan. Jadi mereka ada masa yang agak panjang yang boleh dikawal oleh kerajaan dan saya harus lihat supaya pihak kerajaan memanfaatkan a *controlled environment*, dengan izin untuk mewujudkan pakar psikologi supaya boleh membantu para banduan.

Jadi perkara yang kedua ialah latihan untuk pegawai penjara itu sendiri. Mereka juga mesti mempunyai....

Tuan Lim Hock Seng: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat Bagan.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Sila.

Tuan Lim Hock Seng: Tuan Yang di-Pertua, kalau tidak silap saya, Rang Undang-undang yang kita akan bincang ini ialah Hospital Mental dan saya tidak nampak Yang Berhormat ada bercakap berkenaan dengan mental. Boleh tukar mental sedikit?

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Ini perkara mengenai Rang Undang-undang Penjara. Saya sebut penjara, kalau mental itu yang masalahnya penjara. Ini Yang Berhormat bukan fizikal, kadang-kadang macam pembangkang ini yang terpenjara mentalnya. Jadi Yang Berhormat punya mental ini yang terpenjara. Minta maaf ya, Yang Berhormat.

Jadi untuk membebaskan diri kita daripada terpenjara dengan sakit mental ini - boleh saya sebut macam itu? [Menujukan soalan kepada Yang Berhormat bagi Bagan] Pakar psikologi juga harus dapat diusahakan oleh kerajaan untuk memberikan bantuan supaya kita boleh menangani masalah ini. Jadi latihannya ada dua, Yang Berhormat: Kita memberi latihan kepada orang yang dipenjarakan dan latihan juga kena diberi kepada orang yang menjaga orang yang dipenjarakan supaya, dengan izin *imparting knowledge*. Jadi masalah menangani ini boleh dapat diselesaikan.

Saya juga ingin mencadangkan supaya, ada khabar-khabar bahawa usaha-usaha dan program dan saya tidak tahu sejauh mana yang telah pun dilaksanakan dan di peringkat mana yang telah pun disediakan tentang *parole* ini. *Parole system* yang telah pun dan saya rasa ini satu langkah yang baik kerana banduan yang telah dikenakan hukuman di antara 6 bulan hingga 3 tahun serta yang tidak pernah melakukan kesalahan di bawah peraturan penjara serta mereka yang mahkamah perintahkan menghabiskan sisa tahanan dengan syarat-syarat tertentu. Jadi saya amat menyokong kalau cadangan daripada pihak kerajaan supaya sistem *parole* ini dikenakan.

Perkara yang kedua ialah tentang perkara berhubung dengan perintah khidmat masyarakat. Perintah khidmat masyarakat ini ialah kepada banduan yang dikenakan hukuman kali pertama yang kesalahannya agak ringan antara enam bulan hingga tiga tahun kerana ini tadi Yang Berhormat, *supply* dan *demand* bilik untuk penjara dan ruang dengan yang sedia ada *surplus* dia punya *supply and demand* dia *over subscribe*, dengan izin.

Ini juga melibatkan kalau kita tertekan, mental kita terpenjara Yang Berhormat, ya. Jadi pendidikan juga saya ingat penting kepada Yang Berhormat kerana kalau kita terperangkap dengan terpenjaranya kita punya mental dan pemikiran, dengan izin *prevention is better than cure*. Jadi saya hendak tengok siapakah dia calon-calon yang hendak menjadi calon-calon banduan. Jadi pihak kementerian juga dia mesti ada dia punya *benchmark*, kenal pasti dan selalunya dia punya *point of reference* ini di sekolah-sekolah kerana di situlah bermulanya pendidikan. Jadi kalau ada usaha yang boleh dibuat oleh kementerian, kalau macam kita memerangi dadah.

Sekarang ini, tahun memerangi dadah berhabis-habisan. Jadi kita adakan *target* kepada kumpulan sasar. Salah satu kumpulan sasar ialah di sekolah-sekolah. Jadi begitu juga kalau ada usaha pihak kerajaan untuk mendidik anak-anak ini betapa hidup dalam iklim dan suasana sebagai banduan ini sebagai suatu kehidupan dalam suasana yang tidak boleh dijadikan *role model*, boleh menjadikan mereka itu ada sekatan untuk mencebur dan membuat perkara-perkara yang salah. Ini saya fikir supaya pihak kerajaan harus mengambil langkah untuk menangani masalah ini.

Seperkara lagi yang saya hendak sebut ialah tentang galakan keluarga melawat. Kita tahu bahawa konsepnya ialah menjalankan hukuman dan proses

pemulihan. Dalam proses pemulihan ini dengan izin Tuan Yang di-Pertua, mereka ini memerlukan....

Tuan Taib Azzamuddin bin Md. Taib: *[Bangun]*.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed:*family support*.

Tuan Taib Azzamuddin bin Md. Taib: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua dan terima kasih Ahli Yang Berhormat bagi Shah Alam. Kalau kita melihat, rata-rata boleh dikatakan penjara di seluruh Malaysia di samping tindakan-tindakan untuk mereka itu dikenakan penjara disebabkan sabit kesalahan-kesalahan tertentu oleh pihak mahkamah. Tanggungjawab penjara kita rasa untuk mereka juga dari sudut kaunseling supaya seberapa boleh banduan itu apabila dia kena tindakan maka apabila dia keluar daripada penjara tidak berulang balik dia masuk kali kedua.

Jadi khusus bagi banduan Muslim, apakah Yang Berhormat bersetuju bahawa kaunselor-kaunselor di seluruh penjara, kita tidak mempunyai suatu kaunselor yang terlatih, yang *ditrain*, dilatih dan diberi suatu tugas sebagai suatu penempatan yang khusus. Maknanya, satu pegawai bagi satu jawatan yang khusus di penjara.

Kita lihat di Sekolah Henry Gurney, Telok Mas, Melaka. Kita lihat di Kepayan, Kota Kinabalu, kita lihat juga di Sandakan, Sabah dan kebetulan waktu dahulu saya pernah tetapi tidak masuk penjaralah, masuk keluar. Antara tugas-tugas yang saya pernah terlibat dengan penjara ini, apa yang menjadi rungutan sampai sekarang bahawa tenaga ini tidak cukup sedangkan banduan ramai.

Jadi dengan sebab itu, apabila benda ini kita tidak dapat memberi satu kaunseling yang baik di dalam terutama sekali yang Muslim ini, maknanya ada tenaga-tenaga agama, ustaznya dan sebagainya, maka dengan sebab itu, beberapa perkara dalam hal ini tidak dapat hendak diatasi. Mereka terasa bahawa mereka hanya dipenjarakan untuk terima hukuman tetapi dari segi pemulihan itu sendiri dia tidak bagi. Apakah Yang Berhormat bersetuju?

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Saya amat mengalu-alukan dan mempersetujui pandangan dan cadangan Yang Berhormat kerana falsafah menjalani pemenjaraan ini selain daripada menjalani hukuman, dia juga mesti melalui proses pemulihan dan proses pemulihan ini dia punya dakwahnya, dia punya *indoctrination* nya ialah melalui pelbagai cara dan salah satu mekanisme dan metodologi yang paling efektif ialah kaunseling.

Saya sebut tadi supaya pihak kerajaan harus menekankan bagaimana pakar psikologi yang terlatih, yang berhubung kait dengan mental, jasad dan juga rohani kerana kita hendak supaya bila mereka selesai sahaja menjalani hukuman penjara, dia boleh balik ke pangkuan masyarakat. Bila dia boleh balik ke pangkuan masyarakat dengan izin, dia kena jadi *responsible citizen*, dia kena ada dia punya keberkesanan dalam menjalankan dan *discharge* dia punya *responsibilities* sebagai ahli masyarakat.

Jadi kita tidak hendak kalau dia telah pun menjalani hukuman penjara dia terus terbelenggu, terperangkap dalam pemikiran dia, terpenjara dalam pemikiran dia. Macam Ahli Yang Berhormat bagi Bagan ini, itu yang jadi susah. Kita bukan hanya kena terpenjara dengan fizikal tetapi kalau kita punya mental terpenjara, kita pun susah. *[Ketawa]*

Tuan Lim Hock Seng: *[Bangun]*

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat.

Tuan Lim Hock Seng: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya ingin mendapat penjelasan dari Ahli Yang Berhormat bagi Shah Alam, sekiranya seorang banduan yang telah dipenjarakan, dia boleh jadi orang gilakah? Sebab dia kena ingat kepada keluarganya. Dia mendapat tekanan-tekanan....

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: *[Bangun]*

Tuan Lim Hock Seng: Hah, nanti belum habis lagi. *[Ketawa]*

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Belum masuk lagi? *[Ketawa]*

Tuan Lim Hock Seng: Sedikit lagi. Kalau orang ini, banduan ini dia masuk penjara, dia sudah jadi gila. Dia perlu dihantar ke hospital psikiatri ini nama baru. Dahulu sakit seperti hospital di Tanjung Rambutan. Pernahkah Yang Berhormat melawat ke Tanjung Rambutan? Kalau ada, ini berkaitan dengan rang undang-undang ini.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: *[Ketawa]* Tadi Yang Berhormat kata, tanya saya sama ada bolehkah orang yang lepas menjalani penjara dia jadi gila. Jawapan saya bukan hanya orang yang dalam penjara yang boleh jadi gila, orang yang di luar penjara pun boleh jadi gila juga Yang Berhormat. *[Ketawa]* Jadi soalnya, bagaimana kita menangani masalah ini.

Jadi Yang Berhormat, selain daripada yang saya sarankan supaya ada keprihatinan daripada pihak kerajaan. Sekarang ini kita hendak wujudkan, kita hendak *rebuilt* balik insan ini. Jadi dia kena ada *family support*.

Datuk Bung Moktar bin Radin: *[Bangun]*

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: *[Bangun]*

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, di belakang ada dua orang Ahli Yang Berhormat bangun.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Hah! Ada dua, minat juga?

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: Terima kasih.

Datuk Bung Moktar bin Radin: Mana, mana?

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: Sedikit sahaja. Setujukah Ahli Yang Berhormat bagi Shah Alam....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang mana satu?

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Okey! *[Menunjuk Ahli Yang Berhormat bagi Kinabatangan]* *[Ketawa]*

Datuk Bung Moktar bin Radin: Terima kasih Yang Berhormat. Saya hendak tanyalah pandangan Yang Berhormat, penghuni penjara ini terdiri daripada pelbagai kategori. Pertama, yang didapati bersalah telah dihukum. Kedua, yang menunggu rayuan. Ketiga, yang *suspect* tetapi belum dihukum, menunggu perbicaraan bertahun-tahun tetapi sudah menghuni di penjara.

Jadi, ini salah satu penyumbang ke arah kenapa pesalah-pesalah ini bertukar menjadi fikiran bercelaru sebab kena *torture* sebelum bicara sudah kena menghuni lama-lama, bertahun-tahun di penjara. Jadi, apakah Yang Berhormat ingin mencadangkan kepada kerajaan supaya melihat dan membuat pemantauan keadaan ini untuk mengurangkan penghuni penjara yang mental bercelaru ini. Terima kasih.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Okey, terima kasih Yang Berhormat. Saya pada dasarnya bersetuju dengan pandangan Yang Berhormat bahawa kita boleh mengkategorikan beberapa.... tetapi fahaman saya Yang Berhormat, banduan ini maknanya mahkamah sudah menjatuhkan hukum dan dia menjalani hukuman penjara tetapi mana yang di bawah siasatan polis dalam *remand order*, dia dapat arahan daripada Majistret untuk *remand order*....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: tetapi seperti mana yang di dalam siasatan polis, dia panggil O.K.T. ya, Dato' Menteri, ya, 'orang kena tahan' dalam siasatan dan saya fikir bahawa salah satu langkah yang dibuat oleh kerajaan, buka balik Penjara Pudu ini, tidak dinamakan Penjara Pudu, dia *re-classified* sebagai balai polis dan itu proses pengendalian. Ini saya fikir langkah-langkah yang diambil oleh kerajaan untuk mengurangkan perkara ini.

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: *[Bangun]*

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Jadi, Yang Berhormat bagi Larut, silakan.

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: Terima kasih Yang Berhormat bagi Shah Alam.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: *[Ketawa]*

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: Saya amat tertarik dengan cadangan supaya ada kaunseling, tetapi saya rasa kaunseling sahaja tidak memadai kerana puncanya mereka ini kena sakit mental adalah kerana tekanan. Bila nampak masuk penjara itu, sudah tahu penyakit di dalam penjara itu *mental torture*.

Jadi selain daripada kaunseling, mungkin pihak berkuasa dapat melihat, mereka ada perubahan. Maknanya, bila ada perubahan kenapa tidak mereka ini dibenarkan membuat kerja-kerja kebajikan dan sosial seperti mana pelatih-pelatih di pusat-pusat serenti yang mana dibenarkan membuat kerja-kerja gotong-royong supaya mereka dapat mengalami perubahan baru sebelum mereka ini dibebaskan.

Dengan demikian kita dapat mengurangkan kos kerajaan. Jadi saya minta pandangan daripada Ahli Yang Berhormat bagi Shah Alam sama ada Ahli Yang Berhormat bagi Shah Alam setuju atau tidak mereka ini selepas kaunseling kalau ada perubahan itu, boleh bersama dengan masyarakat, dibenarkan menjalankan kegiatan-kegiatan sosial dan kebajikan dengan pemantauan pihak kerajaan. Dengan demikian kita dapat mengurangkan kos....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat. Yang Berhormat, cukup Yang Berhormat.

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: ke atas banduan-banduan yang mungkin mereka ini telah melakukan kesalahan, akhirnya mereka ini boleh mengalami perubahan-perubahan.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, Yang Berhormat....

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: Penjelasan.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Cukup!

Datuk Bung Moktar bin Radin: Cukup?

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Cukup.

Datuk Bung Moktar bin Radin: Biar Ahli Yang Berhormat bagi Shah Alam jawab.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Terima kasih Yang Berhormat, satu pandangan yang penuh bijaksana.

Datuk Bung Moktar bin Radin: Haa!

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Saya sokong tetapi soal kaunseling, soal ini.... bola sepak pun dia kena *launching*.

Beberapa Ahli: [Ketawa]

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Bola Sepak ini pun kadang-kadang dia ada tekanan mental Yang Berhormat. Bila hendak sepak masuk gol itu....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, Yang Berhormat.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Dia punya terpenjara mental dia.....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, banyak lagi?

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Ini mental Tuan Yang di-Pertua. Jadi saya hendak merumuskannya Yang Berhormat.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Hah, boleh gulunglah Yang Berhormat.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Namun yang penting ialah pencegahan. Ini yang saya maksudkan, *the best defend* kita ialah untuk pencegahan, dengan izin.

Jadi saya hendak merumuskan. Pertama, kita kena mendidik orang ramai supaya tidak melakukan kesalahan ataupun jenayah. Itu kita *hands-on* dekat dia punya *sources* dan juga kita menggalakkan orang ramai membayar denda bukan sengaja ke penjara.

Saya tidak hendaklah sebut dalam Dewan ini ada yang dia boleh buat pilihan, bayar denda tetapi dia hendak pergi duduk dalam penjara. Jadi kalau mana-mana kesalahan yang boleh dibayar denda itu, kalau ada mana-mana *facility*, bantuan-bantuan guaman bolehlah dibuat dalam itu.

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: *[Bangun]*

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Dia minta penjelasan, bolehkah?

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, Yang Berhormat, sedang menggulung ya.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Saya mahu gulung.

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: Boleh minta nama, nama?

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Tuan Yang di-Pertua perintah saya gulung ini. Nanti saya.... Satu minit, satu minit sahaja.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Ahli Yang Berhormat bagi Larut bagi dahululah.

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: Minta penjelasan. Sebut namalah, nama. Nama yang dalam Dewan ini yang masuk penjara. Sebut sedikit nama.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Nama....

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: Kawasan....

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Ini sudah gaharu, cendana pula, sudah tahu bertanya pula. Ini yang masalah ini. *[Ketawa]*

Yang ketiga ialah mempertingkatkan kefahaman agama dan moral sebagaimana yang dicadangkan oleh Ahli Yang Berhormat bagi Baling. Saya amat setuju tentang kaunseling ini. Saya fikir bahawa Yang Berhormat Dato' Timbalan Menteri mungkin dengan Kementerian Pendidikan boleh mempertingkatkan usaha supaya pendidikan moral ini diperhebat lagi sejak usia muda lagi.

Akhirnya ialah berikan kefahaman kepada orang ramai bahawa penjara adalah institusi menjalani hukuman dan tebus kesilapan dan terimalah kembali mereka selepas itu. Jadi Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Untuk menjimatkan masa semua, saya hadkan masa pembahasan 15 minit setiap ahli berucap.

Tuan Husam bin Haji Musa: Setengah jam, pagi-pagi 15 minit, mana jalan. Setengah jamlah.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Tidak. Tidak.

Puan Chong Eng: *[Menyampuk]*

Tuan Husam bin Haji Musa: Setengah jamlah.

Beberapa Ahli: *[Bangun]*

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Ahli Yang Berhormat bagi Batang Lupa.

Tuan Husam bin Haji Musa: *[Bercakap tanpa pembesar suara]*

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Lagi banyak cakap, lagi masa buang.

Tuan Husam bin Haji Musa: Kalau tidak, 20 minit.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: 15 minit. 15 minit.

Beberapa Ahli Pembangkang: *[Bercakap tanpa pembesar suara]*

Tuan Husam bin Haji Musa: Tolonglah.

Puan Chong Eng: Tolonglah.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Sila Yang Berhormat.

10.25 pagi.

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar [Batang Lupar]: Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat tolong duduk Yang Berhormat, saya mempersilakan dengan hormatnya duduk. Saya hendak cakap. [Ketawa]

Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, walaupun pendek tetapi panjang maknanya pindaan ini, kerana pindaan ini menukarkan terminologi mental kepada psikiatri. Jadi, ini kita telah menjalankan satu tugas yang amat penting di mata dunia, kerana ini adalah selaras dengan pandangan yang terkini masyarakat antarabangsa untuk menukarkan bahawa penyakit mental ini diubah kepada penyakit bercelaru, psikiatri.

Jadi, saya dengan itu mengalu-alukan cadangan ini sebagai yang amat terkini dan *forward looking*, kerana penyakit mental mempunyai stigma yang begitu mendalam kepada masyarakat kita. Umpamanya, di Semenanjung ini orang kata, keluar dari Tanjung Rambutan, orang sudah tahu itu, kalau dari Tanjung Rambutan itu, apa ertinya.

Kalau di Sarawak, Tuan Yang di-Pertua, sampai satu bandar ditukar nama. Kalau orang kata saya datang dari Batu Tujuh, orang kata memang itulah dia. *The stigma* terikat kepada nama orang gila, Batu Tujuh. Jadi, dengan sendirinya bandar pekan Batu Tujuh, sekarang sudah ditukar menjadi Kota Sentosa, tidak lagi disebut Batu Tujuh, sebab Batu Tujuh itu *diequate* dengan orang gila.

Jadi, itulah pandangan masyarakat. Jadi, dengan sendirinya perubahan ini amat dialu-alukan. Jadi, yang pentingnya, Tuan Yang di-Pertua, masyarakat mesti *to be protected*, dengan izin, daripada mereka yang mempunyai fikiran yang tidak sempurna, yang bercelaru. Kerana dalam dunia yang moden ini, dunia dari segi *competitive* ini banyak bahan yang akan, sebab-sebab ataupun ciri-ciri, fakta-fakta yang mendorong manusia menjadi gila.

Bahkan hendak jadi gila kuasa pun ada, jadi sumpah seranah kiri, kanan, pun ada, hendak jadi kuasa. Ha, ini daripada segi politiknya. Dalam *businessnya*, oleh kerana tidak dapat ini, tidak dapat tender, tidak dapat semua, jadi gila juga. Hendak cari isteri dua pun jadi gila juga. Sebab gila sangat hendak cari isteri dua, jadi gila juga. Gila, tidur tidak boleh, makan tidak kenyang, tidur tidak lena, gila juga. [Disampuk] Itu tidak boleh sebut, [Ketawa] Tuan Yang di-Pertua. Minta maaf, Tan Sri sebut, dia tahu saya tidak boleh sebut. Kalau saya sebut itu tadi, itulah sebab *opposition* kita kepada Wan....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat kalau tidak dapat berucap, tidak akan menjadi gila.

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: Insya-Allah, Tuan Yang di-Pertua, saya bagi mukadimah.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Bukan. Saya cakap, gila. Kalau tidak dapat berucap, tidak akan jadi gila, ha?

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: Tidak, insya-Allah. Orang yang selalu berucap tidak gilalah itu. [Ketawa] Orang yang selalu berucap ini menunjukkan kewarasan pemikirannya, tetapi jangan sumpah seranah orang itu sahaja. *The moment you step the line*, menunjukkan kewarasan dan kegilaan. Ha, itu dia. Macam kita pandang selalu, sekali sekala kita lihat, mula-mula Dewan ini dahulu, selepas pilihan raya, kita lihat macam mana kegilaan manusia.

Dari kegilaan itu, walaupun kita punya kaunseling dalam Dewan ini begitu baik sekali daripada kerajaan, masih juga tinggal sedikit-sedikit.

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi: [Menyampuk]

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: Kegilaan ini sedikitlah ada bertambah sedikit, ada kekurangan sedikit. Alhamdulillah.

Dato' Zulhasnan bin Rafique: Orang sana?

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: Ha, memang, memang. Begitulah saya sebut. Kaunseling daripada sini, yang kegilaan daripada menepuk

meja, memekik melolong, macam-macam lagi. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, dalam terminologi kegilaan, dia bermacam-macam *shade and colour*. Jadi, maknanya amat lebar sekali. Jadi, dalam keadaan sedemikian kita kena jaga masyarakat, kegilaan ini jangan menular kepada masyarakat.

Kegilaan politik akan mencetuskan keadaan ketidakstabilan politik, kegilaan mencari wang menjadi kita terlupa dengan rumah tangga kita dan sampai anak, isteri kita pun kita tidak jaga. Kita gila hendak cari wang sahaja, anak kita jadi gengster, anak kita jadi kaki lepak, anak kita jadi penghisap dadah, semua kita tidak jaga lagi sudah. Ini kegilaan, kekayaan.

Jadi, gila cari isteri, tidak tidur malmalam itu, kena cari kiri, kanannya. Jadi, alhamdulillah, wanita kita tidak segila itu. Wanita ini lebih baik daripada lelaki. Saya golongan yang baik. Jadi, satu gila daripada sekolah, kita lihat kerana sistem persekolahan kita ialah menumpu kepada *achievement levels*. Dapat 11A, 15A, 16A, *these is the highest achievement*, tetapi kalau kita selidik sejarah dia nanti, *these highest achiever* ini, kalau tidak dibendung dengan sebaik mungkin tidak akan menjadi manusia yang *really can contribute to the society*, dengan izin.

Bill Gates dropped out daripada *Harvard*, kenapa menjadi manusia yang begitu *innovative*, makna *successful* dalam *business*. Jadi, *performance academically, is not necessary a guarantee to become the most successful person in future*, dengan izin. Jadi, maknanya semua sekali sistem pendidikan kita kena ubah supaya jangan banyak sangat orang gila.

Dalam sistem kita ini, jangan dicampur aduk dengan soalan politik, jangan ada orang gila politik pula. Jadi, soalan yang *the third level*, Tuan Yang di-Pertua, penyakit gila yang merbahaya. Umpamanya, kalau dikesan daripada awal lagi orang sudah masuk hospital gila, psikiatri dan sebagainya, ada *treatment*, latar belakang, sama ada *exhibitionist*kah, dengan izin, ataupun dia memang *violent*kah ataupun apa sahaja kegilaan ditunjukkan, *molest* orangkah, sama jantan ataupun betina dia *molest*. Kita tidak kira.

Jadi, kerajaan mesti mengambil tindakan untuk membuat data dan maklumat ini sepenuhnya supaya jangan benda ini, maknanya peringkat hospital, peringkat penjara, mesti mengambil maklumat ini kepada pihak polis. Apabila berlakunya sesuatu perkara, di sesuatu tempat, maklumat ini boleh diguna pakai untuk menyelidik, supaya masyarakat jauh terselamat, lebih terselamat daripada merebaknya, apa yang berlaku menjadi satu penyakit di negara-negara yang maju seperti Amerika iaitu dikata *serial killer, serial rapist, serial molesters*, bermacam-macam lagi *serial*, penyakitnya.

Sebab dia orang makan banyak *cereal* di sana. [Disampuk] Itu saja cakaplah itu. [Ketawa] Jadi, saya mencadangkan supaya kerajaan menubuhkan data maklumat, apabila didapati orang yang menunjuk kesan-kesan kecelaruan mental dan maklumat-maklumat ini menunjukkan apakah miripnya kecelaruannya. Adakah mirip kepada keganasan, adakah mirip mengacau *molesting* ataulah mirip mengacau perempuan. Pernah berlaku, Tuan Yang di-Pertua.

Macam, baru-baru ini di Sarawak. Bahkan ada kita melihat, walaupun saya belum *brand* orang itu sebagai *serial rapist* tetapi berlaku. Yang orang ini guna kereta, motor, van, lepas itu dia tangkap. Dia cari budak perempuan jalan seorang, dia tarik masuk dalam van, lepas itu dibawa ke satu *isolated place*, lepas itu di *molest* ataupun dirogol. Lepas itu dihantar budak balik tetapi ada yang dalam perjalanan mereka ini ada membunuh orang. Jadi, kita tidak hendak perkara ini berlaku. Kita mesti mengesan, masyarakat mesti dijaga dan kita punya data maklumat mesti cukup supaya masyarakat terjaga.

Beberapa Ahli Pembangkang: Cukuplah.

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: Memanglah kalau saya cakap memang tidak boleh cukup. Yang Berhormat cakap itu semua tidak boleh cukup juga, Yang Berhormat. Jangan kritik sahaja. Ini perkara-perkara yang membina, perkara-perkara yang *constructive* ini kena disebut. Macam Yang Berhormat itu tidak ada benda lain, kritik sahaja. Saya tidak kritik dengan memaki hamun, Yang Berhormat.

Jadi, saya berharap....

Datuk Robert Lau Hoi Chew: [Bangun]

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: Apa ini cerita? Yang Berhormat bagi Sibu bolehlah. *[Ketawa]*

Datuk Robert Lau Hoi Chew: Terima kasih, minta penjelasan. Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, sekarang saya nampak perubahan pindaan ini, undang-undang ini ialah pinda mental ke psikiatri. Tadi, Yang Berhormat rakan saya Yang Berhormat bagi Batang Lupar sebut menjaga masyarakat. Di Sibu contohnya, *street wanderers*, dengan izin, MPS ada banyak kesulitan tangkap mereka kerana MPS, *local council* tidak berhak kalau tangkap sendiri. Kami pergi tanya polis, polis kata, Oh! Bukan saya punya tugas. Tanya penjara, pun tidak.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, kita sekarang berada di penjaralah.

Datuk Robert Lau Hoi Chew: Sama-sama, ini ada kaitan.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Ada kaitan, ha?

Datuk Robert Lau Hoi Chew: Saya mahu Jabatan Kebajikan, polis, hospital, penjara, MPS, *local council*, siapa tanggungjawab utama untuk mengatasi orang mental, *wandering*, melawat di tepi jalan tiap-tiap hari, Yang Berhormat.

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Saya dahulu dalam polis Tuan Yang di-Pertua, jadi masalah kita, kita punya dilema ialah we *didn't have the power*, kuasa untuk menangkap yang dikatakan *street wanderer* ini di bawah undang-undang.

Jadi, *street wanderer* ini macam-macam, Tuan Yang di-Pertua, ada yang bawa beg, bawa barang-barang dia, tidur sana sini, ada satu lagi dia suka berbogel bawah, di atas tutup. *Street wanderer* juga, berlaku. *[Ketawa]* Boleh cari. Kalau Tuan Yang di-Pertua, hendak datang ke Kuching, nanti saya boleh bawa, tengok. *[Ketawa]* Cari orang ini. Kita carilah satu hari, dua hari, kita cari mungkin dapat.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Jemput Timbalan Menteri pergilah.

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: Jadi, bolehlah, telefon saya, insya-Allah saya boleh bawa. *[Ketawa]* Jadi, kebiasaannya ini bahaya, Tuan Yang di-Pertua, saya melihat sendiri.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, untuk makluman hanya ada lagi dua minit sahaja.

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: Ha, dua minit cukup.

Tuan Jimmy Lim Donald: *[Bangun]*

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: Dua minit, minta maaf, *sorry*lah Yang Berhormat bagi Sri Aman. *[Ketawa]* *Sorry*, maaf.

Jadi, *street wanderer* ini memang satu gambaran yang tidak baik kepada negara kita, semacam *beggar born* di New York. Jadi, sepatutnya kerajaan kalau tidak ada undang-undang buat undang-undang, saya percaya pindaan yang lepas sudah memberi kuasa kepada kerajaan untuk menangkap orang-orang ini supaya disimpan, sama ada di dalam penjara ataupun dalam satu rumah yang tertentu untuk menjaga mereka ini, *street wanderer* yang kadang-kadang berbogel, kadang-kadang dia guna, dia tidak ganggu orang tetapi dia ada *exhibitionist*, ada yang tunjuk sendiri, ada yang memuaskan perasaan sendiri dengan sendiri sahaja.

Ini benar berlaku. Jadi, macam mana kalau kita bawa anak isteri kita berjalan, lepas itu tengoklah orang berdiri di situ, dia memuaskan nafsunya sendiri. Saya tidak sebut apa benda dia buat itu. Benar berlaku. Jadi, perkara ini kalau kita tengok sebagai remeh, memang remeh tetapi perkara ini benar berlaku bukan sahaja di Sibu, bukan sahaja di Kuching, saya cukup yakin di Kuala Lumpur, di mana-mana pekan, memang ada perkara ini berlaku.

Jadi, kalau undang-undang tidak dibuat kita kena buat. Jangan kita *dress up* baik-baik muka kita tetapi ada benda lagi yang tidak betul. Jadi, kena semua perkara, kalau kita hendak *dress up* satu bandar macam Dato' Bandar dari Sibu memang dia peka, sebab bandar dia sudah begitu indah, sudah begitu elok tetapi ada pula *the black dot* dalam pekan dia, orang jadi *street wanderer*, yang pakai baju setengah....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, masa sudah cukuplah.

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: kilometer bau busuk. Orang ini kena *removelah* daripada tempat ini, ini bukan *jungle*...

Saya menggulung Tuan Yang di-Pertua, bukan sahaja untuk menyelamatkan rupa, kecantikan bandar tetapi menyelamatkan masyarakat, mungkin kita lihat daripada perkara-perkara yang tidak baik, mungkin juga mereka ini boleh melakukan satu perkara *violent*, satu benda yang tidak baik kepada masyarakat.

Dengan itu, Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, bagi Kubang Kerian.

10.39 pagi.

Tuan Husam bin Haji Musa [Kubang Kerian]: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Saya berharap lain kali kalau ahli-ahli Barisan Nasional ingin berucap, mereka hendaklah membuat persiapan yang baik dan tidak menghabiskan masa Dewan ini.

Tuan Yang di-Pertua, akta atau rang undang-undang ini....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, dengar dahulu.

Tuan Husam bin Haji Musa: Ya.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Kadang-kadang Yang Berhormat juga buang masa Dewan. *[Ketawa]*

Tuan Husam bin Haji Musa: Rang undang-undang ini dikemukakan untuk menyelaraskan Akta Penjara dengan Akta Kesihatan Mental 2001. Sebelum saya pergi lebih lanjut kepada rang undang-undang ini, kita terkejut dengan berita pada pagi ini dalam surat khabar, iaitu Ketua UMNO Bahagian Kota Bharu telah terlibat dalam tumbukan ke atas Pengarah Bomba Negeri Kelantan. Ini adalah amat menyedihkan dan juga memalukan.

Berkaitan dengan....

Tuan Haji Abdul Fatah bin Haji Haron: *[Bangun]*

Tuan Husam bin Haji Musa: saya baru hendak mula ini. *[Disampuk]* Ini tidak berkait dengan rang undang-undang ini.

Tuan Haji Abdul Fatah bin Haji Haron: Terima kasih. Yang Berhormat sebut tadi Timbalan Ketua Bahagian UMNO Kota Bharu bertumbuk dengan Pengarah Bomba Negeri Kelantan. Tidakkah orang yang sama sebagai Timbalan Ketua Perhubungan UMNO Negeri Kelantan dan apakah kes sebenarnya.

Tuan Husam bin Haji Musa: Saya hanya merakamkan rasa kesal saya terhadap peristiwa ini. Saya pergi kepada rang undang-undang ini.

Dalam penjara banduan-banduan ada sebahagiannya mengalami tekanan mental. Sebab bagi tekanan mental ini adalah banyak. Kalau kita ikut laporan SUHAKAM, sebab itu saya rasa 15 minit adalah tidak mencukupi. Laporan tahunan SUHAKAM yang dibentangkan dalam Dewan ini kita tidak pernah ada masa untuk membahaskannya tetapi muka surat 34 berkenaan dengan *condition of detention under section 73 of the ISA*, dengan izin Tuan Yang di-Pertua, begitu banyak rakaman laporan SUHAKAM ini yang menunjukkan keadaan tahanan-tahanan terutama sekali dalam tahanan ISA termasuk tahanan selama 60 hari adalah begitu ketinggalan zaman.

Mereka diseksa dengan begitu rupa, tidak mempunyai kelengkapan kemudahan untuk keperluan persendirian termasuk berus gigi, bantal, tilam, bahkan mereka juga ditelanjangkan. Saya tak tahulah mana ada mufti dalam Malaysia boleh kata menelanjangkan tahanan adalah satu tindakan *Islamic* di bawah konsep negara Islam UMNO ataupun Barisan Nasional.

Keadaan-keadaan dalam penjara ini menyebabkan sebahagian banduan mendapat tekanan jiwa. Saya ingin tahu berapakah bilangan ataupun adakah Jabatan Penjara mempunyai perjawatan untuk doktor-doktor ataupun pakar-pakar sakit jiwa,

kerana saya dapat tahu bahawa hampir 2,000 orang banduan di seluruh negara, Timbalan Menteri boleh betulkan, 2,000 orang banduan ini adalah banduan yang mengalami tekanan jiwa dan sakit jiwa. Oleh yang demikian, pada hemat saya sudah sampai masanya bagi Jabatan Penjara mewujudkan perjawatan doktor sakit jiwa dalam penjara, tak payah angkut banduan ini keluar daripada penjara untuk mendapatkan rawatan doktor pakar jiwa di Malaysia.

Saya juga mendapat tahu bahawa di seluruh Malaysia kita hanya ada 43 pakar sakit jiwa, satu bilangan yang sangat kecil, sedangkan peningkatan yang sangat mendadak bagi jumlah-jumlah pesakit jiwa bukan sahaja di Malaysia, bahkan di seluruh dunia. Mengikut WHO, menjelang 2020 iaitu tahun *target* Wawasan 2020 kita, ancaman *mental disorder* akan menjadi satu ancaman kesihatan yang paling tinggi sekali di dunia. Sebab itu kita lihat peningkatan ini berlaku dan peningkatan ini berlaku sekali dengan *urbanisation*. Sebab itu selain daripada tekanan jiwa yang dikaitkan dengan urbanisasi, kita boleh lihat bahawa peningkatan jenayah adalah berkaitan dengan urbanisasi.

Saya ada statistik yang dibekalkan oleh Bukit Aman bagaimana negeri-negeri yang dianggap maju seperti Selangor dan Wilayah Persekutuan adalah negeri yang paling tinggi kadar jenayahnya. Paling tinggi - 43,000 kes jenayah bagi tahun 2002 bagi Selangor, dan 23,500 bagi Wilayah Persekutuan, sangat tinggi. Ini bukan lagi aman, ini bukan lagi bahagia, ini bukan lagi sejahtera.

Sebab itu Kementerian Dalam Negeri adalah satu daripada kementerian yang paling gagal prestasinya di Malaysia. Peningkatan jenayahnya meningkat tinggi, laporan-laporan dalam SUHAKAM yang menjejaskan maruah negara kita kerana tekanan-tekanan dan seksaan-seksaan yang dikenakan, dan juga Ketua Polis Negara sendiri telah mengakui dalam surat khabar minggu lepas bahawa polis telah dijangkiti oleh wabak rasuah, oleh wabak gengsterisme dan salah laku tembak sesuka hati dan sebagainya. Ini bermakna Menteri Dalam Negeri dan Timbalan Menteri Dalam Negeri tidak berfungsi dengan sebaik-baiknya.

Dr. Tan Seng Giaw: [Bangun]

Tuan Husam bin Haji Musa: Berbalik kepada perjawatan doktor pakar jiwa dalam penjara....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Kepong.

[Yang Berhormat bagi Kepong berjalan ke tempat Yang Berhormat bagi Bukit Bintang] [Ketawa]

Tuan Husam bin Haji Musa: Saya ingin tahu, berapakah ikut jantina dan kaum jumlah banduan yang dihindangi oleh *mental disorder* dalam penjara kita. Selain daripada keadaan-keadaan yang telah saya sebutkan tadi, gejala wujudnya banduan yang telah mengalami tekanan jiwa dan *mental disorder* yang berlaku di dalam negara kita juga mungkin boleh dikaitkan dengan kepadatan penjara itu sendiri. Penjara di negara kita antara yang terpadat. Di Penjara Kajang, untuk 680 banduan hanya ada empat orang pegawai ataupun staf yang melayan mereka, dan ini lari jauh daripada *ratio* 1:7 itu pun sudah satu *ratio* yang tidak baik tetapi kalau 680 banduan, ada empat orang staf, ini sudah dahsyat.

Kebanyakan penjara kita, warga penjaranya begitu besar bilangannya. Saya ingin penjelasan daripada Timbalan Menteri kedudukan kepadatan penjara di seluruh negara kita dan ini akan memberikan kesan kepada banduan. Di Penjara Kajang lebih daripada empat kali ganda daripada had muatan penjara itu sendiri iaitu 450 had tetapi telah menjadi 1,160 banduan.

Di Penjara Pudu kita telah buka semula dan tiap-tiap hari 100 orang penagih dadah ditahan hanya di Wilayah Persekutuan ditempatkan di Penjara Pudu menyebabkan penjara kita telah penuh sesak. Saya ingat dalam seluruh Malaysia kita ada 34,000 banduan dan peningkatan yang mendadak ini sebagai lebih tinggi daripada menggalakkan Indeks Bursa Saham Kuala Lumpur. Bursa saham turun, yang ini *steady* naik. Ini memalukan. Timbalan Menteri, kalau sayalah, saya minta tukar ke kementerian lain, tak boleh jaga keamanan negara kita.

Kepadatan ini, kalau boleh saya minta penjelasan daripada Timbalan Menteri, kepadatan penjara di seluruh negara yang ada dan mengapakah keadaan ini berlaku. Walaupun kita janji hendak buat penjara baru, lima penjara lagi kita akan buat tetapi jika

inputnya begitu banyak, *ratio* di negara maju biasanya di US sendiri hampir 600 orang tiap-tiap 100,000 penduduk adalah banduan. Ini menunjukkan peningkatan di seluruh dunia. Di Jepun begitu juga, lebih kurang 600 orang daripada 100,000 adalah banduan.

Ini menunjukkan bahawa keadaan sosial di luar penjara juga adalah tidak *condusive*, ini menyebabkan keadaan di luar penjara menggalakkan lagi peningkatan jenayah dan akhirnya apabila mereka dihukum, mereka masuk penjara dan wang yang kita jimatkan daripada memotong bantuan per kapita untuk sekolah agama akan kita habiskan untuk banduan-banduan. Kita sudah jimat kerana tidak bagi bantuan per kapita kepada sekolah agama tetapi kita kena bagi banduan ini makan, habis juga duit kita itu.

Jadi, sebab itu saya rasa kalau Shah Alam kata tadi kita hendak memberikan *spirit* agama memang itu semua diakui. Saya ada banyak bahan di sini yang diakui oleh pakar-pakar jiwa di Barat sendiri, bahkan di Jepun bahawa agamalah benteng yang sebenar, bahawa kekuatan rohanilah penyelesaian yang sebenar baik bagi kejadian jenayah mahupun *mental disorder* tetapi kalau sekolah agama kita tutup, selepas itu kita cakup hendak berikan semangat agama, itu *contradict*, tak selari.

Jadi, oleh kerana masa tidak mengizinkan, saya hanya ingin pergi sedikit lebih kepada laporan SUHAKAM. Sementara itu kalau boleh saya dapat tahu tadi saya telah sebutkan kepadatan penjara yang menyebabkan setengah banduan menghidap HIV. Banduan-banduan ini saya kira lebih daripada 2,000 adalah HIV dan 45% daripada banduan kita adalah banduan penagih dadah. Jadi, kalau kita kata tahun ini tahun memerangi Dadah Kebangsaan 2003, apakah langkah-langkah baru. Kalau kata setakat hendak perang dadah tahun 2003, kita isytihar tahun itu tahun perang dadah, tak pergi ke mana.

Apakah langkah-langkah, program-program konkrit yang berbeza daripada apa yang telah kita buat selama ini. Kalau setakat cakup sahaja, lancar sahaja, saya pun boleh lancar, tetapi kita hendak tengok macam mana Kementerian Dalam Negeri menangani gejala dadah sehingga 45% banduan kita adalah penagih dadah dan 2,000 orang adalah penghidap HIV yang mungkin akan memberikan jangkitan kepada banduan yang lain kerana keadaan penjara yang begitu padat. Masalah kita menjadi bertimbun dan berlapis-lapis.

Berbalik kepada tahanan ISA yang begitu teruk, saya baca pada muka surat 34, banduan telah ditampar lima kali semasa dalam tahanan, telah disiasat dan diberikan tekanan psikologi semasa *interrogation* sehingga kadang-kadang ada banduan ataupun tahanan yang diugut bahawa anak dan isteri mereka akan dcederakan, akan dilakukan sesuatu. Ini ada dalam laporan SUHAKAM, mengapa ini harus terjadi? Kita sudah masuk abad-21, kita kata kita negara penyayang, kita menuju Wawasan 2020 tetapi keadaan-keadaan ini yang *unislamic*, *unethical* dan juga tidak berperikemanusiaan ini masih berlaku? Jadi, saya rasa *parameter* pembuat dasar kita sendiri harus diubah dalam menangani keadaan di luar penjara dan juga dalam penjara.

Tadi Baling telah mencadangkan satu *parameter* baru bahawa banduan bukan sahaja dianggap sebagai orang salah, tetapi banduan juga diberi kesempatan juga untuk pulih. Oleh kerana itu, satu cara pendidikan yang lebih berkesan dalam penjara harus kita berikan kepada mereka, satu sistem pendidikan yang lebih teratur dapat kita atur termasuk dalam bentuk kurikulum-kurikulum yang sesuai dan pemberi-pemberi kuliah yang telah dilatih khusus supaya penjara adalah satu tempat pemulihan, bukan lagi satu tempat seksaan yang dahsyat.

Saya juga ingin sebut tentang hak-hak kemanusiaan warga penjara termasuk hak untuk mendapatkan rawatan kesihatan. Walaupun kes Dato' Seri Anwar Ibrahim telah disebut berulang kali tetapi ini adalah mercu tanda penghormatan kepada hak kemanusiaan. Adakah dia seorang pengemis ataupun dia seorang bekas anak raja itu tidak mustahak, tetapi tiap-tiap orang mesti mempunyai hak yang sama di sisi undang-undang dan kemanusiaan untuk mendapat rawatan. Kalau isteri Timbalan Perdana Menteri boleh dapat rawatan di Amerika dan tidak di Hospital Putrajaya yang dianggap canggih, mengapa tidak bekas Timbalan Perdana Menteri pergi mendapatkan rawatan di Jerman mengikut pilihan dan nasihat doktor? Ini semua menunjukkan bahawa Kementerian Dalam Negeri betul-betul tidak ada semangat perikemanusiaan yang wajar yang boleh diteladani.

Jika kita hanya mengharapkan kekuatan undang-undang *strength of powers* kita akan jadi macam Saddam, bila dia lari, patung dia orang robohkan kerana kasih sayang tidak berakar umbi dalam hati dan nurani rakyatnya. Jadi, saya berharap perkara ini dapat diambil perhatian. Saya ada lima minit lagi.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Ada satu minit lagi.
[Ketawa]

Tuan Husam bin Haji Musa: Saya telah menyentuh tentang *mental health in prison* dan saya juga telah menyentuh kejadian jenayah yang berlaku dalam negara kita. Yang akhir sekali yang saya hendak sentuh ialah....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Kalau tidak ada tak apalah, boleh duduklah.

Tuan Haji Abdul Fatah bin Haji Haron: [Bangun]

Tuan Husam bin Haji Musa: Ya, sila.

Tuan Haji Abdul Fatah bin Haji Haron: Terima kasih. Tadi Yang Berhormat ada menyebut berkenaan dengan kedudukan banduan kita di dalam penjara. Saya hendak ingat kembali kalau Yang Berhormat masih ingat, sama ada berita ini betul atau tidak, dalam tahun 1960-an seorang ulama di Kelantan, nama dia Tuan Haji Omar ditahan di bawah ISA. Pihak penjara menggunakan satu ugutan yang cukup licik di mana setiap minggu dibawa masuk buah-buah kononnya buah-buah ini dikirim oleh isteri muda kepada tuan guru tersebut. Bila ditanya di manakah isterinya, pegawai penjara mengatakan isteri tuan guru berada di hotel. Isteri datang dengan siapa....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat....

Tuan Haji Abdul Fatah bin Haji Haron: Sekejap, ini hendak tanya.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Soalan, sebab masa untuk Kubang Kerian memang sudah cukup.

Tuan Haji Abdul Fatah bin Haji Haron: Tak elok tak habis. Serupa macam baca ayat al-Quran juga, kalau tak habis tak elok juga. Ini cerita kena habis.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Tak payah ceritalah, soalan sahaja.

Tuan Haji Abdul Fatah bin Haji Haron: Soalannya, perkara seperti ini pernah berlaku di Penjara Taiping bukan baru, malah semenjak tahun 1960-an lagi - tipu menipu, helah, tekanan jiwa kepada orang-orang yang ditahan itu supaya orang-orang yang ditahan itu naik perasaan emosi menyebabkan berlaku pembunuhan dalam penjara. Seorang polis dibunuh waktu itu.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Cukuplah.

Tuan Husam bin Haji Musa: Terima kasih, dengan sendirinya menjelaskan apa yang dimaksudkan oleh beliau, undang-undang ataupun kesihatan mental adalah satu perkara yang mustahak. Kesihatan mental adalah anugerah yang sangat besar. Tubuh badan yang baik dan fizikal yang baik tetapi jika jiwanya sudah rosak, tidak akan membawa kita ke mana, oleh kerana itu....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Baiklah Yang Berhormat, masa sudah cukup.

Tuan Husam bin Haji Musa: ...rang undang-undang ini adalah sangat penting. Saya berharap apa yang telah saya bangkitkan tadi dapat diambil kira supaya kita dapat mewujudkan satu *reform agenda* dalam urusan memerangi gejala jenayah dan juga *condition* penjara-penjara kita pada keseluruhannya termasuk *condition* para tahanan ISA. Jika masanya sudah sampai untuk mereka dibebaskan, saya berharap kita melupakan dendam kita kepada mereka, kita memberikan mereka kebebasan sebagai burung-burung terbang pagi untuk menikmati kehidupan yang lebih bahagia. Sekian, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Gelang Patah.

10.56 pagi.

Tuan Chang See Ten [Gelang Patah]: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih. Tuan Yang di-Pertua, pindaan Akta Penjara (Pindaan) 2003 ini berbangkit kali ini akibat pembuatan Akta Kesihatan Mental 2001 yang telah mula berkuat kuasa dan untuk banduan bercelaru mental, boleh dikatakan pada masa kini diuruskan di bawah rang undang-undang ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin mendapat maklumat daripada pihak Kementerian Dalam Negeri tentang bagaimana keadaan fizikal penjara di negara kita ini dari segi *over crowding* dan sanitasi. Ini adalah kerana dalam penjara, kita perlu mengambil kira tentang kepentingan banduan-banduan ini, walaupun mereka yang ditahan di sana bersabit dengan kesalahan, sebab itu mereka ditempatkan di penjara. Dan adakah pihak penjara bergantung kepada doktor-doktor psikiatri daripada hospital psikiatri atau di penjara, pihak Kementerian Dalam Negeri ada cukup doktor psikiatri untuk merawat pesakit-pesakit mental dalam penjara.

Tuan Yang di-Pertua, kita sedia maklum bahawa oleh kerana pada masa sekarang, kemungkinan kerana kelemahan penguatkuasaan undang-undang dan kekurangan kerjasama daripada pihak masyarakat, kita dapati bahawa pesakit-pesakit mental meningkat terutama pada masa sekarang. Kita sentiasa dapati bahawa ada penjenayah-penjenayah yang menghadapi masalah sakit psikiatri kerana telah terjerumus dalam gejala sosial yang negatif seperti penyalahgunaan dadah, seperti pil-pil *ecstasy* yang mereka telah makan pil-pil *ecstasy* itu yang telah dicampurkan dengan 'waferine', satu ubat peracun tikus bersama dengan pil-pil *ecstasy* itu termasuk 'glass chips' untuk mendatangkan kesan yang cepat iaitu *kicks* dan ini telah merosakkan otak mereka dan ini telah menjadikan satu masalah kepada kita dan kemungkinan kalau tidak dikawal, kemungkinan kita akan menghadapi masalah tiada tempat yang cukup dalam hospital psikiatri, dalam penjara, dalam lokap polis dan dalam hospital untuk menempatkan penagih-penagih dadah ini terutama banduan penyalahgunaan dadah pil-pil *ecstasy*.

Saya pernah dimaklumkan dalam satu maklumat yang diberikan oleh pihak Kementerian Dalam Negeri bahawa pesakit mental ini meningkat dan kes-kes penyalahgunaan pil-pil *ecstasy* atau lain-lain pil ATS meningkat daripada tahun 1998 hingga tahun 2002.

Kita mula mengesan pil *ecstasy* ini pada tahun 1998, pada masa itu cuma 927 kes yang dikesan tetapi pada tahun 2002, kita sudah dapat jumlah yang meningkat. Dalam satu tahun meningkat kepada 2,870 kes dan jumlah kes-kes penyalahgunaan ATS ini telah meningkat daripada tahun 1998 hingga tahun 2002 sampai 8,873 kes dan ini satu jumlah yang besar dan jika tindakan-tindakan pencegahan tidak dilaksanakan dengan mempertingkatkan penguatkuasaan undang-undang dan dengan mengadakan kaunseling-kaunseling di sekolah dan mempertingkatkan kaunseling dengan mengadakan ceramah dan taklimat, supaya kita dapat mewujudkan kesedaran di kalangan rakyat jelata berbilang kaum di negara kita ini, sama-sama bekerjasama dengan pihak berkuasa supaya kita dapat mengurangkan gejala sosial yang negatif ini kerana tindakan pencegahan adalah lebih baik daripada rawatan.

Tuan Yang di-Pertua, kita tahu melalui Kementerian Kesihatan memang sentiasa mengadakan kaunseling atau ceramah tentang cara hidup sihat dan kita harap di dalam penjara pun banduan-banduan termasuk banduan psikiatri perlu sentiasa diberikan perhatian tentang cara hidup yang sihat.

Saya harap makanan yang diberikan kepada banduan dalam penjara mesti diambil kira kerana walaupun mereka memang berada di dalam penjara, saya rasa mereka perlu mengadakan senaman, *exercise* setiap hari tetapi kita pun perlu menjaga makanan mereka supaya makanan mereka adalah *hygienic* dan makanan yang patut diberikan kerana kita perlu sentiasa periksa keadaan kesihatan setiap banduan psikiatri itu kerana mereka bergantung kepada orang yang menjaga dia, dia tidak tahu pilih apa makanan yang baik untuk dia, sebab itu kita mesti mengambil kira makanan mereka kerana kita tahu bagaimana seseorang itu mengadakan senaman tetapi kalau dia tidak menjaga makanan yang dia makan itu, walaupun dia aktif dalam senaman tetapi oleh kerana dia memakan makanan yang tidak betul, yang akan mendatangkan keburukan kepada kesihatan mereka, maka senaman yang dijalankan itu akan sia-sia.

Sebab itu adalah penting kita perlu mengambil kira makanan-makanan yang diberikan kepada banduan-banduan psikiatri di hospital dan kita pun mesti memastikan bahawa mereka mempunyai cukup tidur dan rehat dan mesti mengambil kira bagaimana kita dapat meredakan atau mengelakkan tekanan jiwa kerana mereka sudah sakit, kita mesti mengambil selain daripada memberikan ubat-ubat psikiatri, kita perlu mengambil kira bagaimana kita dapat memberikan kaunseling kepada mereka dalam hal-hal yang mana akan dapat memastikan bahawa kesihatan mereka dijaga.

Satu perkara lagi iaitu kita mesti sentiasa menggalakkan ahli-ahli keluarga banduan psikiatri ini sentiasa melawat mereka kerana kasih sayang ini adalah satu ciri yang penting untuk banduan-banduan psikiatri ini dan ini adalah perkara-perkara yang sangat penting. Kita perlu mengambil kira tentang hal-hal banduan psikiatri ini.

Dengan ini saya pun ingin bertanya pihak Kementerian Dalam Negeri, walaupun saya dapat tahu bahawa pada masa sekarang ada kes-kes penagih dadah yang *hardcore*, boleh dikatakan oleh kerana pusat serenti sudah penuh sesak, hospital pun tidak menerima mereka dan *police lockup* pun tidak mahu menerima mereka dan adakah pihak Jabatan Penjara mengambil kira hal ini, bagaimana berunding dengan pihak yang saya sebutkan tadi, bagaimana kita dapat menjaga kes-kes penagih dadah yang *hardcore* ini kerana kalau kita biarkan mereka dan kemungkinan mereka akan terjebak dalam masalah mental dan kita tahu kesan-kesan penyalahgunaan dadah ini dan kesan ATS ini, ia mudah terjebak dan ia sangat sukar diubati dan mudah berulang dan ini mendatangkan kerosakan kekal kepada otak dan ini perlu kerjasama daripada semua pihak, satu jabatan pun tidak dapat menjayakan apa yang kita hasratkan.

Oleh yang demikian, saya harap melalui apa yang disarankan saya harap mendapat perhatian daripada semua pihak dalam hal, saya pohon menyokong.

Sekian, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Kuala Pilah.

11.06 pagi.

Dato' Napsiah binti Omar [Kuala Pilah]: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih. Saya bangun untuk menyokong pindaan kepada rang undang-undang yang dibawa oleh Timbalan Menteri Dalam Negeri.

Sebenarnya pindaan ini memanglah diperlukan kerana kita juga telah mewujudkan Akta Kesihatan Mental 2001, sebab itu kita adakan pindaan ini. Ini menunjukkan bagaimana prihatinnya kerajaan kita hari ini. Perkataan ini pun kita ambil berat, kita tukar, supaya tidak memberi stigma yang buruk kepada mereka yang masuk. Baik orang yang di dalam mahupun orang yang di luar, kita jaga dengan baik.

Saya tahu keadaan di dalam seperti mana dikatakan orang sebelah sana, *congested* tempatnya sesak dan sebagainya, sebenarnya saya selalu masuk penjara ini ya, terutama Penjara Kajang....

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: Melawat!

Dato' Napsiah binti Omar: Ya, melawatlah, [Ketawa]....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Itu mustahak Yang Berhormat.

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: Ya, melawat Yang Berhormat, jangan masuk.

Dato' Napsiah binti Omar: Ya, tiga, empat kali pergi....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, Yang Berhormat, teguran Sri Gading itu mustahak.

Dato' Napsiah binti Omar: Macam mana?

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: Melawat! Betullah itu melawat.

Dato' Napsiah binti Omar: Ya, melawat. Minta maaf. Betul, betul melawat, bukan sahaja melawat, saya juga pergi untuk memberi mereka kursus-kursus terutamanya mereka yang sudah hendak keluar daripada penjara, enam bulan sebelum hendak keluar penjara, terutamanya banduan-banduan wanita. Enam bulan sebelum hendak keluar, kita beri dia. Maknanya, memang ada di sini kerajaan kita bukan sahaja

menghukum mereka itu tetapi juga memulihkan dan di mana yang boleh untuk memberi mereka itu kursus-kursus supaya mereka itu bila keluar nanti boleh menyambung balik kehidupan mereka.

Tuan Yang di-Pertua, saya juga ingin menyatakan di sini iaitu bila saya tengok angka-angka ini, sebenarnya orang yang dikatakan sakit yang memerlukan rawatan psikiatri di hospital kita, tidak berapa ramai, 182 orang sahaja dan sungguhpun mulamulanya saya bertanya juga sekiranya adakah kita unit psikiatri tetapi setelah melihat ini, rasa saya memadai bagi kita untuk menghantar mereka ke hospital-hospital psikiatri yang empat yang disebutkan oleh Timbalan Menteri tadi.

Jadi, sebenarnya saya bangun selain daripada menyokong ini ialah juga untuk memberitahu iaitu memang kerajaan kita begitu prihatin terhadap banduan-banduan ini, bukan sahaja kita adakan tempat yang selesa, sebab saya tengok tempat itu, bagi banduan wanita ini saya nampak selesa tetapi tidaklah selesa macam orang yang elok, bukan kerana mereka ini menjalani hukuman.

Saya rasa apa yang disebut oleh yang di sana itu tidak semuanya betul. Ada yang betul, kita betulkan. Jadi, bagi saya, bila saya tengok di sini ada juga satu *survey* iaitu British Survey yang dipetik dalam *New Straits Times* yang mengatakan misalnya jiran kita di Singapura, bagi tiap-tiap 100,000 penduduk, dekat atau lebih dari 359 dalam penjara. Ini bermakna dengan 3 kali ganda lebih ramai daripada di Malaysia dan juga di Australia, 7.5 kali ganda lebih daripada negara Jepun.

Kalau ada yang mengatakan kita tidak boleh bandingkan dengan Singapura kerana ini satu negara pulau, kita tengok pula di Hong Kong di mana tidak begitu tinggi. Tiap-tiap 100,000 penduduk, hanya 176 adalah banduan. Saya menyebutkan di sini sebab saya tahu dan saya faham iaitu banduan di negara kita ini ramai dan tempatnya tidak begitu selesa. Saya rasa lebih 10,000, kalau tidak silap saya, 34,000 lebih banduan dan tempatnya adalah untuk 23,000.

Walau bagaimanapun, saya difahamkan Yang Berhormat Timbalan Menteri pun sentiasa mencari jalan untuk memperbaiki keadaan dan saya ada terbaca juga Timbalan Menteri telah pun keluar negara untuk mencari ataupun belajar daripada negara-negara seperti di Australia dan juga di Amerika. Dan saya difahamkan, insya-Allah kalau semuanya berjalan dengan baik dan cukup kemudahannya, saya rasa sistem *parole* yang disebut itu harus juga kita wujudkan atau adakan di negara ini supaya dapat kita mengurangkan bilangan mereka yang berada atau duduk di dalam penjara.

Tuan Yang di-Pertua, bagi saya perkataan 'sakit mental' atau 'gila' ini telah pun kita mansuhkan dan kita pakai perkataan 'psikiatri'. Ini saya rasa adalah satu usaha yang patut dialu-alukan. Memang susah saya rasa bagi kita hendak betul-betul memastikan seseorang itu sudah tidak lagi menghidap penyakit psikiatri kerana ada berlaku... ini bukannya cerita tetapi satu perkara yang pernah berlaku - di satu hospital psikiatri ini. Setelah pegawai perubatan ataupun pengarah perubatan psikiatri ini telah pun memastikan seorang itu boleh dibebaskan atau dikeluarkan, maka saya difahamkan ada satu majlis, Tuan Yang di-Pertua, di mana orang yang dikatakan sudah baik ini tadi ditempatkan atau didudukkan di sebelah VIP yang datang untuk melihat hospital ini.

Bila mereka telah duduk, bercakap, makan dan sebagainya, orang yang hendak dibebaskan oleh hospital psikiatri ini, habis majlis ini tadi, tetamu yang dijemput ini pun telah pulang, maka orang yang hendak dilepaskan ini tadi yang dikatakan bebas daripada apa-apa penyakit telah mengadu kepada pegawai perubatannya. Dia mengatakan, "Kasihlah tengok orang yang duduk sebelah saya tadi. Dia ini agaknya sakit", kata dia. Bila ditanya, "Kenapa?" "Dia mengaku diri dia menteri", kata dia.
[Ketawa]

Jadi, saya rasa memang susah. Sebab itu, Pindaan Seksyen 36(5) ini memang penting, iaitu jika seseorang banduan yang ditahan di bawah ini dan sebagainya, memang perlu juga kita sambung di bawah Akta Kesihatan dan perlu kita masukkan perenggan ini di dalam pindaan itu.

Jadi, dengan itu, Tuan Yang di-Pertua, saya mengambil kesempatan ini sekali lagi mengucapkan tahniah kepada Timbalan Menteri dengan usaha-usahanya dan saya menyokong. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Seputeh.

11.15 pagi.

Puan Teresa Kok Suh Sim [Seputeh]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Hari ini kita membahaskan rang undang-undang tentang macam mana pihak penjara mengendalikan banduan yang berkecelaruan mental tetapi sebelum kita membahaskan rang undang-undang mengenai banduan yang berkecelaruan mental, kita haruslah bahas tentang definisi dan objektif penubuhan penjara dan juga keadaan penjara kita sekarang.

[Timbalan Yang di-Pertua (Dato' Haji Muhamad bin Abdullah) *mempengerusikan Mesyuarat*]

Penjara seharusnya adalah tempat mengurung orang yang bersalah dengan harapan seseorang yang bersalah itu boleh insaf dan balik ke pangkal jalan. Dengan kata lain, tujuan penjara adalah untuk pembetulan dan pemulihan iaitu *correction and rehabilitation*. Walau bagaimanapun, penjara di Malaysia kelihatan tidak mencapai objektif tersebut.

Saya ingin membentangkan beberapa masalah yang wujud di penjara negara kita berdasarkan pandangan dan wawancara dengan bekas banduan penjara.

Yang pertama, bilik penjara terlalu kecil dan penjara terlalu sesak. Mengikut seorang bekas banduan yang pernah dikurung di Penjara Sungai Buloh, beliau berkata bilik di penjara Sungai Buloh sepatutnya dimasukkan lebih kurang tujuh hingga lapan orang sahaja tetapi bilik di sana sentiasa dimuatkan dengan lapan hingga 15 orang sebilik. Kesesakan di dalam bilik penjara ini menyebabkan para banduan selalu bergaduh dan beremosi tinggi.

Masalah kedua ialah makanan tidak berkhasiat dan kurang sedap. Makanan yang kurang sedap dan kadang-kadang kurang berkhasiat sentiasa menyusahkan banduan di penjara. Walaupun pihak penjara tidak perlu memberi makanan sedap seperti dalam restoran mewah di luar, tetapi makanan yang dihidangkan kepada para banduan haruslah boleh dimakan.

Masalah ketiga ialah korupsi di dalam penjara. Ramai orang yang tidak pernah masuk penjara pernah mendengar korupsi dan aktiviti gelap dalam penjara. Mengikut bekas Ahli Yang Berhormat bagi Kota Melaka, Saudara Lim Guan Eng yang pernah dimasukkan ke Penjara Kajang secara tidak adil berkata, kali pertama dalam hayat beliau melihat dadah jenis heroin adalah di Penjara Kajang.

Pengalamannya juga disahkan oleh banduan penjara lain yang saya temui bahawa dadah merupakan barang yang umum dijumpai di penjara. Mengikut seorang bekas banduan penjara, ada banyak cara bagi dadah disalurkan masuk ke penjara iaitu melalui rawatan di hospital di mana banduan menelannya ke dalam perut ataupun dimasukkan dalam *anus* ataupun dubur tetapi cara yang paling biasa dan senang dibawa masuk oleh warden penjara di mana banduan ataupun keluarganya merasuah warden penjara supaya mereka boleh membawa masuk dadah ke penjara.

Sebab utama warden penjara korup adalah kerana gaji mereka terlalu rendah dan kebanyakan mereka harus....

Datuk Bung Moktar bin Radin: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, ada yang berdiri Yang Berhormat.

Puan Teresa Kok Suh Sim: menanggung kehidupan keluarga yang besar.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Kinabatangan berdiri, Yang Berhormat.

Puan Teresa Kok Suh Sim: Nanti, biar saya habiskan ayat ini.

Dengan itu, mereka pun menggunakan jawatan mereka untuk mengaut lebih keuntungan. Sila.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, sila Kinabatangan.

Datuk Bung Moktar bin Radin: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua dan Yang Berhormat bagi Seputeh. Apakah Yang Berhormat akan mencadangkan kepada kerajaan untuk mewujudkan satu jawatankuasa khas pemantauan khusus kepada warden-warden penjara ini oleh sebab berita mengenai warden penjara yang menyeludup bukan sahaja dadah, bahkan barang-barang ini tersebar luas? Jadi, apakah Yang Berhormat mahu mencadangkan kepada kerajaan supaya membentuk satu jawatankuasa khas memantau aktiviti warden-warden ini untuk memastikan bahawa gejala-gejala negatif tidak berlaku dalam penjara? Terima kasih.

Seorang Ahli: Ha, bagus.

Puan Teresa Kok Suh Sim: Ini memanglah cadangan yang baik daripada Yang Berhormat bagi Kinabatangan. Saya berharap Yang Berhormat Timbalan Menteri boleh mendengar dan mencatat cadangan beliau untuk dibincangkan di dalam *commission* penjara....

Dato' Kamarudin bin Jaffar: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, Tumpat ya.

Dato' Kamarudin bin Jaffar: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih kepada Yang Berhormat bagi Seputeh dan tahniah kepada Yang Berhormat bagi Kinabatangan kerana akhirnya di hari akhir sidang ini menunjukkan prestasi yang amat baik sekali. [Ketawa]

Tuan Yang di-Pertua, saya melihat bahawa ramai Ahli Yang Berhormat berminat tentang kes keadaan pesakit-pesakit mental dan sebagainya di dalam Dewan kita ini. Saya rasa adalah amat baik dan saya ingin bertanya pandangan Yang Berhormat bagi Seputeh kalau semua anggota Parlimen, Ahli-ahli Yang Berhormat dijadikan Ahli-ahli Lembaga Pelawat Hospital di kawasan-kawasan mereka supaya apabila mereka datang ke Dewan untuk berbahas atas tajuk-tajuk dan rang undang-undang seperti ini, mereka benar-benar mengetahui dan sepatutnya mengetahui keadaan sebenar di rumah sakit atau hospital di kawasan yang mereka menjadi wakil rakyat. Minta pandangan Yang Berhormat.

Puan Teresa Kok Suh Sim: Terima kasih di atas pandangan daripada Yang Berhormat bagi Tumpat. Saya sokong cadangan ini kerana setakat ini, hanya ahli keluarga dan juga peguam mereka dibenarkan untuk melawat banduan di penjara. Lawatan oleh ahli keluarga mereka hanya dibenarkan sekali sahaja dalam sebulan. Sememangnya peluang lawatan untuk banduan penjara ini adalah terlalu kurang kerana kasih sayang daripada ahli keluarga dan kawan-kawan mereka adalah paling penting untuk membantu mereka menukar diri dan sikap buruk mereka.

Tuan Yang di-Pertua, saya juga ingin membangkitkan satu lagi masalah di penjara di mana rawatan banduan penjara selalu diabaikan. Banduan penjara yang jatuh sakit selalu dinafikan haknya untuk menerima rawatan yang wajar. Warden penjara selalu menganggap penyakit batuk dan *flu* yang dialami oleh banduan penjara sebagai wayang. Mereka biasanya hanya dibenarkan untuk berjumpa doktor apabila keadaan mereka telah menjadi sangat teruk.

Dakwaan mereka dibuktikan juga oleh Saudara Lim Guan Eng apabila beliau mengadu sakit di tulang belakangnya, beliau tidak diberikan tilam pada tahap awalnya walaupun telah diminta beberapa kali. Rawatan hanya diberi kepada beliau apabila beliau sakit sehingga tidak tahan lagi. Ini adalah layanan terhadap banduan di penjara yang mana harus diperbaiki.

Tuan Yang di-Pertua, masalah keenam dalam penjara adalah tahanan di bawah jagaan ataupun *custody* polis ataupun *remand prisoners*. Bagi jenis banduan di bawah kategori *remand prisoners*, pihak penjara tidak ada kuasa terhadap mereka dan mereka tidak diberi kerja sama seperti banduan yang lain. Kehidupan banduan jenis *remand prisoners* ini adalah bosan sangat. Ramai banduan yang terbabit dalam kesalahan pembunuhan ataupun memperkosa wanita selalu terpaksa meringkuk di penjara selama beberapa tahun. Kebosanan mereka menyebabkan mereka sentiasa terlibat dalam pengambilan dadah.

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin menyampaikan beberapa cadangan saya kepada pihak penjara dan juga Kementerian Dalam Negeri. Pertama, banduan penjara di bawah jenis *remand prisoners* haruslah diberi layanan yang sama dengan banduan

penjara yang lain yang biasa iaitu mereka haruslah diberi kerja untuk mengurangkan kebosanan hidup mereka.

Yang kedua, memandangkan sesetengah warden penjara terlibat dalam rasuah dan aktiviti gelap, pihak penjara seharusnya mengadakan saluran bagi para banduan untuk menyuarakan aduan terhadap kesalahan warden penjara dan pihak penjara mestilah mengambil tindakan disiplin terhadap warden di penjara ini.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Yang Berhormat masukkah tajuk ini?

Puan Teresa Kok Suh Sim: Masuk, Tuan Yang di-Pertua.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Menyeluruh masuk....

Puan Teresa Kok Suh Sim: Kalau semua masalah ini tidak didengar dan ditangani oleh pihak penjara, lebih ramai banduan penjara akan menjadi pesakit jiwa.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ini hospital psikiatri, Yang Berhormat.

Puan Teresa Kok Suh Sim: Ini adalah untuk mengelakkan banduan penjara daripada menjadi pesakit jiwa. Itulah sebab saya membangkitkan cadangan-cadangan ini.

Tuan Yang di-Pertua, cadangan saya yang ketiga adalah kerajaan haruslah menggalakkan lebih ramai guru agama untuk masuk ke penjara termasuk banduan penjara yang bukan beragama Islam. Saya diberitahu bahawa penjara yang lebih kecil di 'Maran' dan Kota Bharu, tidak ada guru agama bukan Islam masuk ke penjara....

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Marang itu, bukan Maran Yang Berhormat, *[Ketawa]* Maran tidak ada penjara ini *[Disampuk]* Marang itu.

Puan Teresa Kok Suh Sim: Marang?

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Marang, M-a-r-a-n-g, ya.

Puan Teresa Kok Suh Sim: Oh, terima kasih di atas pembetulan daripada Tuan Yang di-Pertua.

....iaitu penjara yang lebih kecil di Marang dan Kota Bharu, tidak ada guru agama bukan Islam masuk ke penjara untuk memberi kaunseling kepada para banduan penjara. Pendidikan agama ini adalah penting untuk membantu banduan penjara untuk balik ke pangkal jalan.

Mengikut seorang bekas banduan Penjara Kajang, beliau berkata oleh kerana kekurangan pegawai penjara ataupun warden penjara, kadang-kadang mereka tidak dapat bertemu dengan guru agama Kristian kerana tidak ada warden penjara membawa mereka keluar daripada unit sel mereka untuk menyertai kelas agama ataupun bertemu dengan guru kaunseling dan guru agama mereka, khususnya pada masa cuti umum. Keadaan seperti ini mestilah ditukar.

Tuan Yang di-Pertua, saya pernah membaca berita tentang Yang Berhormat Timbalan Menteri Dalam Negeri dari Alor Setar yang mengkaji penjara di luar negeri dengan tujuan untuk membawa reformasi di penjara Malaysia. Saya ingin bertanya, apakah langkah-langkah yang akan diambil oleh beliau untuk membetulkan keadaan di penjara di Malaysia.

Saya juga diberitahu oleh seorang pekerja sosial yang memberi bimbingan kepada bekas banduan penjara, beliau berkata penjara sebenarnya tidak membantu seseorang pesalah untuk balik ke pangkuan jalan.

Pihak penjara sentiasa cuci tangan selepas banduan dibebaskan dari penjara. Saya pernah melawat beberapa *Halfway House* yang ditubuhkan oleh pertubuhan Kristian, yang membantu bekas banduan penjara balik ke pangkal jalan. Saya menyeru kerajaan agar mencontohi pertubuhan *Halfway House* ini dan menubuhkan lebih banyak pusat bimbingan seperti ini untuk membimbing bekas banduan penjara. Pusat

bimbingan jenis ini juga boleh membantu para banduan untuk memotong hubungan dengan kawan 'buruk' mereka dan memulihkan keyakinan diri mereka.

Tuan Yang di-Pertua, saya juga diberitahu bahawa kebanyakan banduan dan bekas banduan Melayu adalah amat diabaikan, khususnya penagih dadah, yang juga merupakan pembawa penyakit HIV. Mereka jarang diziarahi oleh guru agama mereka dan jarang ada pusat bimbingan ditubuhkan untuk mereka selepas mereka dibebaskan. Saya menyeru pihak pertubuhan Islam dan juga kerajaan agar mengambil langkah untuk memberi kaunseling dan juga menubuhkan *Halfway House* yang saya sebut tadi kepada banduan penjara dan bekas banduan penjara.

Yang akhir sekali, saya ingin menyentuh tentang Penjara Pudu. Sebenarnya, Penjara Pudu yang mula-mulanya dikatakan ingin dirobohkan oleh pihak kerajaan, sekarang masih ada di situ. Ini menunjukkan perancangan yang kurang baik dan juga kurang wawasan bagi Kementerian Dalam Negeri. Penjara Pudu sekarang ini digunakan semula tetapi sekarang hanya tingkat bawah Penjara Pudu itu digunakan. Saya ingin meminta kementerian supaya memberi lebih peruntukan untuk membaiki tingkat satu dan tingkat dua di Penjara Pudu supaya ruang dan kapasiti penjara itu boleh diperbesarkan untuk memuatkan banduan penjara yang semakin bertambah sekarang.

Sekian, terima kasih.

Tuan Wan Nik bin Wan Yusoff: *[Bangun]*

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi: *[Bangun]*

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, ada dua orang lagi, ya. Saya bagi Yang Berhormat bagi Bachok dahulu. Ya, Yang Berhormat bagi Bachok dahulu. Sila Yang Berhormat bagi Bachok.

11.28 pagi.

Tuan Wan Nik bin Wan Yusoff [Bachok]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. *Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh* dan selamat pagi. Saya mengambil suatu pandangan positif berhubung dengan pindaan Akta ini, yang memasukkan perkataan "hospital psikiatri" menggantikan "hospital mental".

Yang pertama, saya hendak sebutkan bahawa kedudukan ataupun lokasi yang diperhatikan kedudukan Hospital Psikiatri di Kota Bharu itu telah tidak sesuai dengan perkembangan semasa dan pembangunan di bandar Kota Bharu sendiri, yang merupakan satu tempat untuk merawat pesakit-pesakit mental ataupun yang mengalami celaru mental ataupun *mental disorder* ini.

Kerana persekitarannya yang terletak di persimpangan jalan yang sibuk, keadaan pagarnya yang selalu menjadi tempat pesakit-pesakit menjenguk keluar, yang sudah pasti tidak memberi suatu ketenangan, suasana bising dan gangguan udara. Dan juga kita dapati bahawa ketenangan sebenar dalam konteks alam sekeliling ataupun landskapnya tidak menjamin kepada nilai positif kepada keupayaan untuk menyembuhkan pesakit-pesakit ataupun mereka yang telah pun dirawat di dalam wad Hospital Psikiatri tersebut.

Oleh kerana itu, saya mencadangkan supaya pihak kementerian, khususnya mengambil satu tanggungjawab untuk membina satu hospital baru di tempat yang lebih baik dan saya mencadangkan lokasi terbaik dalam kawasan Parlimen saya sendiri. Bukan saya hendakkan kepada orang *mental disorder* tetapi dipakejkan sekali, kerana dalam kawasan Parlimen saya telah pun ada satu pusat serenti untuk wanita, di Kandis, Bachok. Kalau ditempatkan di persekitaran tersebut ataupun di situ, ia memberi satu keadaan *environment* yang positif kepada usaha-usaha pemulihan, khususnya bagi mendedahkan persekitaran yang tenang, yang boleh menyokong usaha-usaha pakar psikiatri kita ataupun ahli-ahli psikiatris untuk memudahkan rawatan itu sendiri. Itu yang pertama yang suka saya sebutkan.

Kemudiannya dari sudut amalan untuk rawatan kumpulan pesakit *mental disorder* ini ataupun pesakit celaru mental ini, perlu kepada suatu sokongan dari sudut sosial, pentadbiran dan undang-undang itu sendiri. Jadi, Akta yang berbangkit untuk dipinda hari ini ialah berkait dengan persoalan undang-undang dan pentadbiran. Dalam hal ini, kita lihat pengalaman Barat yang telah pun mendahului kita dalam usaha ini. Pendekatan untuk *treatment* kepada komuniti *mental disorder* ini sebenarnya

mengambil kira suatu asas pandangan ahli-ahli psikiatri ataupun doktor-doktor yang mempunyai kepakaran tinggi dalam ilmu *mental disorder* ini.

Oleh kerana itu, pendekatan penjara adalah suatu pendekatan yang terakhir, untuk kes-kes perawatan golongan ini, kerana kita lihat suasana penjara, sebagaimana yang disebut oleh Ahli-ahli Yang Berhormat sebelum daripada saya ini, banyak yang tidak menyokong. Oleh kerana itu, sistem yang wujud dalam kaedah rawatan golongan *mental disorder* ini, sebenarnya suatu sistem yang melangkaui di antara pendekatan kesihatan dengan pendekatan yang bersifat perundangan.

Justeru itu, saya mencadangkan supaya satu kajian yang lebih kemas kini dapat dibuat oleh kedua-dua belah pihak, maksudnya oleh pihak yang bertanggungjawab dari sudut pakar psikiatri dan pakar perundangan, bagi mewujudkan suatu suasana terbaik, bagi memastikan golongan yang tidak bernasib baik ini, ataupun golongan pesakit mental ini, dapat dijadikan satu golongan istimewa untuk dipulihkan. Ini kerana kita lihat dari sudut jenis penyakit celaru mental ini ataupun penjenisan kepada *mental disorder* ini, didapati mengikut kajian yang telah dibuat, dua jenis yang asas.

Pertama, dikategorikan sebagai gila ataupun sakit mental iaitu dikategorikan sebagai gangguan-gangguan tertentu iaitu apabila berlaku sesuatu yang tidak menyenangkan pemikiran mereka, ataupun *mental illness*. Satu lagi ialah berdasar kepada *mental impairment*, yang kita yakin kedua-dua ini dicetuskan oleh suasana persekitaran, oleh desakan-desakan hidup tertentu.

Di antaranya, kita lihat persekitaran hidup masyarakat yang sekarang menghadapi pelbagai tekanan kemodenan maka keperluan Hospital Psikiatri ini hendaklah dicanggih lagi dengan pendekatan-pendekatan terbaik. Suasana masyarakat yang begitu berkecamuk dengan desakan-desakan hidup, yang sudah pasti perlu kepada suatu sistem pengesanan penyakit mental, kemudian perlu kepada kemudahan-kemudahan yang spesifik bagi penjagaan kesihatan supaya tidak berlaku penyakit mental.

Kemudian lagi kepada mereka yang telah disabitkan dengan kes undang-undang ataupun mereka yang telah dikategorikan sebagai celaru mental ini apabila disabitkan dengan kes-kes jenayah atau kesalahan-kesalahan yang melibatkan perundangan, mereka memerlukan kepada suatu kemudahan penahanan yang positif kepada pemulihan.

Demikian juga keadaan pusat tahanan sementara ataupun *remand center*, yang di setengah tempat itu tidak memberi suatu jaminan yang baik kepada golongan pesakit mental, kerana ada kes-kes yang kita lihat pesakit mental ini atau *mental disorder* ini, melakukan kesalahan-kesalahan yang boleh disabitkan dengan kes jenayah kerana kajian pernah dibuat di Barat khususnya di Kota London sendiri, mereka ini disabitkan dengan kes pembunuhan – membunuh orang lain kerana tekanan-tekanan. Apabila perlakuan keganasan dihadapkan kepada mereka, mereka terdesak, mereka mengambil langkah untuk mempertahankan diri dengan cara membunuh.

Demikian lagi golongan ini juga disabitkan dengan kesalahan seksual disebabkan oleh kes-kes tertentu seperti mana punca yang telah disebut oleh Yang Berhormat bagi Gelang Patah tadi, ada kes *mental disorder* ini berpunca daripada dorongan pil *ecstasy* dan juga pengaruh dadah ataupun pil kuda, yang kita lihat mereka ini kadang-kadang bila dipengaruhi oleh dua unsur dadah ini, mereka akan bertindak sampai kepada peringkat terlibat dengan *sexual offences*.

Yang ketiganya, mereka yang *mental disorder* juga terdorong untuk melakukan pecah rumah kerana disebabkan oleh desakan-desakan kewangan tertentu, apabila gangguan fikiran berlaku disebabkan oleh kemiskinan ataupun kesuntukan punca kewangan, mereka akan melakukan apa sahaja asalkan mendapat kepuasan di sudut fikiran untuk mendapatkan kewangan. Dan tidak dinafikan juga ada golongan *mental disorder* ini melaksanakan ataupun melakukan kes-kes yang merosakkan harta benda, sama ada dalam rumah mereka sendiri ataupun di luar rumah mereka ataupun harta benda awam.

Jadi, apabila berlaku kes-kes yang demikian, berlakunya *report* daripada orang-orang awam ataupun keluarga dia sendiri, maka polis mengambil suatu tindakan untuk menahan mereka dan dalam tahanan ini biasanya mereka akan ditahan dalam lokap sementara untuk dihantar ke hospital psikiatris atau dihadapkan ke mahkamah.

Walau bagaimanapun, perundangan yang ada dalam negara kita tidak memberi satu jaminan proses keadilan itu dibuat kepada mereka yang disabitkan dengan *mental disorder* ini kerana perlu kepada suatu jaminan yang mereka benar-benar telah mengidap satu tekanan jiwa ataupun sakit mental, maka apabila doktor ataupun pakar psikiatrik memperakui, maka mereka ini tidak boleh dikenakan mengikut akta jenayah ataupun kesalahan jenayah seperti orang awam.

Justeru itu, mereka ini akan dimasukkan ke hospital psikiatrik untuk mendapat rawatan sementara dipulihkan. Ini di antara pendekatan-pendekatan, di antara kes-kes sosial *mental disorder* dan juga perundangan yang mereka hadapi....

Tuan Mah Siew Keong: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, ada yang berdiri, Yang Berhormat. Yang Berhormat bagi Telok Intan hendak minta penjelasan. Ya.

Tuan Mah Siew Keong: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Yang Berhormat bagi Bachok telah membangkitkan beberapa kes dan masalah dan kita semua, walau apa parti pun, mengambil berat terhadap banduan dan golongan pesakit-pesakit mental ini.

Adakah Yang Berhormat bersetuju supaya Ahli-ahli Parlimen, sebagai wakil rakyat, patut kita mengaturkan rombongan, untuk meneliti dan melihat sendiri keadaan di penjara-penjara dan hospital mental ini supaya Ahli-ahli Parlimen dapat bersama-sama memberi cadangan bagaimana sistem penjara dan hospital mental ini dapat dibuat lebih efisien dan lebih *humanitarian*. Terima kasih.

Tuan Wan Nik bin Wan Yusoff: Pandangan Yang Berhormat bagi Telok Intan tadi sebenarnya telah menyokong pandangan yang sebelum ini, yang telah pun disuarakan oleh salah seorang yang telah berucap tadi, untuk mencadangkan Ahli-ahli Parlimen juga tidak dikecualikan duduk di dalam Jawatankuasa Pelawat Penjara dan sekali gus juga dengan pendekatan *humanitarian* yang didedahkan kepada Ahli-ahli Parlimen, sudah pasti kita sebagai Ahli-ahli Parlimen dapat menyumbang sesuatu yang lebih positif lagi, untuk memastikan golongan terpencil di dalam masyarakat kita yang dikatakan *mental disorder group* ini diberi perhatian lebih dan saya menyokong penuh apa yang telah dikemukakan oleh Yang Berhormat bagi Telok Intan.

Yang penting ialah pendekatan Kerajaan Barisan Nasional, khususnya di bawah Kementerian Dalam Negeri yang bertanggungjawab di dalam hal ehwal penjara dan juga Kementerian Kesihatan, yang bertanggungjawab dengan hospital psikiatrik ini, boleh bergabung padu untuk mengambil kira pandangan kita, khususnya kita ahli pembangkang, yang selalu dicapkan sebagai asyik membangkang sahaja – sebenarnya tidak.

Kemudiannya, saya hendak melanjutkan, memanjangkan sedikit persoalan pembangunan yang kita hadapi sekarang. Sebenarnya dari sudut sosiologi dan antropologinya mendedahkan kepada banyak kemungkinan wujudnya golongan *mental disorder* ini. Kalau dalam masyarakat Barat, golongan *mental disorder* ini banyak berlaku di kalangan *homeless* ataupun mereka yang tidak ada suatu kediaman rasmi, mereka yang merayau dan juga mereka yang dari sudut keselesaan hidupnya tidak berlaku untuk mereka.

Walau bagaimanapun, dalam kes kita di Malaysia, persekitaran yang mewujudkan kes-kes begini, di antara punca terbaru yang saya dapat kesan dalam orientasi kami di Kelantan ialah kerana pengaruh dadah di kalangan anak-anak muda, khususnya pil kuda dan pil *ecstasy*, yang sudah pasti menjadi tanggungjawab khusus Kementerian Dalam Negeri mengawal perkara ini, kerana ada kes apabila anak-anak muda yang berhijrah keluar daripada kampung, khususnya ke Kuala Lumpur, mereka dipengaruhi dengan pil *ecstasy* dan apabila balik ke kampung mereka telah putus bekalan – tidak ada bekalan untuk mendapatkan pil *ecstasy*. Mereka mengamuk tidak tentu arah dan akhirnya mereka melakukan sesuatu yang di luar daripada batas pemikiran waras. Bila dihadapkan perkara ini kepada pihak polis dan polis merujuk kepada hospital, memang mereka ini adalah terdiri daripada penagih-penagih pil *ecstasy* yang telah memesonkan rasional pemikiran mereka.

Ini satu perhatian yang perlu dibuat oleh pihak kementerian untuk memastikan punca-punca melahirkan golongan yang celaru mental ini. Jadi, antara punca yang

perlu diberi perhatian saya sebut tadi ialah kesan dadah itu sendiri yang merebak luas dalam masyarakat kita. Kemudiannya harus diberi perhatian juga oleh pihak kerajaan berhubung dengan pendekatan sistem kesihatan mental kita dengan sistem keadilan jenayah itu sendiri dalam pendekatan yang mungkin bersifat *cross over* maksudnya ialah penilaian harusnya dibuat dalam menyediakan satu penjara yang munasabah dengan kesalahan-kesalahan jenayah yang telah disabitkan oleh mereka yang terdiri daripada gangguan mental ini. Dengan pendekatan kesihatan bagi merawat mereka sehingga mana mereka ini diperakui oleh pihak pakar psikiatri sendiri bahawa mereka telah sihat dari sudut mental maka proses penghukuman di atas jenayah yang mereka lakukan itu harus dibuat dengan secara adil.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Yang Berhormat, cukup Yang Berhormat.

Tuan Wan Nik bin Wan Yussof: Masa sudah cukup.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya.

Tuan Wan Nik bin Wan Yussof: Akhir sekali saya hendak menyebutkan bahawa ada kes pesakit yang telah dikenal pasti menghidap celaru mental yang didapati keluarganya menolak untuk menjalani rawatan. Jadi, dalam kes demikian saya hendak bertanya kepada pihak kementerian apakah langkah yang sebaik mungkin dapat diambil supaya ahli keluarga mereka tidak dapat menolak ataupun adakah satu peruntukan undang-undang untuk memaksa keluarga tersebut menyerahkan kepada pihak berkuasa bagi memastikan anak ataupun kaum keluarga mereka yang disabitkan dengan kes ini mendapat rawatan yang sempurna. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, Kuala Terengganu. Selepas itu Timbalan Menteri menjawab.

11.42 pagi.

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi [Kuala Terengganu]: Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh dan selamat pagi. Tuan Yang di-Pertua, saya ingin menyentuh terus kepada pindaan yang dibuat khususnya dalam konteks pindaan Seksyen 36 di mana dalam pindaan ini jelas memberikan definisi dalam konteks mereka yang berada di penjara dan mengalami *mental disorder* atau bercelaru mental dalam tempoh pemenjaraan yang berlaku kepada mereka dan dalam hal ini memanglah perlu kepada pemerhatian yang lebih mendalam kepada pesalah-pesalah yang berada di penjara yang menghadapi masalah *mental disorder* ataupun bercelaru mental ini sendiri.

Tuan Yang di-Pertua, biasanya apa yang berlaku dalam konteks mereka yang berada di penjara ini dalam kes-kes yang berlaku kita dapat melihat sebagai contohnya dalam kes tahanan ISA dengan jelas 60 hari tahanan reman itu. Di sinilah kebiasaannya banyak berlaku mereka yang ditahan reman ini mengalami kecelaruan mental mereka.

Saya ingin memberi contoh yang spesifik yang berlaku kepada seorang kawan dan kenalan saya iaitu Dr. Munawar Anees Ahmad yang telah ditahan di bawah ISA dan semasa beliau ditahan reman selama 60 hari itu beliau telah dengan izin, *ditorture* mentalnya, fizikalnya dan dia dipaksa mengaku diliwat oleh bekas Timbalan Perdana Menteri dalam masa tahanan reman itu sendiri. Apa yang berlaku kepada Dr. Munawar Anees Ahmad ini adalah suatu yang amat unik. Saya sendiri sempat bertemu dengan beliau selepas itu dan bertanya tentang apa yang berlaku kepada beliau. Beliau mengatakan memang selama 60 hari itu beliau mengalami satu tekanan yang tidak dapat digambar, tekanan ataupun *torture* dari segi mental dan fizikalnya oleh pegawai-pegawai di Bukit Aman terutamanya. Ini tidak dilakukan oleh pegawai-pegawai di penjara tetapi pegawai-pegawai di Bukit Aman di mana Dr. Munawar Anees Ahmad tidak kenal ahli keluarga beliau, tidak kenal isterinya sendiri, tidak kenal anak-anaknya, tidak kenal peguam yang sepatutnya membela beliau. Ini yang berlaku kepada Dr. Munawar Anees Ahmad.

Jadi, dia menyatakan setiap hari boleh dikatakan beliau *ditorture* dengan perkataan-perkataan yang kasar, dengan perkataan-perkataan yang begitu menggerunkan dan dengan izin, saya ingin sebut apa yang beliau nyatakan, "*I was force repeatedly to admit that I was sodomised by Dato' Seri Anwar Ibrahim*". Dalam pemikiran yang ditanamkan oleh pegawai-pegawai yang menyoal siasat Dr. Munawar Anees Ahmad ini setiap hari, setiap jam, setiap waktu ditanamkan dalam pemikiran dia

supaya dia membuat pengakuan bahawa dia diliwat oleh Dato' Seri Anwar Ibrahim. Ini yang berlaku. Selama 60 hari, siang malam ditanamkan sedemikian. Tidak ada waktu untuk tidur, beliau diherdik, ditengking, diugut dengan hukuman penjara yang panjang dan sebagainya, diugut dengan hukuman sebat dan sebagainya sehingga Dr. Munawar ini kehilangan dari segi pemikiran yang waras.

Pernah berlaku beliau dibawa ke mahkamah di mana di mahkamah itu sendiri dia tidak kenal isteri dia, anak dia, dia tidak kenal peguam dia, malah dia mengherdik peguam-peguam yang sepatutnya memberi pembelaan kepada dia dan mengherdik isteri dia sendiri kerana dalam keadaan yang begitu teruk jiwanya telah diseksa atau *torture* oleh mereka yang menyoal siasat Dr. Munawar Anees Ahmad. Ini yang berlaku kepada salah seorang, ini contoh yang saya beri terhadap salah seorang yang ditahan di bawah ISA.

Apa yang berlaku kepada Dr. Munawar Anees Ahmad ini, beliau kini berada di Amerika Syarikat sehingga sekarang beliau dari segi kedudukan mental beliau kadang-kadang timbul rasa ketakutan, tengah-tengah malam beliau terbangun, teringat perkara-perkara yang begitu buruk berlaku kepada beliau semasa beliau ditahan.

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, dalam hal inilah juga saya ingin supaya melihat dalam pindaan-pindaan yang kita buat ini supaya kita melihat, kenapakah mereka yang ditahan boleh berlaku bercelaru mental, boleh berlaku *mental disorder* dalam kita melihat kemungkinan-kemungkinan berlakunya *torture* kepada tahanan-tahanan ini terutamanya tahanan-tahanan ISA. Ini banyak berlaku kepada tahanan ISA – 60 hari tahanan reman itu kita tidak mengetahui apa yang berlaku kepada mereka, tidak dapat mereka berhubung dengan peguam dan sebagainya, tidak ada sebarang *charge* dan boleh dikenakan ataupun dari segi *torture* yang berlaku kepada mereka adalah begitu memeritkan sehingga boleh berlaku kepada kedudukan yang ada sekarang ini.

Begitu juga saya ingin merujuk terus Tuan Yang di-Pertua, apa yang berlaku dalam konteks....

Tuan Muhamad bin Mustafa: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ada yang berdiri. Hendak beri jalan?

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi: Sila.

Tuan Muhamad bin Mustafa: Terima kasih Yang Berhormat. Saya ingin tahu berkenaan dengan tindakan *torture* yang boleh merosakkan pemikiran tahanan ini, adakah ianya tidak merupakan satu jenayah yang boleh diambil tindakan. Sekian, terima kasih.

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi: Terima kasih Yang Berhormat. Ini yang saya sebutkan tadi dalam kes spesifik Dr. Munawar Anees Ahmad kerana saya kenal dia secara peribadi dan mengetahui latar belakang beliau. Dalam keadaan yang dilakukan kepada beliau itu adalah suatu penganiayaan yang begitu jelas dilakukan kepada beliau semata-mata untuk kepentingan beberapa orang ahli politik tertentu untuk memenjarakan Dato' Seri Anwar Ibrahim. Dalam hal ini juga Tuan Yang di-Pertua, kalau kita melihat kepada hak mereka yang dipenjarakan dari segi bantuan ataupun perkhidmatan kesihatan mereka yang dipenjarakan ini dengan jelas dalam Akta Penjara yang ada ini sebagai contohnya Seksyen 14, Menteri dipertanggungjawab dengan tanggungjawab bagi perkhidmatan kesihatan hendaklah bila mana hal keadaan membenarkan melantik daripada kalangan Kementerian Kesihatan seorang pegawai perubatan dan seorang pegawai pergigian bagi setiap penjara. Di penjara ada pegawai perubatan, ada pegawai pergigian untuk melihat dari sudut kesihatan mereka yang berada di penjara.

Pindaan dalam Seksyen 36 ini juga jelas dalam konteks keperluan-keperluan yang perlu kita berikan kepada mereka yang menjadi tahanan dan hak mereka terutamanya dari sudut kesihatan yang ada pada mereka. Kalau kita melihat di bawah Seksyen 42, jika perlu bagi maksud bahagian ini untuk mengalihkan mana-mana banduan ke luar Malaysia melalui laut atau melalui udara dia hendaklah dialih melalui *vesse/* atau pesawat udara yang ditetapkan bagi maksud itu oleh Ketua Pengarah.

Jadi, saya ingin menyentuh terus secara spesifik sebagaimana yang disebut oleh beberapa orang Ahli Yang Berhormat, apa yang berlaku kepada Dato' Seri Anwar Ibrahim yang amat memerlukan perubatan, amat memerlukan perhatian dari sudut

perubatan, dengan jelas kalau kita melihat Tuan Yang di-Pertua, kajian ataupun penyelidikan ataupun penyiasatan yang dibuat oleh SUHAKAM sendiri – SUHAKAM yang kita luluskan di Parlimen, SUHAKAM yang kita bawa ke Parlimen ini dan Parlimen telah memberikan mandat kepada SUHAKAM amat jelas antara lain dari segi siasatan ataupun apa yang telah dibuat oleh SUHAKAM dalam kes Dato' Seri Anwar Ibrahim ini dengan izin,

- (i) *SUHAKAM recognize that patient has a right to his or her inform choice of treatment; and*
- (ii) *SUHAKAM knows that under ordinaries circumstances a person charge with the offence that Dato' Seri Anwar Ibrahim has been charge with could have been granted build pending trial and appeal.*

Yang ketiganya....

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Masuk tajuk Yang Berhormat.

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi: Ya masuk. Ia di tahan dan perlu kepada perubatan dan mungkin boleh menyentuh dari segi mental kalau tidak diberikan hak kepada beliau.

- (iii) *Seksyen 30 dalam Prison Act 1995, provides that way they in adequate facilities for the treatment of the prisoner an order may be made for the removal of a prisoner to a government hospital. Seksyen 42, provides that for the removal of the a prisoner out of Malaysia by sea or by air; and*
- (iv) *dengan izin, in view of the above, SUHAKAM observes that there is no problem in law for Dato' Seri Anwar Ibrahim to be sent abroad for the medical treatment.*

Ini yang berlaku dalam hal ini. Kalaulah mereka yang menjadi tahanan ini mengalami perkara-perkara yang boleh membawa kepada kedudukan kesihatan yang boleh menggugat kedudukan kesihatan seseorang yang terpenjara itu sepatutnya diberikan hak-hak yang sepatutnya, yang wajar, yang perlu yang boleh diberikan kepada beliau. Saya ingin berbalik semula kepada apa yang saya sebutkan....

Tuan Ramli bin Ibrahim: [Bangun]

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi: Sila, sila.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, Kota Bharu.

Tuan Ramli bin Ibrahim: Kuala Terengganu, saya tertarik hati dengan contoh-contoh yang diberi oleh Yang Berhormat bagi Kuala Terengganu berhubung dengan tekanan mental yang dihadapi oleh orang yang ditahan dalam perkara ini termasuk terutama tahanan politik seperti Dato' Seri Anwar Ibrahim, sebab mengikut maklumat yang ada pada kita dia telah diminta oleh ICJ, SUHAKAM termasuk juga IPO atau International Parliament Organization mengatakan bahawa Dato' Seri Anwar Ibrahim untuk mengurangkan tekanan-tekanan psikologi dan tekanan jiwanya, beliau harus diberi kebenaran untuk berubat di luar negeri tetapi jawapan yang diberi oleh kerajaan kepada saya mengatakan ialah tidak ada sebab, Malaysia mempunyai pakar-pakar yang cukup untuk berubat di dalam negeri.

Apakah alasan-alasan ini boleh mengurangkan tekanan-tekanan mental sebab Dato' Seri Anwar sendiri berpendapat bahawa dia tidak boleh berubat dalam negeri kerana kes yang dihadapi sekarang ialah bukan masalah jenayah tetapi masalah konspirasi politik. Minta komen daripada Yang Berhormat bagi Kuala Terengganu mengenai kes ini. Terima kasih.

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi: Terima kasih Yang Berhormat bagi Kota Bharu. Itulah yang saya sebutkan tadi dalam hal-hal tahanan-tahanan berbentuk politik ini. Apa hak mereka dalam hal pindaan yang kita sebutkan dan bincangkan ini terutamanya apa yang berlaku kepada Dato' Seri Anwar Ibrahim dan juga tahanan-tahanan ISA lain di mana semasa tahanan reman terutamanya itu mereka mengalami suatu tekanan yang boleh menggugat dari segi mental mereka sendiri boleh

menggugat dari segi bercelarnya mental mereka sendiri. Jadi, sebab itulah saya tidak faham kenapa pihak kerajaan masih sehingga sekarang enggan bertindak di atas apa laporan yang dibuat oleh SUHAKAM ini sendiri sedangkan SUHAKAM telah pun membuat penyiasatan, telah pun menghantar wakil-wakil mereka membuat kajian dan sebagainya terhadap kes Dato' Seri Anwar Ibrahim dan juga dalam kes tahanan-tahanan ISA sendiri, dari segi hak-hak yang perlu ada pada mereka.

Jadi Tuan Yang di-Pertua, saya mengharapkan supaya dalam konteks pindaan ini diambil kira juga tahanan-tahanan yang ditahan reman 60 hari pertama itu, bagaimana kedudukan dan hak mereka. Dalam hal ini saya....

Datuk Haji Mohd. Ali bin Haji Hassan: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya ada yang berdiri lagi Yang Berhormat, Tebrau. Hendak beri jalan?

Datuk Haji Mohd. Ali bin Haji Hassan: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih. Saya dengar Yang Berhormat ini sudah lari daripada tajuk rang undang-undang ini. Kalau ia menganggap apa yang disebutkan, saya tidak bersetuju, adakah mereka yang disebutkan ini terlibat dari segi kita membicarakan mengenai penjara bagi orang yang sakit mental, yang bercelaru. Adakah mereka yang disebut dalam perkara ini pun terlibat dengan masalah sakit mental, ini sudah lari daripada tajuk, melainkan kalau hendak menyabitkan mereka yang disebutkan itu terlibat dalam kategori ini. Itu saya tidak taulah. Saya minta pandangan Yang Berhormat dari segi mereka yang disebutkan tadi, adakah terlibat juga dalam pindaan akta ini? Terima kasih.

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi: Tuan Yang di-Pertua, apa yang saya sebutkan tadi dari segi mereka yang kena kepada *mental disorder* ini, kemungkinan besar juga berlaku apabila mereka *ditorture mentally, physically* semasa mereka ditahan, membawa kepada hukuman, katakanlah mereka kena dua tahun atau pun empat tahun di penjara berterusan yang sedemikian. Ini yang berlaku kepada yang mana saya berikan kes yang spesifik tadi. Dr. Munawar Anees Ahmad sehingga sekarang terpaksa mendapatkan *treatment* di Amerika Syarikat dari segi *depression* dan sebagainya dan kadang-kadang mengalami tekanan yang begitu berat sehingga sekarang. Ini yang berlaku kepada salah seorang tahanan yang saya sebutkan. Jadi, ini berkaitan rapat dengan apa yang berlaku. Jadi siapa yang boleh memberikan pembelaan kepada tahanan-tahanan yang sedemikian ini....

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Masa Yang Berhormat sudah cukup.

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi: yang berlaku ini. Jadi, inilah Dato' saya amat mengharapkan supaya diberikan perhatian-perhatian yang sedemikian ini dan diambil kira pindaan-pindaan kepada seksyen yang disebutkan ini, supaya diambil kira dalam konteks pembelaan kepada tahanan-tahanan terutamanya dalam kes-kes ISA sendiri. Bukan sahaja ditahan di penjara tetapi dalam konteks tahanan-tahanan reman yang berlaku kepada mereka.

Sekian, terima kasih .

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, minta Timbalan Menteri menjawab.

11.58 pagi.

Timbalan Menteri Dalam Negeri [Dato' Chor Chee Heung]: Tuan Yang di-Pertua, pertama sekali saya ingin mengucapkan berbanyak-banyak terima kasih kepada lapan orang Ahli Parlimen yang telah pun mengambil bahagian dalam perbahasan Rang Undang-undang Akta Penjara (Pindaan) 2003. Mereka adalah terdiri daripada Yang Berhormat bagi Shah Alam, Batang Lepar, Kubang Kerian, Gelang Patah, Kuala Pilah, Seputeh, Bachok dan Kuala Terengganu.

Seperti kita semua maklum, Jabatan Penjara Malaysia telah pun diamanahkan untuk menjaga keselamatan dan ketenteraman negara dengan mentadbirkan penjara-penjara, di mana pesalah-pesalah yang telah dijatuhkan hukuman pemenjaraan oleh mahkamah dihantar ke penjara-penjara di negara kita bagi menjalani hukuman dan juga pemulihan, supaya selepas tamatnya tempoh penjara mereka ini dapat balik ke pangkuan masyarakat dan memulakan kehidupan baru dan juga menjadi rakyat yang berguna.

Ini adalah satu tugas yang amat berat bagi Jabatan Penjara untuk memastikan supaya pesalah-pesalah ini dapat ditempatkan di penjara yang sesuai semasa mereka ini menjalankan kepenjaraan dan juga pemulihan di penjara. Yang Berhormat bagi Shah Alam telah pun berucap mengenai jumlah banduan dan juga ketidakcukupan penjara-penjara untuk memuatkan banduan-banduan hingga menjadi keadaan yang sesak di penjara-penjara.

Untuk makluman Dewan yang mulia ini, jumlah banduan buat masa ini adalah 36,777 orang. Walaupun muatan yang agak selesa bagi banduan di Malaysia ini adalah 24,000 orang sahaja. Walaupun demikian, didapati 12,863 orang adalah lebihan banduan yang berada di penjara kita. Saya ingin memberi jaminan kepada Dewan yang mulia ini bahawa keadaan ini masih terkawal walaupun sesak sedikit, tetapi kita masih tidak sampai tahap mengabaikan segala syor-syor yang dikeluarkan oleh badan-badan antarabangsa mengenai kemudahan penjara-penjara di seluruh dunia.

Untuk makluman Dewan yang mulia ini, di bawah Rancangan Malaysia Kelapan ini terdapat sebelas penjara yang akan dibina dan dibahagikan kepada tiga peringkat. Peringkat yang pertama lima buah penjara telah pun dibina dan akan siap dalam tahun ini atau tahun hadapan. Lima penjara ini adalah Penjara Pokok Sena, Penjara Tapah, Penjara Kluang, Penjara Limbang di Sarawak dan untuk tiga buah penjara lagi kerja-kerja tender telah pun dikeluarkan oleh pihak kerajaan dan tidak lama lagi tiga buah penjara tersebut akan memulakan pembinaan dan tiga buah lagi tidak berbuat apa-apa lagi hanya di peringkat pengambilan tanah.

[Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*]

Saya juga ingin memberitahu Dewan yang mulia ini, bahawa selain daripada penjara di mana banduan-banduan menjalani hukuman mereka di penjara, ada juga alternatif hukuman yang lain seperti sistem *parole*, sistem khidmat masyarakat dan untuk makluman Ahli-ahli Yang Berhormat, bagi sistem *parole* ini saya telah pun mengetuai rombongan Kementerian Dalam Negeri untuk melawat kedua buah negara iaitu Amerika Syarikat dan Australia dan didapati sistem parolnya memang ada kebaikan, dari segi meringankan kesesakan di penjara dan selain daripada itu juga kita dapat mengadakan satu alternatif pemulihan yang lain.

Jangan sahaja kita hendak menempatkan banduan-banduan di penjara, kita ada alternatif dan melalui sistem *parole* ini kemungkinan dari segi pemulihan banduan akan dipertingkatkan lagi dan dari segi masalah kesesakan, ianya mungkin akan diringankan lagi. Kerajaan buat masa ini juga sedang mengkaji mengenai perintah khidmat masyarakat bagi banduan-banduan yang telah pun melakukan kesalahan buat pertama kali dan melebihi umur 18 ke atas dan kesalahan-kesalahan tidak begitu serius dan hanya maksimum, jika dipenjarakan tidak melebihi tiga tahun. Maka mereka ini kemungkinan mahkamah akan menjatuhkan hukuman perintah khidmat masyarakat.

Jika seseorang banduan dijatuhkan hukuman khidmat masyarakat, beliau tidak kehilangan kerja dan setiap minggu bagi spesifik hari banduan itu harus melaporkan diri dan menjalankan kerja-kerja dan tugas-tugas untuk membalas balik kepada masyarakat bagi kesalahan yang telah pun dilakukan oleh beliau. Selain daripada itu juga, kerajaan telah pun aktif di dalam banyak tahun kebelakangan ini, dengan mengadakan kempen-kempen di sekolah-sekolah dan di institusi-institusi yang lain, di mana kita sentiasa mengajar supaya murid-murid kita, penuntut-penuntut kita jangan melakukan kesalahan.

Yang Berhormat bagi Batang Lupa dalam ucapan beliau telah pun membangkitkan masalah persepsi dan pandangan masyarakat, iaitu seseorang itu kalau dia betul-betul mempunyai kes mental ini, kes psikiatri, maka orang akan memanggil dia "orang gila" dan bermacam-macam dan perlu ada data maklumat, mental ataupun bagi kes-kes psikiatri banduan-banduan.

Untuk makluman Dewan yang mulia ini, memang baik cadangannya tetapi pada masa yang sama kita harus berhati-hati sebab buat masa ini peratusan banduan yang telah pun dikatakan kes psikiatri ini tidak begitu ramai, hanya 182 orang sahaja. Ini adalah satu peratusan yang amat kecil, tetapi ini tidak bermaksud bahawa pihak hospital tidak mempunyai satu data maklumat. Saya percaya hospital mempunyai semua data ini.

Mengenai *street wanderer*, dengan izin ini bukan di bawah bidang kuasa Jabatan Penjara, saya berharap Yang Berhormat bolehlah merujuk kes-kes melibatkan *street wanderer*, dengan izin kepada Jabatan Kebajikan Masyarakat.

Yang Berhormat bagi Kubang Kerian telah pun membangkitkan masalah bahawa ada tahanan reman ini telah pun mengalami sakit jiwa oleh kerana dalam tahanan, iaitu semasa tahanan 60 hari ini, mereka ini diberikan begitu banyak tekanan. Yang Berhormat bagi Kuala Terengganu juga membangkitkan masalah ini dan dengan spesifiknya merujuk kepada kes Dato' Seri Anwar Ibrahim.

Untuk makluman Dewan yang mulia ini, pada setiap hari begitu ramai pemuda pemudi telah pun ditahan di lokap-lokap polis supaya polis dapat menjalankan siasatan dalam tempoh masa 60 hari. Ini bukan sahaja ISA, ini juga termasuk lain-lain kesalahan seperti di bawah langkah-langkah pencegahan, kesalahan pun ada yang melibatkan dadah, yang melibatkan kesalahan yang lain.

Dalam 60 hari ini mereka yang ditahan di sesuatu tempat ini adalah memang sentiasa akan ditemu duga, akan disoal siasat dan mereka ini memang diberikan makanan dan lain-lain yang patut. Jika dakwaan Yang Berhormat bagi Kuala Terengganu dan Kubang Kerian ini benar, saya percaya sudah ramai pemuda pemudi menjadi orang gila. Kalau mereka menerima tekanan yang dikatakan oleh Yang Berhormat yang begitu teruk sekali, memang telah pun menjadi seorang psikiatri tetapi tidak. Sampai ke hari ini, setiap hari begitu ramai orang masuk, 60 hari keluar, walaupun sentiasa ditemu duga, sentiasa disoal siasat, tetapi lain-lain kemudahan diberikan, layanan diberikan. Mereka ini tidak mempunyai tekanan, tekanan memang ada, tekanan ini adalah satu soal yang subjektif. Mungkin sudah bertanya dua tiga kali, lebih satu jam orang itu merasai bahawa dia telah pun menghadapi tekanan jiwa yang begitu kuat, sedangkan seorang lagi tiga empat jam pun tidak ada masalah.

Tuan Yang di-Pertua: Ya, sila Yang Berhormat bagi Kuala Terengganu.

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Saya tadi memberikan kes yang spesifik dalam kes Dr. Munawar Anees Ahmad dan mungkin Yang Berhormat Timbalan Menteri pun membaca laporan-laporan doktor tentang kedudukan mental Dr. Munawar Anees Ahmad semasa dan selepas beliau keluar daripada tahanan.

Di Amerika Syarikat sendiri sekurang-kurangnya tiga orang doktor memberikan laporan-laporan tentang bagaimana tekanan yang dilakukan kepada Dr. Munawar Anees Ahmad supaya mengaku bahawa beliau diliwat oleh Dato' Seri Anwar Ibrahim. Ada laporan-laporan doktor yang dikeluarkan dengan jelas menyatakan akibat daripada *torture* yang dilakukan semasa beliau ditahan. Jadi ini kes yang spesifik saya minta supaya dijawab.

Dato' Chor Chee Heung: Terima kasih Yang Berhormat. Semacam yang saya katalah perkataan "*torture*" yang digunakan oleh Yang Berhormat itu memang berbeza-beza dan ini adalah dakwaan oleh seorang bekas tahanan - Dr. Munawar. Saya percaya laporan polis pun telah dibuat, kompelin aduan pun telah dibuat dan siasatan pun telah diadakan, tetapi setakat hari ini nampaknya tekanan yang dihadapi oleh Dr. Munawar ini semasa di dalam tahanan mungkin berlaku tetapi ini adalah satu tekanan jiwa yang diakibatkan oleh diri sendiri.

Dari segi pengakuan beliau diliwat oleh Dato' Seri Anwar Ibrahim, melalui temu duga dan temu siasat, kalau didapati beliau mengaku, mengaku. Saya percaya seseorang ini tidak dipukul, ditumbuk hingga beliau tidak ada pilihan yang lain dan mengaku. Yang Berhormat tidak ada di pusat tahanan, Yang Berhormat tidak tahu, Yang Berhormat dengar sahajalah. Orang tahanan yang beritahu. Betul atau tidak Yang Berhormat?

Tuan Abd. Rahman bin Yusof: [Bangun]

Tuan Yang di-Pertua: Ya, Kemaman ya.

Tuan Abd. Rahman bin Yusof: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya hendak tanya kenapa siasatan *tape* itu boleh disebar di merata ceruk di negara kita sedangkan dalam *tape* itu sendiri ada ASP Rodwan pun, dalam itu gambar dia sendiri. Macam mana benda ini boleh sengaja disebar? Apa tujuan polis berbuat demikian?

Dato' Chor Chee Heung: Sama ada polis buat atau pihak ketiga buat, kita pun tidak tahu. Sama ada pita-pita ini betul-betul adalah pita yang diambil semasa tahanan, kita pun tidak tahu. Ini melibatkan banyak soal politik yang paling munasabah kalau kita hendak katalah. Yang Berhormat, kita tidak dapat *argue* di sini sebab kita tidak tahu *the fact* tetapi *based on the document* sahajalah....

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi: [*Bercakap tanpa pembesar suara*]

Dato' Chor Chee Heung: Yalah, memanglah Dr. Munawar.

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi: Saya hendak baca laporan....

Dato' Chor Chee Heung: Tidak apalah Yang Berhormat, tidak apalah, saya tahu, saya akan balik dan saya akan meneliti lagi laporan-laporan dan juga dokumen-dokumen yang ada pada Kementerian Dalam Negeri dan saya akan berjanji bahawa bila saya baca, saya akan bagi satu *reply* kepada Yang Berhormat pada masa lain kelak.

Dr. Syed Azman bin Syed Ahmad Nawawi: Saya minta izin sebab laporan ini laporan ini daripada SUHAKAM, bukan saya ambil atau cedok dari mana-mana Yang Berhormat Timbalan Menteri. Minta maaf Tuan Yang di-Pertua sebab kalau kita berpandukan kepada laporan SUHAKAM ini dengan jelas, ada sekurang-kurangnya lima *point* yang disebut oleh Laporan SUHAKAM ini di mana tahanan-tahanan di bawah ISA terutamanya, *the first 60 days* Yang Berhormat Timbalan Menteri, saya bacakan yang keempat sahaja Tuan Yang di-Pertua,

"Psychological intimidation during interrogation for example, the police threat to send detainee's wife and children to welfare homes if he did not co-operate....", Yang pertama, "....being slapped up to five times while in police custody because the interrogating officer did not believe the answer. A female detainee being forced on two occasions to strip off their clothes by junior female police officer at the lockup".

Ini antara perkara-perkara yang kita perlu beri perhatian sebab SUHAKAM ini kita luluskan di Parlimen Yang Berhormat Timbalan Menteri, bukan perkara yang boleh kita *side step* kepada persoalan-persoalan yang besar. Saya timbulkan ini sebab saya minta maaf Tuan Yang di-Pertua sebab SUHAKAM ini sendiri pun, kita yang memberikan mandat. Parlimen ini sendiri memberikan mandat supaya diberikan pembelaan, diberikan hak yang sebenarnya, sewajarnya, dalam konteks pembelaan kepada mereka yang ditahan terutamanya tahanan-tahanan politik yang mengalami tekanan-tekanan yang begitu berat.

Sehingga kini saya rasa pihak kerajaan tidak bertindak di atas laporan-laporan yang dibuat oleh pihak SUHAKAM dalam hal ini. Ini sesuatu yang menyedihkan Tuan Yang di-Pertua sebab laporan ini juga dibentangkan di Parlimen ini sendiri. Laporan yang terbaru ini dibentangkan di Parlimen ini sendiri. Saya minta pihak menteri, timbalan menteri lebih bertanggungjawab dalam hal ini sendiri.

Dato' Chor Chee Heung: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Memang saya faham sebenarnya laporan-laporan yang disiapkan oleh SUHAKAM ini kita boleh terima baik terutama sekali bagi KDN dan jika dapat memperbaiki keadaan selepas kita buat siasatan sendiri. Kita akan perbaiki, betul tidak? Dan kes-kes yang disebutkan dalam Laporan SUHAKAM ini kononnya memang ada, saya tidak nafikan dan pihak kementerian telah pun menjalankan siasatan, telah pun memperbaiki kelemahan-kelemahan yang ada.

Selain daripada itu Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat bagi Kubang Kerian juga, termasuk dengan Yang Berhormat bagi Kuala Terengganu minta supaya Dato' Seri Anwar Ibrahim diberikan rawatan di luar negeri. Ini telah pun dibangkitkan beberapa kali di Dewan yang mulia ini dan kita sudah beritahu, walaupun mempunyai peruntukan dalam akta-akta yang berkenaan tetapi ini tidak pernah berlaku di negara ini. Walaupun Dato' seri Anwar Ibrahim pada satu ketika adalah Timbalan Perdana Menteri tetapi tidak kiralah seseorang sama ada Ahli Parlimen ataupun menteri-menteri, kalau dijatuhi hukum oleh mahkamah dan sebagai seorang pesalah harus ditempatkan di penjara, maka selepas kita masukkan ke penjara itu kita layan sama rata dengan banduan-banduan yang lain. Jika seseorang banduan ini katakanlah menghidap penyakit dan perlu menjalani pembedahan dan lain-lain rawatan, jika di Malaysia ini tidak mempunyai kemudahan, tidak mempunyai pakar, tidak apalah, kita pun kena buat

keputusan sama ada munasabah dan adil hantar banduan berkenaan pergi ke luar negeri.

Bagi Dato' Seri Anwar Ibrahim, kita mempunyai kemudahan yang mencukupi. Kita mempunyai hospital di negara ini. Kalau katakanlah pakar tidak ada, pakar tidak ada tidak apa, kita boleh minta supaya pakar dari luar negeri masuk ke Malaysia ini menjalankan pembedahan. Yang Berhormat dan rakan-rakan sekutu sentiasa mengutuk Kerajaan Barisan Nasional bahawa *double standard*. Kalau kita ikut apa Yang Berhormat cadangkan, walaupun kita mempunyai segala kemudahan, kita mempunyai alat-alat yang canggih, pakar pun boleh masuk ke negara ini, lepas itu kita hantarkan ke luar negeri untuk mendapatkan rawatan bagi Dato' Seri Anwar, banduan-banduan lain itu, apa akan mereka fikir? Mereka pun akan minta pergi juga. Bukankah ini *double standard* juga?

Yang Berhormat, kita harus *fair* sedikit. Kadang-kadang kita boleh mengutuk, kadang-kadang kita kena juga cerminkan diri kita, tengok sama ada kita *fair* ataupun tidak.

Buat masa ini pakar sakit jiwa di negara kita mempunyai 249 orang dan banduan-banduan yang menghidapi penyakit psikiatri ini 182 dan bagi tiga tahun kebelakangan ini 39 orang banduan telah pun dirujuk kepada hospital psikiatri dan mereka ini menerima rawatan di hospital-hospital ini.

Saya memang tidak bersetuju dengan pandangan Yang Berhormat bagi Kubang Kerian. Beliau mengatakan KDN ini paling gagal sekali sebab jenayah naik sedangkan penjenayah-penjenayah begitu ramai, kadar jenayah naik di negara ini.

Yang Berhormat bagi Kuala Pilah telah pun memberitahu Dewan yang mulia ini, kalau KDN di negara ini paling gagal, beliau percaya di negara-negara Barat juga sama, paling gagal sebab di Jepun, Tokyo, di Amerika Syarikat, di Singapura, sebuah negara yang begitu kecil pun, banduan-banduan yang ada di penjara lebih ramai daripada Malaysia lagi dan penjenayah-penjenayah begitu ramai, lebih beberapa puluh kali ganda di Malaysia lagi. Yang Berhormat ini menunjukkan prestasi KDN kalau tidak cemerlang sangat pun boleh tahan lagi.

Tuan Yang di-Pertua, mengenai HIV/AIDS di kalangan banduan, buat masa ini kita mempunyai 1,778 orang pesakit HIV/AIDS di kalangan banduan dan ini juga merangkumi banduan-banduan orang asing sebab sebenarnya daripada jumlah 36,777 orang banduan yang ada di penjara kita ini, peratusannya juga besar, melebihi 20% adalah banduan orang asing. Bagi banduan-banduan yang telah pun menghidap HIV/AIDS, hampir 100% daripada mereka ini telah menghidap HIV/AIDS sebelum mereka ini masuk ke penjara, bukan selepas masuk penjara baru kena AIDS. Ini harus kita ambil tahu sebab kita tidak hendak satu gambaran yang salah, yang tidak tepat. Nanti rakyat kita ingat banduan-banduan yang selepas masuk penjara, baru menghidap AIDS, ini adalah satu yang tidak betul.

Yang Berhormat bagi Gelang Patah....

Puan Teresa Kok Suh Sim: Minta penjelasan....

Tuan Yang di-Pertua: Ya.

Puan Teresa Kok Suh Sim: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua dan juga Yang Berhormat Timbalan Menteri. Mengenai kata-kata Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi bahawa para banduan telah mendapat penyakit AIDS sebelum masuk ke penjara tetapi kes mereka yang berpenyakit AIDS itu tidak dipisahkan daripada mereka yang sihat dan juga kita tahu terdapatnya aktiviti homoseksual di dalam penjara kita dan juga penagih dadah terus mengambil dadah di penjara. Ini adalah kata-kata yang dikeluarkan daripada bekas banduan penjara. Jadi dengan cara ini, penyakit AIDS tentu disebarkan. Jadi mungkin mereka yang sihat yang masuk penjara, selepas keluar mereka dijangkiti penyakit AIDS. Minta pandangan.

Dato' Chor Chee Heung: Terima kasih Yang Berhormat. Pandangan dan pemerhatian Yang Berhormat memang tidak begitu tepat sekali sebab banduan-banduan selepas mereka ini telah menghidap HIV/AIDS, semua banduan ini akan diasingkan dan tidak bercampur dengan banduan-banduan yang lain dan saya tahu walaupun dalam sistem penjara kita amat ketat sekali, tidak membenarkan barang-barang yang dilarang dibawa masuk ke penjara, kadang-kadang diseludupkan masuk oleh warden.

Benar, ini benar dalam tiga tahun ini, 88 orang warden telah pun dikesan dan terbukti bahawa mereka ini telah menyeludup barang-barang larangan masuk ke penjara. Bukan sahaja dadah dan mereka ini telah pun didakwa ke mahkamah. Ya, ini telah pun menunjukkan begitu ikhlasnya kita hendak jaga penjara kita supaya banduan-banduan hidup dengan kehidupan yang sihat semasa menjalani pemulihan dan rawatan di penjara.

Tuan Saupi bin Daud: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, terima kasih Yang Berhormat Timbalan Menteri. Saya ingin menyambung apa yang dinyatakan oleh Yang Berhormat bagi Seputeh sebentar tadi.

Yang Berhormat kata bahawa mereka ini diasingkan tetapi pengasingan itu, di mana tempatnya? Saya pernah melihat ada di kalangan banduan-banduan ini yang telah dibawa ke hospital kerajaan, hospital besar seumpamanya dan diiringi oleh pegawai penjara yang mana tangannya digari di bahagian belakang ataupun di katil dan saya juga pernah melihat bahawa banduan ini sehingga akhirnya mati. Apabila saya bertanya kepada *nurse* dan juga pegawai penjara, apakah penyakit yang menyebabkan beliau mati? Kerana dia menghidapi HIV atau AIDS tetapi mereka ini ditempatkan bersekali dengan orang ramai di dalam hospital itu.

Jadi saya minta Yang Berhormat nyatakan, yang mana Yang Berhormat maksudkan tadi diasingkan? Itu saya minta penjelasan.

Dato' Chor Chee Heung: Terima kasih Yang Berhormat. Saya bukan seorang doktor tetapi saya tahu sebab saya telah pun begitu banyak kali membuat lawatan ke penjara. Sebelum seseorang banduan yang akan menjadi serius dalam kes penyakit HIV/AIDS ini, mereka ini adalah macam orang biasa. Walaupun dalam tubuh badan mereka ini mempunyai kuman AIDS tetapi masih boleh lagi menjalankan aktiviti seharian. Bila kes dah sampai *full blown*, sudah cukup serius, tahap yang mungkin terakhir, memang tidak sesuai dan munasabah bagi banduan itu terus duduk di penjara walaupun diasingkan. Maksud saya diasingkan itu bermaksud, tidak kiralah kalau seseorang banduan ini mengikut laporan kesihatan pihak doktor bahawa dia telah pun menghidap AIDS, maksudnya mereka ini akan terus diasingkan di penjara. Maksudnya ada satu blok yang khusus untuk banduan-banduan HIV /AIDS.

Bagi pula yang sudah sampai satu tahap yang cukup serius, tidak ada pilihan lain mereka ini akan dihantar ke hospital dan di hospital itu terserahlah kepada pihak hospital macam mana dia orang hendak jaga banduan itu tetapi semasa mereka ini masih boleh menjalankan aktiviti harian dan masih boleh makan, boleh lari, mereka ini sentiasa dirawat dan juga sentiasa diperiksa oleh doktor yang datang dari hospital. Maksud saya, diasingkan semasa mereka ini menjalani hukuman mereka di penjara.

Walaupun buat masa ini kita tidak mempunyai sebuah hospital di penjara, ini adalah perancangan jangka panjang kerajaan. Di sesetengah penjara besar mesti kita mempunyai sebuah hospital untuk HIV/AIDS dan lain-lain. Buat masa ini tidak ada lagi sebab kita duit tidak ada. Baik, terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat bagi Gelang Patah bertanya sama doktor psikiatri ada atau tidak di penjara. Memang buat masa ini tidak ada. Kita pinjam-pinjamlah dari hospital-hospital kerajaan yang lain. Bila kita sebut tentang orang yang tidak siaman ataupun kes-kes melibatkan banduan yang mempunyai masalah psikiatri ini, kita merujuk kepada banduan selepas dia masuk ke penjara, dia mengalami kecelaruan sedikit di otak dia. Maksudnya semasa dia ada menjalani hukuman, dia mulai jadi orang yang tidak begitu siaman. Masa itulah Ketua Pengarah Penjara mempunyai hak untuk merujuk banduan itu ke hospital psikiatri untuk rawatan.

Jika Pengarah Kesihatan berpendapat bahawa banduan-banduan berkenaan haruslah menerima rawatan di hospital psikiatri, maka bantuan itulah yang akan ditempatkan di hospital psikiatri dan jika Pengarah Hospital berpendapat bahawa selepas banduan itu menjalani rawatan, dia sesuai dan sembuh boleh balik menjalani hukuman dia di penjara, maka dihantar balik ke penjara.

Jabatan Penjara memang sentiasa menggalakkan supaya ibu bapa dan ahli-ahli keluarga dapat membuat lawatan ke penjara untuk bermesra dengan anak mereka ini. Ini adalah satu galakan dan sentiasa diberikan oleh Jabatan Penjara dan jika ada ibu bapa yang merasai bahawa tidak mencukupi maka bolehlah buat permohonan kepada Jabatan Penjara supaya lebih kerap lagi melawat anak mereka ini.

Bagi penagih tegar yang disebutkan oleh Ahli Yang Berhormat bagi Gelang Patah, buat masa ini, terdapat 299 penagih tegar yang ditempatkan di penjara. Sekarang kerajaan masih dalam proses mencari satu tempat yang sesuai yang lebih besar dan mungkin sebuah pulau supaya mereka ini dapat ditempatkan di situ.

Yang Berhormat bagi Kuala Pilah, saya ingin mengucapkan berbanyak-banyak terima kasih kepada beliau sebab beliau sentiasa membuat lawatan ke penjara, memberi kursus kepada banduan-banduan wanita sebelum mereka ini dilepaskan.

Yang Berhormat bagi Seputeh – mematuhi syarat. Untuk makluman Dewan yang mulia ini, semua banduan yang ada di negara kita dilayani sekurang-kurangnya mematuhi syarat yang ditetapkan oleh badan-badan antarabangsa, United Nations, dengan izin dan selain daripada itu juga kita memang mempunyai Ahli Lembaga Pelawat Penjara. Walaupun bukan semua Ahli Parlimen menjadi ahli di dalam lembaga ini, tetapi cadangan Yang Berhormat boleh diambil kira. Saya akan bawa balik supaya ianya dikaji dengan lebih mendalam sama ada wajar atau tidak seorang Ahli Parlimen menganggotai jawatankuasa ini.

Mengenai guru agama bukan Islam, kita boleh minta sesiapa dari persatuan-persatuan ataupun gugu-guru agama bukan beragama Islam buat permohonan kepada penjara supaya mengadakan lawatan ke penjara untuk memberi bimbingan kepada banduan-banduan bukan Islam. Didapati di dua tempat iaitu Marang dan Kota Bharu. Buatlah permohonan dan jika ada masalah, sila beritahu saya.

Selain daripada itu juga, saya ingin menarik perhatian Dewan yang mulia ini bahawa selepas seseorang banduan dilepaskan adalah organisasi seperti Discharge Prisoners Aid Society yang ada untuk membantu pesalah-pesalah, bekas-bekas pesalah untuk mengadakan kehidupan yang baru dan selain daripada itu juga didapati juga banyak *after care association* dengan izin, saya sentiasa memberikan peruntukan dan bantuan kepada *after care association* di Kedah supaya lebih ramai bekas pesalah dapat dibantu melalui badan-badan sukarela swasta ini.

Yang Berhormat telah pun bertanya mengenai Penjara Pudu, memang betul buat masa ini, Penjara Pudu telah pun digunakan buat sementara sebab syarikat kerajaan yang telah mengambil alih tapak tanah ini tidak mempunyai rancangan jangka masa pendek ini. Pihak Kementerian Dalam Negeri telah pun meminjam supaya bekas Penjara Pudu ini dapat digunakan balik dan kerajaan telah pun memperuntukkan melebihi RM1 juta untuk membaik pulih Penjara Pudu ini.

Yang Berhormat bagi Bachok ini menyentuh tentang Hospital Kota Bharu. Saya harap Yang Berhormat dapatlah membuat permohonan ataupun cadangan ini kepada Kementerian Kesihatan sebab hospital ini di bawah kawalan Kementerian Kesihatan.

Selain daripada itu Tuan Yang di-Pertua, saya percaya saya sudah menjawab hampir semua pertanyaan dan jika saya tidak dapat jawab pun, pegawai-pegawai dari Kementerian Dalam Negeri ada di dalam Dewan ini dan mereka ini telah mencatat dan membawa balik untuk membuat kajian mendalam.

Sekian, terima kasih, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis bagi diputuskan. Masalah ialah bahawa Rang Undang-undang ini dibaca kali yang kedua sekarang.

Masalah dikemukakan bagi diputuskan, dan disetujukan.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

[Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*]

Fasal-fasal 1 hingga 5 dikemukakan kepada Jawatankuasa.

Fasal-fasal 1 hingga 5 diperintahkan jadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dimaklumkan kepada Majlis sekarang.

Majlis Mesyuarat bersidang semula.

Rang Undang-undang dilaporkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

USUL

MENANGGUHKAN BACAAN KALI KEDUA DAN KETIGA RANG UNDANG-UNDANG DI BAWAH PERATURAN MESYUARAT 62

Tuan Wong Kam Hoong: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan;

“Bahawa menurut Peraturan Mesyuarat 62, Rang Undang-undang Hiburan (Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur) (Pindaan) 2003 dan Rang Undang-undang Hakcipta (Pindaan) 2003 yang dijadualkan dalam Aturan Urusan Mesyuarat hari ini sebagai Nombor 8 dan Nombor 9 ditangguhkan bacaan kali yang kedua dan ketiga dan dibawa ke mesyuarat akan datang”.

Tuan Yang di-Pertua: Baiklah.

Tuan Muhamad bin Sabu: Tuan Yang di-Pertua,...

Tuan Yang di-Pertua: Ya.

Tuan Muhamad bin Sabu: Peraturan Mesyuarat.

Tuan Yang di-Pertua: Hmm.

Tuan Muhamad bin Sabu: 14(1)(k).

Tuan Yang di-Pertua: Ya.

Tuan Muhamad bin Sabu: Hari ini, sidang akhir hingga bulan Jun akan datang kita bertemu.

Tuan Yang di-Pertua: Hmm.

Tuan Muhamad bin Sabu: Kita sudah terima usul Perdana Menteri – serangan terhadap Iraq dan serangan telah berlaku banyak yang terbunuh supaya Dewan hari ini membuat takziah iaitu Al-Fatihah dan *silent*, bertafakur bagi orang bukan Islam kepada mangsa-mangsa kematian perang itu.

Tuan Yang di-Pertua: Ya.

Tuan Muhamad bin Sabu: Tuan Yang di-Pertua, boleh tak buat *rulling* itu sebab kita tidak berjumpa lagi. Kita berjumpa Parlimen bulan Jun akan datang.

Tuan Yang di-Pertua: Ya.

Tuan Muhamad bin Sabu: Supaya kita takziah kepada mangsa-mangsa termasuk wartawan, rakyat dan sebagainya yang terbunuh.

Tuan Yang di-Pertua: Ya. Nanti dulu. Nanti, saya tidak tahu macam mana cara hendak buat bahawa Peraturan Mesyuarat 14 itu.

Tuan Muhamad bin Sabu: [Menyampuk]

Tuan Yang di-Pertua: Ya, ya. Nanti sekejap. [Membuka buku Peraturan Mesyuarat] Nanti sekejap. 14(k) ya? Saya ingat sudah terlambat dah ini. Kalau diberitahu daripada semalam, boleh juga. Nantilah. Nantilah bagi saya fikir dahulu macam mana, sebelah petang nanti saya bagi tahu bagaimana hendak buat, ya.

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: Tuan Yang di-Pertua, saya cadangkan sebelah petang Tuan Yang di-Pertua untuk ahli lebih ramai lagi.

Tuan Yang di-Pertua: Ya.

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: Akhir sekali saya cadangkan di sebelah petanglah Tuan Yang di-Pertua. Saya pun ada niat begitu Tuan Yang di-Pertua

untuk.... [Ketawa] [Dewan riuh] jadi sebelah petang orang lebih ramai, Al-Fatihah lebih ramai Tuan Yang di-Pertua. Ini pandangan saya Tuan Yang di-Pertua. Minta maaf.

Tuan Yang di-Pertua: Ya.

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: Terima kasih.

Tuan Yang di-Pertua: Baiklah sebelah petang nanti ya. Nanti saya akan aturkan kalau bolehlah mengikut peraturan mesyuarat. Pada permulaannya ya, iaitu kalau boleh permulaan. Jadi pada jam 2.30, kalau selepas daripada itu sudah tidak boleh dah. Jadi saya haraplah Ahli-ahli Yang Berhormat hadir pada 2.30 petang kalau boleh, ya.

Tuan Wong Kam Hoong: Tuan Yang di-Pertua. Cadangan saya perlu sokongan daripada Ahli-ahli Yang Berhormat.

Tuan Yang di-Pertua: Tak ada. Tak ada. Di bawah 62 ditarik balik sahaja. Saya sudah setuju tadi, ya.

RANG UNDANG-UNDANG KUMPULAN WANG SIMPANAN PEKERJA (PINDAAN) 2003

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

12.38 tgh.

Timbalan Menteri Kewangan [Dato' Chan Kong Choy]: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan iaitu Rang Undang-undang bernama suatu Akta untuk meminda Akta Kumpulan Wang Simpanan Pekerja 1991 dibaca kali kedua sekarang.

Tuan Yang di-Pertua: Ya, baik.

Dato' Chan Kong Choy: Tuan Yang di-Pertua, semua pekerja warganegara asing yang bekerja secara sah di Malaysia diwajibkan mencarum kepada KWSP mulai 1 Ogos 1998 kecuali pekerja warganegara asing yang memegang pas pengajian atau *expatriates* yang memegang pas lawatan dan mereka tidak memilih untuk mencarum kepada KWSP, warga Thailand yang bekerja di Malaysia dengan menggunakan pas lawatan dan pelaut.

Pelaksanaan dasar ini telah menimbulkan banyak masalah kepada KWSP antaranya ialah:

- (i) rekod ahli tidak lengkap di mana butir-butir pekerja asing semasa pendaftaran sebagai ahli KWSP berbeza dengan butir-butir ketika membuat permohonan pengeluaran meninggalkan negara ini dan ada juga pekerja asing menggunakan dokumen pengenalan palsu. Rekod yang tidak lengkap mengakibatkan caruman tidak dapat dikreditkan ke dalam akaun ahli;
- (ii) KWSP tidak dapat membuat pembayaran pengeluaran penuh kepada ahli disebabkan majikan tidak mencarum atau lewat mencarum apabila caruman dikutip melalui tindakan penguatkuasaan, ahli telah pun kembali ke negara asal;
- (iii) penghantaran bank draf ke negara asal tidak sampai kepada ahli disebabkan alamat tidak tepat;
- (iv) ahli telah meninggalkan negara kerana tamat kontrak tetapi masuk semula ke Malaysia secara tanpa izin dan memohon pengeluaran dengan alamat di negara ini;
- (v) cap ibu jari ahli di borang permohonan berbeza dengan cap ibu jari yang diturunkan semasa mengambil waran; dan
- (vi) purata caruman bulanan seorang ahli yang bukan warganegara Malaysia sebanyak RM30 hingga RM60 adalah rendah berbanding dengan kos mengurus satu

akaun pencarum RM50 sebulan. Purata pengeluaran seseorang pula ialah RM720 sahaja.

Oleh itu pada 7 Jun 2001, kerajaan telah memansuhkan dasar mewajibkan pekerja yang bukan warganegara Malaysia mencarum kepada KWSP dan caruman yang dipungut daripada pekerja yang bukan warganegara Malaysia dikembalikan kepada mereka.

Tuan Yang di-Pertua, Skim Pengeluaran Pembelian Komputer mula dilaksanakan pada 1 Julai 2000. Walau bagaimanapun, berlaku penyalahgunaan dan penyelewengan oleh ahli di mana wang yang dikeluarkan tidak digunakan untuk membeli komputer. Satu kajian yang dijalankan oleh KWSP juga mendapati bahawa skim ini tidak berkesan dari segi mencapai matlamat 'satu rumah, satu komputer'. Dengan itu pada 19 Ogos 2002, kerajaan telah memutuskan supaya skim pengeluaran pembelian komputer dibatalkan.

Selaras dengan keputusan-keputusan tersebut, beberapa seksyen di bawah Akta KWSP 1991 perlu dipinda dan beberapa peruntukan baru perlu dimasukkan. Pindaan-pindaan dan peruntukan baru yang dicadangkan terbahagi kepada 3 bahagian utama seperti berikut:

- (i) memansuhkan peruntukan skim pembiayaan komputer;
- (ii) memansuhkan beberapa peruntukan yang melibatkan caruman wajib oleh pekerja yang bukan warganegara Malaysia, dan
- (iii) menambah beberapa peruntukan baru bagi membolehkan Lembaga mengembalikan kredit kepada ahli pekerja yang bukan warganegara Malaysia yang diwajibkan mencarum sebelum ini.

Bagi melaksanakan keputusan tersebut, beberapa perkara yang perlu diperkemas dan pindaan-pindaan seperti berikut dicadangkan:

- (i) pindaan Seksyen 54(6), dengan memotong perenggan (h), bertujuan bagi membatalkan skim pengeluaran pembelian komputer;
- (ii) pindaan Seksyen 70A bertujuan untuk memansuhkan tanggungan pekerja yang bukan warganegara Malaysia untuk mencarum ke KWSP dengan memotong perkataan "yang diwajibkan mencarum atau". Walau bagaimanapun, pekerja yang bukan warganegara Malaysia yang ingin mencarum boleh memilih untuk mencarum dengan KWSP;
- (iii) Seksyen 70B dipotong supaya tanggungan mencarum bagi ahli yang bukan warganegara Malaysia akan terus mencarum sehingga mereka berhenti daripada bekerja di Malaysia;
- (iv) Seksyen baru 70F dimansuhkan, bertujuan untuk membolehkan Lembaga memulangkan kepada ahli yang bukan warganegara Malaysia dan yang wajib mencarum dalam tempoh yang bermula pada 1 Ogos 1998 dan berakhir pada 31 Julai 2001, kesemua amaun yang ada pada kredit ahli;
- (v) Di bawah Jadual Pertama Akta 452, dua perenggan baru dimasukkan iaitu perenggan 6 dan perenggan 7 di bawah kategori orang-orang yang bukan pekerja. Perenggan 6 memperuntukkan perkara berkaitan warganegara asing yang diambil bekerja dan yang masuk ke Malaysia melalui pas yang dikeluarkan oleh undang-undang yang berkaitan dengan Imigresen dan mereka itu tidak memberikan Lembaga dan majikan satu bulan notis mengenai niatnya untuk mencarum. Perenggan 7 pula adalah perkara berkaitan dengan warganegara asing yang diambil bekerja di Malaysia dan telah menyertai suatu kumpulan wang

simpanan atau skim lain yang ditubuhkan atau ditadbirkan di luar Malaysia;

- (vi) Bahagian B Jadual Ketiga Akta 452 juga dipinda dengan menggantikan perenggan (a) dan (b) dengan perenggan baru (a), (b), (c) dan (d) iaitu yang menyenaraikan pekerja warganegara asing yang memilih untuk mencarum; dan
- (vii) Fasal 8 bertujuan untuk mengesahkan semua pengembalian kredit yang telah dibuat oleh Lembaga kepada pekerja asing yang tanggungan mereka untuk mencarum kepada KWSP telah terhenti pada 1 Ogos 2001. Pindaan-pindaan lain yang tidak dinyatakan secara khusus adalah pindaan kecil atau pindaan ke atas rujukan sahaja.

Dengan pindaan kepada beberapa peruntukan dalam Akta 452 seperti yang dijelaskan tadi, KWSP akan dapat memberi tumpuan yang lebih kepada tugas-tugas menguruskan caruman ahli warganegara Malaysia di samping dapat mengurangkan kos pentadbirannya.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Timbalan Menteri Luar Negeri [Datuk Dr. Leo Michael Toyad]: Saya mohon menyokong.

Tuan Yang di-Pertua: Ada usul, sila.

WAKTU MESYUARAT DAN URUSAN DIBEBAHKAN DARIPADA PERATURAN MESYUARAT

12.46 tgh.

Timbalan Menteri Luar Negeri [Datuk Dr. Leo Michael Toyad]: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

“Bahawa mengikut Peraturan Mesyuarat 12(1), Majlis Mesyuarat hari ini tidak akan ditangguhkan sehingga telah selesai semua urusan kerajaan yang dijadualkan dalam Aturan Urusan Mesyuarat pada hari ini diputuskan dan diluluskan dan selepas itu Majlis Mesyuarat akan ditangguhkan kepada satu tarikh yang tidak ditetapkan.”

Timbalan Menteri Kewangan [Dato' Chan Kong Choy]: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis untuk diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Usul seperti yang telah dikemukakan tadi hendaklah disetujui.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Usul disetujui.

Perbahasan disambung semula

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah di hadapan Majlis ialah rang undang-undang bernama suatu Akta untuk meminda Akta Kumpulan Wang Simpanan Pekerja 1991 dibaca kali kali yang kedua sekarang dan terbuka untuk dibahaskan. Ya, Yang Berhormat bagi Kuala Kedah.

12.48 tgh.

Tuan Mohamad bin Sabu [Kuala Kedah]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Akta ini dipinda....

Tuan Yang di-Pertua: 15 minit Yang Berhormat.

Tuan Mohamad bin Sabu: Akta ini dipinda di antaranya untuk memudahkan kerajaan mendapatkan caruman pekerja asing kepada EPF. Saya hanya ingin membuat beberapa soalan iaitu pekerja asing ini yang bekerja di negara kita secara kontrak. Katalah mereka datang bekerja di sini, kontraknya tiga tahun tetapi atas alasan-alasan tertentu, syarikat yang mereka kerja itu mengalami kerugian dan syarikat terpaksa ditutup atau pekerja itu melakukan apa-apa kesalahan yang diambil tindakan pecat dan sebagainya atau pekerja itu melarikan diri daripada majikannya dan selepas tamat kontrak itu, pekerja itu tidak pulang dan hilangkan diri dalam masyarakat.

Bagaimana kedudukan caruman yang mereka carum selama tempoh mereka bekerja, setahun, dua tahun atau tiga tahun? Adakah kita akan buat satu kontrak iaitu bila mereka bekerja di sini, terus bekerja dan mula bekerja mereka carum kepada EPF, tamat sahaja kontrak, sebelum mereka pulang ke negara mereka, mereka boleh keluarkan wang EPF itu. Sebab kalau mereka tidak boleh keluarkan misalnya dalam tempoh dua tahun mereka bekerja, wang EPF ada RM3,000, pekerja ini balik ke Bangladesh, maka kemudiannya dia hendak menuntut wang ini kena datang ke sini, tambang pun lebih daripada wang EPF yang disimpan itu.

Perkara ini kalau kita tidak berhati-hati ia lebih teruk seperti yang berlaku di Singapura iaitu soal CPF yang belum kita selesaikan lagi dengan Singapura di mana pekerja kita daripada Semenanjung ini yang bekerja di Singapura dan mencarum di CPF, umur mereka 50 tahun baru mereka boleh keluarkan wang CPF mereka.

Katanya, kelonggaran diberi sedikit kepada pekerja dari Sabah dan Sarawak iaitu mereka boleh keluarkan wang CPF mereka lebih awal. Kerajaan kita masih lagi mempunyai kes tertangguh dengan Singapura mengenai masalah CPF ini. Kita akan menghadapi masalah lebih berat daripada yang Singapura alami dalam hal pekerja-pekerja asing jikalau kita tidak tangannya dengan betul terutama pekerja asing yang datang ke Malaysia ini, yang dekat hanyalah dari Indonesia, Filipina. Selain itu, sekarang ini ramai pekerja dari Vietnam, Bangladesh yang datang dari agak jauh untuk bekerja di negara ini.

Bila mereka tamat kontrak, kita syorkan bila mereka hendak pulang itu sekaligus dengan wang EPF mereka itu dikembalikan dan mesti disegerakan cara memproses itu supaya mereka pergi sahaja ke mana-mana kaunter EPF mereka dapat keluarkan wang mereka sebelum mereka pulang ke negara sendiri. Kalau tidak, kita akan hadapi masalah besar seperti yang timbul berkaitan pekerja kita dengan Kerajaan Singapura sekarang di mana wang CPF yang berjumlah begitu banyak digunakan oleh Kerajaan Singapura untuk faedah ekonomi mereka, sedangkan pekerja yang bekerja tidak dapat mengambil wang mereka.

Tuan Yang di-Pertua, katalah 1 juta pekerja asing yang mencarum dalam EPF, secara kasarnya kerajaan akan dapat kutipan daripada mereka ini dalam lingkungan RM1 ½ bilion setahun. Ini satu amaun yang besar, lebih daripada kerajaan jual bon untuk mendapatkan wang. Soalnya, apakah faedah-faedah yang diperoleh oleh pekerja-pekerja asing yang mencarum ini? Sudah tentu wangnya dapat kepada EPF dan dapat digunakan wang ini oleh kerajaan yang sekarang ini kita tengok banyak guna wang EPF, faedah-faedah yang diperoleh oleh pencarum-pencarum daripada pekerja-pekerja ini.

Selalunya *agreement* dibuat di Bangladesh lagi. Misalnya kita ambil di Bangladesh, di antara agensi pekerja dengan pekerja itu iaitu mereka diminta menandatangani borang yang mengandungi syarat-syarat seperti:-

- mereka tidak boleh pegang apa-apa jawatan;
- mereka tidak boleh menyertai mana-mana pertubuhan bila bekerja di Malaysia; dan
- mereka tidak boleh menyertai *union*.

Pada pandangan saya, yang pertama dan yang kedua, iaitu tidak boleh menyertai mana-mana parti politik, tidak boleh menyertai mana-mana pertubuhan dan memegang jawatan, tidak mengapa tetapi yang ketiga kerajaan hendaklah mengizinkan

mereka menyertai *union*. Ada peraturan dalam *union* itu, iaitu yang hendak memegang jawatan hendaklah rakyat Malaysia. Oleh itu, mereka sekadar menyertai *union*, kesatuan sekerja sebagai ahli biasa sahaja. Kalau ini kerajaan boleh pertimbangkan ia adalah satu perkara yang baik supaya mereka dapat memperjuangkan hak-hak mereka.

Sebab kita tahu pekerja-pekerja asing ini diperlakukan begitu mudah, diskriminasi oleh majikan-majikan seperti yang kita lihat kebelakangan ini berita-berita yang disiarkan terutama oleh Akhbar Metro bagaimana pekerja asing dipaksa makan najis sendiri, ada yang bunuh diri, ada yang kena rogol, ada yang dipaksa membuat kerja-kerja yang tidak sesuai dengan agama yang mereka anuti. Semuanya ini aduan-aduan pekerja asing itu, kalau tidak ada *union*, kesatuan sekerja yang mereka sertai, maka mereka tidak tahu hendak luahkan kepada siapa.

Selalunya mereka luahkan kepada *Consulate* mereka. Ada kedutaan-kedutaan yang mengambil berat hal pekerja-pekerja tetapi ada juga kedutaan yang tidak mengambil berat, bahkan rakyat negara mereka misalnya kalau daripada tokoh-tokoh IT yang diambil tindakan baru-baru ini, yang kita pun tak setuju cara dia ambil tindakan itu.

Tuan Yang di-Pertua: Yang Berhormat, Tuaran bangun.

Tuan Wilfred Madius Tangau: Terima kasih Yang Berhormat bagi Kuala Kedah. Terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

Tadi Yang Berhormat ada ceritakan tentang *employment agent* dan mengenai perjanjian yang dibuat. Saya ingin bertanya kepada Yang Berhormat: Adakah Yang Berhormat sedar bahawa sebenarnya ada masalah di antara pekerja itu bila dibawa ke sini, menentukan sama ada siapa majikannya, agen pekerjakah ataupun *employment agent* ataupun yang saya katakan kilang?

Saya ambil satu contoh. Ini pekerja daripada Sabah datang ke sini. Jadi, apabila datang ke sini, *employment agent* ini jadi *contract workers* dan yang tersurat dalam kilang itu hanyalah *employment agent*, beribu pekerja yang dia bawa. Sekarang tidak tentu sama ada siapa yang akan mencarum ke EPF, sebagai contoh. Adakah yang pekerja itu ataupun yang *employment agent*?

Saya difahamkan di beberapa kilang di sini beribu-ribu pekerja daripada Sabah tidak mencarum langsung ke EPF oleh kerana *employment agent* ini yang jadi *contract worker* kepada kilang itu. Jadi, adakah ini Yang Berhormat dalam perjanjian tadi ada tiga syarat, adakah Yang Berhormat sedar bahawa ini juga berlaku?

Terima kasih.

Tuan Mohamad bin Sabu: Terima kasih kepada Tuaran. Memang *employment agent* ini yang selalunya melakukan penyelewengan dan penipuan. Saya bersetuju dengan Tuaran itu. Mereka ini selalunya menjanjikan perkara yang begitu baik-baik tetapi sebenarnya bila dengan majikan tidak sebegitu rupa. Memang kerajaan kena cek *employment agent* ini. Saya ambil contoh tadi, ada kedutaan asing yang bersifat tanggungjawab kepada rakyat mereka seperti baru-baru ini Kerajaan India membantah cara polis kita layan tokoh-tokoh IT. Memang kita telah bantah dan kita tidak setuju tetapi kedutaan ini ada juga ada di antara mereka, rakyat mereka bila sudah tamat tempoh dan sebagainya, kita panggil kedutaan, ada laporan daripada pihak tahanan sementara, duta ini kadang-kadang tidak mahu mengaku itu rakyat mereka.

Jadi, kita harap cara yang dibuat terhadap tokoh IT kita tidak setuju tetapi kedutaan-kedutaan asing juga kalau rakyat mereka, kena mengakulah. Kadang-kadang ada yang kalau dia itu buruh dan orang biasa, dia tidak mahu mengaku. Jadi, ini yang kadang-kadang dihadapi juga oleh pusat imigresen ada yang kedutaan asing tidak mahu mengakui itu rakyat mereka. Ini susahlah yang kadang-kadang hendak hantar balik pun payah.

Tuan Yang di-Pertua, kebelakangan ini juga ada berlaku rusuhan pekerja seperti di Nilai dan lain-lain tempat. Kita mengutuk rusuhan itu berlaku tetapi adakah kerajaan mengkaji kenapa ianya berlaku. Adakah kerana janji-janji yang diberikan kepada mereka itu tidak ditunaikan oleh majikan dan agen-agen pekerja asing itu yang menyebabkan berlaku rusuhan? Tahun ini pula EFP belum diisytiharkan lagi iaitu dividen, katanya bawah daripada 5%. Kalau ini berlaku maka ia paling rendah dalam

sejarah 37 tahun. Jadi, kalau betul-betul EPF mengalami kerugian pelabur-pelaburnya, itu kita boleh terima, tetapi kita bimbang jadi seperti MAS iaitu penyelewengan yang menyebabkan kerugian begitu rupa, seperti kelmarin didedahkan oleh Ahli Yang Berhormat bagi Seputeh. Bagaimana Air Asia yang tambangnya lebih murah boleh buat untung RM20 juta lebih kurang, tetapi MAS yang tambangnya lebih mahal rugi? Kalau dicheck di antaranya penyelewengan-penyelewengan yang begitu banyak.

Kalau rugi kerana masalah ekonomi, masalah pengurusan yang betul tetapi rugi juga tidak mengapa tetapi kita harap kalau rugi itu kerana pelaburan yang masalah, kerana terlalu tunduk kepada kehendak kerajaan untuk melabur ke tempat-tempat yang tidak betul, maka pekerja yang akan menanggung beban iaitu kalau bawah daripada 5% itu adalah yang paling rendah dalam sejarah 37 tahun selepas.... *[Disampuk]*

Tuan Yang di-Pertua: Yang Berhormat, ada empat minit lagi, hendak sambungkan? Empat minit lagi. Atau pun hendak habiskan?

Tuan Mohamad bin Sabu: Saya habiskanlah! Saya habiskan satu ayat sahaja lagi. Saya mendengar khabar pindaan Akta Syarikat akan dibuat dan juga Akta Borong, di antaranya hendak melonggarkan lagi supaya apabila berlaku majikan itu rugi ataupun sebagainya mereka tidak perlu lagi menurut Akta Pekerja seperti sekarang, kena bayar pampasan dan sebagainya, akan berlaku pindaan sedemikian rupa yang sedang dibantahi oleh kesatuan sekerja sekarang. Adakah kerajaan hendak buat pindaan itu untuk memberi lagi kelonggaran kepada syarikat-syarikat yang menghadapi masalah seperti tidak menurut Akta Pekerja dari sudut persaraan dan sebagainya? Kalau ada jawab ada, kalau ada terangkan kenapa hendak buat sebegitu rupa.

Sekian.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, Mesyuarat ditangguhkan hingga jam 2.30 petang.

Mesyuarat ditangguhkan pada pukul 1.00 tengah hari.

Mesyuarat disambung semula pada pukul 2.30 petang.

[Timbalan Yang di-Pertua (Dato' Haji Muhamad bin Abdullah) ***mempengerusikan Mesyuarat***]

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ahli-ahli Yang Berhormat, Dewan kita disambung semula. Kita ada Usul dan dijemput Yang Berhormat Timbalan Menteri membawa Usul.

USUL UCAPAN TAKZIAH KEPADA NEGARA DAN RAKYAT IRAQ

Timbalan Menteri Kewangan [Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh]: Tuan Yang di-Pertua, saya mencadangkan:-

"Bahawa mengikut Peraturan Mesyuarat 14(2) mesyuarat pada petang ini hendaklah mendahulukan Ucapan Takziah di bawah Peraturan Mesyuarat 14(k) daripada urusan-urusan yang lain, iaitu takziah itu hendaklah dilakukan selepas sahaja Usul ini dipersetujukan oleh Dewan ini".

Timbalan Menteri Kewangan [Dato' Chan Kong Choy]: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis bagi diputuskan, masalahnya ialah Usul seperti yang dikemukakan tadi, hendaklah disetujui.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan dipersetujukan.

Usul disetujui.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ahli-ahli Yang Berhormat, dengan amat dukacitanya saya membuat kenyataan ini iaitu Amerika Syarikat dan Britain serta sekutunya telah melakukan pencerobohan ke atas Iraq pada

19 Mac 2003, walaupun dengan tidak mendapat kebenaran daripada Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu dan juga dengan tidak menghiraukan banyak bantahan dari negara-negara lain serta orang-orang awam dari seluruh dunia.

Amerika Syarikat dan Britain serta sekutunya telah mengebom negara Iraq dan telah memusnahkan harta benda mereka dan membunuh ramai orang awam termasuk perempuan-perempuan dan kanak-kanak yang tidak berdosa. Kita mengutuk perbuatan kejam dan tidak berperikemanusiaan ini dengan sekeras-kerasnya. Dan kita tidak berfikir bahawa perkara-perkara seperti ini boleh berlaku di zaman ini.

Oleh yang demikian, Dewan ini mengucapkan setinggi-tinggi takziah kepada orang-orang Iraq yang terkorban di dalam mempertahankan negara mereka. Kita juga berdoa semoga roh-roh mereka yang beragama Islam dikumpulkan dengan roh-roh aulia-aulia di akhirat kelak dan dicucuri segala rahmat oleh Allah S.W.T.

Dengan ini, saya mohon Ahli-ahli Yang Berhormat sekalian bangun, ahli-ahli yang beragama Islam dipohon membaca surah Al-Fatihah untuk orang-orang Iraq yang beragama Islam, yang gugur itu dan ahli-ahli yang bukan Islam bertafakur selama satu minit. Al-Fatihah!

[Dewan bertafakur selama satu minit]

[Membaca surah Al-Fatihah bagi Ahli yang beragama Islam]

Terima kasih.

Perbahasan disambung semula

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang Akta Kumpulan Wang Simpanan Pekerja disambung untuk dibahaskan. Ya, Tebrau.

2.35 ptg.

Datuk Haji Mohd. Ali bin Haji Hassan: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya tidak mengambil masa yang panjang, hanya satu, dua perkara untuk saya bersama-sama mengambil bahagian dalam perbahasan meminda Akta Kumpulan Wang Simpanan Pekerja 1991. Fasal 3 Seksyen 70A tahun 1942 dan juga Fasal 4 memotong Seksyen 70B dan Fasal 5 untuk Seksyen 70F.

Tuan Yang di-Pertua, sebagaimana kita sedia maklum masalah KWSP ini banyak kali dibangkitkan dan macam perkara yang telah pun ditimbulkan dalam masalah Kumpulan Wang Simpanan Pekerja ini. Salah satunya daripada pindaan yang ada melibatkan warga asing, saya hendak mengambil kesempatan ini, saya bersama Ahli Yang Berhormat bagi Kuala Kedah tadi telah membangkitkan berhubung dengan Kerajaan Singapura, yang mana Kerajaan Singapura tidak membenarkan pengeluaran wang dibuat kepada pekerja-pekerja Malaysia yang telah pun tamat perkhidmatan, telah berhenti dan telah mencapai umurnya, maka pihak Kerajaan Singapura tidak membenarkan untuk mengeluarkan simpanan wang pekerja, berbeza dengan negara kita.

Negara kita membenarkan semua warga asing yang mencarum wang ke dalam KWSP atau EPF dan bila mereka balik ini Kerajaan Malaysia mengizinkan, membenarkan supaya wang itu boleh dikeluarkan dengan mudah, dengan tidak ada masalah, dengan tidak ada penahanan dan sebagainya.

Saya banyak kali dahulu pun sudah bangkitkan cerita hal Kerajaan Singapura ini berhubung dengan wang simpanan pekerja, dan saya pun telah meminta kerajaan melalui Kementerian Luar Negeri supaya simpanan wang pekerja-pekerja Malaysia yang bekerja di Singapura itu dapat dikeluarkan apabila sahaja mereka itu berhenti kerja, kerana wang simpanan pekerja kita di negara itu besar dia punya nilai tetapi bila penukaran wang kepada ringgit Malaysia, ia menjadi lebih besar nilainya.

Maka saya dapati, saya ingat hari ini tidak tahulah apa keputusan masih berjalan juga seperti biasa, saya cuma hendak mencadangkan kepada kerajaan, boleh atau tidak, kerajaan ini atau mana-mana negaralah terutama Singapura, dia tidak membenarkan kita mengeluarkan wang simpanan pekerja-pekerja kita yang telah tamat perkhidmatan tetapi kita beri.

Jadi, mulai dari sekarang, semua pekerja Singapura yang berkhidmat di negara kita, kita pun buat semacam itu juga, kita menahan juga pengeluaran wang simpanan pekerja yang dicarum oleh rakyat Singapura, jadi ini satu perkara yang saya ingat perlu kita ambil tindakan, kerana kita pun sudah berapa kalilah meminta tolong dia kerana pekerja kita amat perlu untuk menggunakan wang dia, ada setengah hendak membayar pendahuluan rumah dan sebagainya, kita di sana hendak pinjam membeli rumah dia tidak beri, berbeza dengan rakyat dia, tetapi sebaliknya Kerajaan Malaysia membenarkan kalau dia berhenti kerja kita boleh mengeluarkan wang simpanan pekerja untuk dibawa balik oleh warga negara yang tersebut.

Jadi, sudah sampai masanya rasa saya, Tuan Yang di-Pertua, kerajaan kenalah mengambil tindakan juga kepada pekerja-pekerja asing yang mana dari negara yang berkenaan, yang kalau ada pekerja kita, dia tidak benarkan keluar wang simpanannya maka kita juga akan berbuat demikian juga, supaya tidak membenarkan pengeluaran wang oleh pekerja asing, terutama Singapura dan begitu juga negara-negara lain yang serupa tindakannya seperti Kerajaan Singapura.

Jadi, ini saya rasa boleh menjadikan satu pengajaran kepada Kerajaan Singapura, kita kalau boleh, kita hendak lembutlah, kita minta tolong dia, sebab perkara ini tidak besar, itu hak dia, cuma dia ada kuasa, dia gunakan kuasa dia, tetapi kita kadang-kadang lembut sangat, jadi sudah sampai masanya kita pun kena kuasa kita juga, itu pandangan saya Tuan Yang di-Pertua.

Yang kedua, saya tidak tahulah, boleh atau tidak sistem KWSP ini dibuat sistem macam Tabung Haji. Ini pandangan sayalah kalau yang difikirkan munasabah, saya memandangkan begini, Tuan Yang di-Pertua, Tabung Haji beri kita buku menunjukkan jumlah wang simpanan kita ada, umpama kita ada simpan RM12,000, RM13,000 itu tidak besar jumlah tetapi kita boleh keluarkan wang bila-bila masa kita hendak, bukan waktu pergi haji sahaja tetapi waktu biasa pun terdesak, dia hendak gunakan duit sedikit, jadi dia pergi Tabung Haji dia tengoklah dia ada duit RM11,000, dia keluarkanlah RM500, RM600, RM300 atau RM200 kerana dia amat memerlukan untuk keperluan pada ketika itu, kerana maklumlah pendapatan dia itu pun tidak begitu besar, jadi dalam keadaan demikian dia memerlukan keluaran sedikit untuk perbelanjaan yang tertentu, yang begitu mendesak.

Jadi, boleh atau tidak mengikut sistem Tabung Haji daripada sini, berilah buku tidak mengapa, sekarang ia ada menunjukkan simpanan tahunan kita berapa, RM200,000, RM300,000 atau RM40,000 ia ada penyata tahunan diberi, jadi kalau sistem buku itu dibuat, jadi kita hadlah, bukan bermakna ia boleh keluarkan ikut suka dia – tidak.

Nanti tidak digunakan pun, masa depan dia pun ada masalah, kita hadkan, mungkin pengeluaran itu selama setahun tidak lebih daripada RM1,000 ke RM500 kepada perkara yang amat perlu, ini lesen *Along* sudah lulus, kalau dia hendak pinjam lesen peminjam wang dia kena *interest* dekat 8% ataupun 12%, kena bayar banyak pada hal dia hendak pakai RM300 ke RM500 atau RM1,000 kerana terdesak dia pergi juga ke bank pinjamlah RM500, RM700, RM1,000 ataupun RM2,000 tetapi *interest*nya besar tetapi kalau KWSP memang hak duit kita, kita ada RM70,000, RM80,000....

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, ada yang berdiri Yang Berhormat.

Datuk Haji Mohd. Ali bin Haji Hassan: Baru sahaja tengah kira duit berjuta-juta ini, sudah hendak soal pula.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Tuan Yang di-Pertua, saya minta penjelasan daripada Ahli Yang Berhormat bagi Tebrau ini, tadi Yang Berhormat Tebrau sebut lesen *Along* sudah diluluskan, boleh Ahli Yang Berhormat terangkan, sepanjang ingatan saya, yang kita bincang ini bukan lesen *Along*, itu lesen untuk mencegah supaya *Along-along* ini dapat sekat Yang Berhormat, jadi saya *confused* sedikit. [Ketawa]

Datuk Haji Mohd. Ali bin Haji Hassan: Tak, maksud saya itu fasal kita ini cerita pinjam wang haram ini - *Along*, jadi bila sebut *Along-along*, kerajaan pun membuat satu dasar mengeluarkan lesen bagi mencegah pinjaman *Along* ya, tetapi bila berbalik pengeluaran lesen diberi kepada tuan punya wang, untuk meminjamkan kepada individu, dia kenakan *interest* yang besar, jadi bermakna....

Seorang Ahli: *[Menyampuk]*

Datuk Haji Mohd. Ali bin Haji Hassan: Hah, tidak, tak tetapi kalau orang yang tinggi dia fahamlah ya pelajaran dia. *[Ketawa]* Cakap.... yalah kalau tinggi pendidikan dia....

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, teruskan Yang Berhormat.

Datuk Haji Mohd. Ali bin Haji Hassan: Hah okey, dekat mana tadi Tuan Yang di-Pertua.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Hah?

Datuk Haji Mohd. Ali bin Haji Hassan: Nak kira duit ini, tabung KWSP ini. Dia yalah, saya cerita itu, kalau dia hendak pergi *Along* dia kena besar bayar *interest* nya, kepada pelesen yang boleh meminjamkan wang 8% atau 12% tetapi kalau dia ada buku dia, hendak pakai RM500 tengok dibenarkan, Tabung Haji tidak boleh mengeluarkan RM1,000 umpamanya, dia pergilah KWSP keluarkanlah RM500 atau RM600, tidak kena *interest* tidak apa, oleh kerana itu duit dia, kalau sistem itu boleh dibuat sebagai sistem macam Tabung Haji ya.

Ataupun lagi satu, saya memang cakap, nampak memang tidak munasabah, tetapi boleh dibuat, macam sistem bank, duit ini KWSP kira duit kitalah, kita simpan, hah ini KWSP amanah sahaja, hah ini engkau potong duit, setiap bulan potong-potong, simpan.

Jadi, kita hendak keluarkan macam mana, hah cari jalan, tadi ada beberapa jalan yang boleh keluar, satu daripada untuk KWSP, kita gunakan sistem kad, samalah apa salahnya, ini dibuat, ini memang nampak tidak logik tetapi boleh dibuat, suka juga orang, handal juga dapat kad boleh membenarkan dia keluar duit tidak boleh RM1,000 macam setahun sama juga, tidak boleh keluar RM1,000 makna dia boleh menggunakan wang itu bila *emergency*, jadi dia gunakanlah kad, keluarkanlah, sistem ini kita gunakanlah, KWSP banyak duit, jadi kalau duit itu sudah banyak, takut juga hilang, ada juga berlaku ini, tengah kes pun adakan, jadi beri kemudahan kepada penyimpan wang KWSP, itu sahaja Tuan Yang di-Pertua. Saya ucapkan berbilang-banyak terima kasih.

Sekian. Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Beluran.

2.44 ptg.

Tuan Ronald Kiandee [Beluran]: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih. Saya berterima kasih kerana diberi peluang untuk membahaskan rang undang-undang ini, saya diberitahu bahawa 43,280 orang ahli KWSP ini yang belum menuntut caruman mereka dengan badan KWSP dan daripada jumlah pelabur ini ianya melibatkan caruman sebanyak RM76 juta.

Saya kira ini merupakan satu jumlah yang besar, RM76 juta yang sehingga sekarang ini belum dituntut oleh pencarum-pencarum dan saya melihat bahawa sebahagian besar daripada sebab ini, di kalangan mereka ada yang tidak mengetahui mereka mempunyai caruman terutama bagi mereka yang bekerja sementara dan bekerja tidak tetap dan kemungkinan alamat yang dihubungi oleh pihak KWSP tidak mencapai kepada pencarum-pencarum yang dikehendaki.

Saya ingin tahu langkah yang sedang diatur dan akan diambil selanjutnya oleh KWSP untuk menentukan bahawa pencarum-pencarum ini mendapat semula caruman mereka terutama bagi mereka yang telah mencapai umur lebih daripada 55 tahun.

Tuan Yang di-Pertua, ini satu jumlah yang besar dan saya kira jika mereka ini dapat dihubungi tentulah masalah kewangan sebahagian besar daripada mereka dapat diatasi.

Saya ingin menyentuh tentang skim pengeluaran wang dalam Akaun 2 KWSP ini terutama untuk kegunaan pendidikan. Saya mengalu-alukan dan mengucapkan syabas kepada kerajaan kerana KWSP mempunyai satu skim yang begini baik untuk menentukan bahawa masyarakat Malaysia ini mempunyai pendidikan yang baik dan dengan pengeluaran wang mereka daripada KWSP mereka akan dapat menentukan

bahawa pendidikan mereka dapat mereka capai tetapi dalam melaksanakan program ini saya ditemui ramai oleh pencarum tentang kemusykilan yang mereka hadapi terutama peraturan yang dibuat oleh KWSP yang membenarkan pengeluaran dibuat sekali untuk satu tahun akademik.

Beberapa perkara dan kemusykilan yang bangkit dari peraturan ini terutama kepada ibu bapa yang mempunyai lebih daripada satu orang anak. Dan secara kebetulan setelah dikeluarkan satu caruman itu dan satu bentuk kewangan untuk persekolahan anak mereka yang pertama dan pada akhir tahunnya dan pertengahan tahunnya satu lagi dan seorang lagi anak mereka terpaksa masuk ke pusat-pusat pengajian tinggi dan memerlukan bantuan kewangan daripada Akaun 2 pencarum ini. Mereka menghadapi masalah kerana adanya peraturan pengeluaran sekali untuk satu tahun akademik ini. Ini bererti saya dimaklumkan bahawa terdapat situasi di mana seorang ibu bapa terpaksa menghentikan pendidikan anaknya yang pertama untuk membolehkan anak kedua dapat pengeluaran wang untuk tujuan bayaran yuran mereka dalam institut pengajian tinggi yang mereka lalui.

Tuan Yang di-Pertua, perkara ini harus dilihat oleh KWSP, kalau kes-kes di mana pengeluaran itu perlu dan untuk kes di mana pendidikan itu perlu dan juga pengeluaran perlu untuk membayar yuran pendidikan, KWSP haruslah mempertimbangkan syarat ini untuk membolehkan lebih ramai anak-anak dapat pendidikan sekolah. Saya tahu ada di kalangan pencarum ini yang mempunyai ratusan ribu duit dalam KWSP dan pernah bekerja dalam kedudukan yang tinggi dalam organisasi syarikat dan mempunyai KWSP, di mana simpanan yang begitu banyak tetapi mempunyai masalah pengeluaran disebabkan oleh *restriction* daripada peraturan yang dibuat oleh KWSP itu sendiri. Saya mohon agar perkara ini dilihat oleh KWSP pada *genuine cases* yang di mana pencarum mempunyai wang yang cukup untuk tujuan benar-benar murni haruslah diberi pertimbangan oleh pihak KWSP.

Kalau kita lihat sekarang Tuan Yang di-Pertua, ramai di kalangan pencarum apabila mencapai 55 tahun mendapat wang *lump sum* daripada caruman mereka, katakan 30,000 atau 40,000 dalam seketika masa sahaja wang ini akan habis dibelanjakan sama ada untuk perkara-perkara peribadi dan untuk pembayaran bil dan seterusnya.

Kita melihat bahawa hasrat KWSP untuk menentukan bahawa warga tua ini apabila mencapai 55 tahun akan mampu untuk hidup seperti sebelum mencapai persaraan mereka tetapi dalam kebanyakan kes kita melihat bahawa tujuan KWSP pada hakikatnya tidak dapat dicapai disebabkan tidak adanya perbelanjaan terancang yang dibuat oleh sebahagian besar daripada pencarum-pencarum.

Dalam konteks ini saya ingin tahu Skim Anuiti yang telah dibincangkan dan telah disokong dan ditentang oleh banyak pihak tentang skim ini, saya ingin tahu di mana kesudahan skim ini. Kalau kita lihat dari segi matlamatnya kita melihat ianya satu skim yang baik bagi membolehkan perancangan yang teratur bagi pencarum-pencarum tetapi disebabkan oleh tentangan oleh pihak-pihak tertentu, KWSP sendiri mengambil keputusan untuk menghentikan skim ini. Saya ingin tahu di manakah penyelesaiannya selepas ini? Selepas pemberhentian itu adakah kita akan kekal kepada bentuk pengurusan kewangan yang ada sekarang bagi pencarum-pencarum selepas 55 tahun ataupun KWSP sedang merancang untuk mengadakan satu skim baru bagi menggantikan *improvise* skim anuiti yang dirancang dan ditentang dan tidak di *describe* kan sekarang ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya juga ingin menyentuh tentang peraturan kerajaan untuk mengadakan skim Akaun 3 caruman KWSP ini untuk membolehkan pencarum-pencarum mengeluarkan wang untuk tujuan-tujuan kesihatan.

Pertama saya ingin tahu apa rasional untuk mengadakan Akaun 3 ini kerana kalau kita lihat seperti yang dikatakan oleh Menteri Kesihatan sebahagian besar daripada kos kesihatan di hospital-hospital kerajaan tidak melebihi kos lebih kurang RM3,000 bagi seseorang pesakit dan jika itulah keadaannya bagi hospital-hospital kerajaan maka saya melihat tidak ada keperluan untuk mengadakan Akaun 3 ini untuk tujuan kesihatan, kalau itu seperti yang digambarkan oleh Kementerian Kesihatan.

Dalam konteks yang sedemikian saya rasakan bahawa Akaun 3 ini - 10% daripada wang caruman itu dalam Akaun 3 boleh dimasukkan ke dalam Akaun 2 untuk membolehkan pencarum mengeluarkan wang terutama untuk tujuan pendidikan. Saya

melihat dan mengetahui satu keluarga yang benar-benar memerlukan pengeluaran wang ini. Sekarang berumur lebih kurang 47 tahun mempunyai lebih kurang RM200,000 di dalam akaun KWSP. Memerlukan duit ini untuk mengeluarkannya demi pendidikan pendaftaran dan persekolahan anak-anaknya. Dua tahun lalu, dia mengeluarkan sedikit caruman untuk membelanjakan persekolahan anaknya yang pertama dalam mengikuti satu kursus di kolej swasta. Pada akhir tahun yang sama, anaknya yang kedua pula masuk ke kolej yang lain dan yang lebih memerlukan pengeluaran.

Dalam keadaan sekarang apabila pencarum ini tidak mempunyai pekerjaan dan mengharap wang daripada caruman itu, sedikit daripada wang caruman itu beliau tidak dapat meneruskan hasratnya untuk menentukan anak-anaknya untuk mendapat pendidikan dan terpaksa memberhentikan anaknya yang pertama dan memberi laluan kepada anaknya yang kedua melalui skim pengeluaran wang untuk pendidikan dalam Akaun 2 ini Tuan Yang di-Pertua.

Jadi saya melihat Akaun 3 itu ada kemungkinan ada baiknya jika jumlah caruman daripada Akaun 3 bagi kes-kes yang tertentu boleh dimasukkan di dalam Akaun 2 dan meningkatkan peratusan yang boleh dikeluarkan dalam Akaun 2 untuk tujuan pendidikan. Saya melihat perkara ini Tuan Yang di-Pertua, bahawa perkara ini harus disemak dan diselidik oleh pihak KWSP agar masalah-masalah yang dihadapi sebahagian besarnya *genuine* bagi kes-kes yang *genuine* ini harus diambil berat dan diselesaikan agar bukan sahaja mereka mampu merancang kehidupan mereka selepas 55 tahun tetapi dalam konteks terawal daripada itu dan untuk tujuan murni dan tujuan yang juga untuk merancang masa depan keluarga mereka. Saya menyokong Tuan Yang di-Pertua.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Ya, saya bagi Shah Alam dahulu ya, selepas itu Tanjong.

2.53 ptg.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed [Shah Alam]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, saya tidak lama sekejap sahaja ada dua perkara yang saya ingin bangkitkan ini.

Yang pertama saya turut serta menyokong cadangan daripada Tebrau tadi supaya pihak KWSP mengkaji semula pencaruman pekerja asing ke dalam KWSP kerana dalam pengiraan saya hampir RM2 bilion mengalir keluar setahun. 1998 kerajaan mewajibkan semua pekerja asing untuk mencarum dalam KWSP tetapi peraturan ini dipinda pada Ogos 2001 jadi apa rasional 1998 dibuat pada 2001 dan adakah ini boleh? Dan saya yakinlah kalau dengan izin, *option* ini, dibagi kepada pihak pekerja itu sama ada dia hendak mencarum ataupun tidak saya rasa hampir 600,000 orang akan membuat opsyen untuk tidak mencarum kepada KWSP dan saya harap supaya pihak kerajaan dapat meminda balik peraturan ini dan mewajibkan pencaruman ini kerana hampir RM2 bilion wang mengalir ke luar negara.

Perkara yang kedua ingin saya bangkitkan ialah untuk menyarankan kepada pihak KWSP supaya prosedur pengeluaran wang KWSP ini dapat dipertingkatkan lagi dan diperketat lagi untuk pertamanya mencegah pemalsuan pengeluaran yang berlaku. Saya bagi contoh tentang kes pada 17 Februari 2003, seorang rakyat Indonesia dikesan menggunakan kad pengenalan palsu untuk mengeluarkan RM150,000 daripada KWSP. Jadi saya ingin mencadangkan selain daripada pengesahan majikan, KWSP perlu juga mewajibkan setiap permohonan untuk mengeluarkan caruman perlu disertakan surat akuan dari pejabat kedutaan masing-masing yang mengatakan bahawa pencarum terbabit sudah tamat tempoh dan akan dihantar pulang, sekian terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Tanjong dan selepas itu Timbalan Menteri menjawab.

2.50 ptg.

Tuan Chow Kon Yeow [Tanjong]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua kerana diberi kesempatan ini untuk turut membahaskan Rang Undang-undang untuk meminda Akta Kumpulan Wang Simpanan Pekerja. Saya ingin merujuk kepada Fasal 2 yang bertujuan untuk memotong peruntukan 54(6)(h) memandangkan kerajaan telah memutuskan dan memansuhkan skim pembiayaan komputer.

Tuan Yang di-Pertua, sebenarnya skim pembiayaan komputer untuk menggalakkan pemilikan komputer di kalangan rakyat jelata boleh dikatakan satu rancangan yang sangat bagus dan akan membawa manfaat kepada usaha kerajaan dan rakyat untuk melangkah masuk ke zaman IT dan mewujudkan masyarakat pengetahuan di Malaysia ini dan juga dengan melalui skim pembiayaan komputer ini boleh membanyakkan peluang kepada rakyat jelata untuk memiliki komputer sama ada mereka atau pencarum yang datang dari bandar mahupun dan khususnya dari luar bandar yang sememangnya akan mengatasi masalah *digital divide* yang sering dikatakan.

Skim ini merupakan skim yang bagus apabila kita melihat respons yang begitu hangat yang diterima oleh KWSP daripada pencarum-pencarum yang menyahut baik rancangan ini untuk membolehkan mereka memiliki komputer tetapi malangnya oleh kerana kelemahan-kelemahan dalam prosedur dan juga menguruskan program ini, kita nampak pada hari ini, kerajaan telah buat satu keputusan yang mengecewakan orang-orang ataupun pencarum-pencarum yang tulen yang ingin melalui Skim Pembiayaan Komputer ini memiliki komputer bagi meningkatkan pengetahuan mereka dalam IT ini.

Jadi, pihak di sini pun memahami bahawa oleh kerana kelemahan-kelemahan prosedur ini, sama ada yang membabitkan pencarum KWSP, ejen-ejen ataupun sub ejen, vendor dan juga membabitkan kakitangan KWSP yang bersekongkol dalam satu rancangan untuk menipu wang KWSP, keputusan ini perlu diadakan.

Saya berharap pihak kerajaan dan KWSP dapat mempelajari sesuatu daripada skandal yang berhubung dengan penyelewengan Skim Pembiayaan Komputer sebab kita nampak terlalu banyak kali KWSP oleh kerana sistem pengurusan ataupun kelemahan-kelemahan yang wujud dalam prosedur mengeluarkan caruman telah mewujudkan pelbagai pengeluaran pencaruman yang menipu wang KWSP.

Saya dapat tahu KWSP selepas timbulnya masalah yang berhubung dengan skim ini pun mengumumkan akan mengambil tindakan-tindakan terhadap pihak-pihak yang terbabit. Misalnya kita merujuk kepada kenyataan KWSP, khususnya daripada Timbalan Menteri sendiri yang mengatakan bahawa 16 vendor yang membekalkan komputer dalam skim ini telah *determine* kontrak mereka kerana membekalkan bukan komputer tetapi tunai untuk menipu ataupun memberikan *cash* kepada si pemohon KWSP ini dan juga ada vendor yang didapati membekalkan komputer-komputer yang mengandungi *software* yang tidak berlesen yang bercanggah dengan undang-undang negara ini.

Jadi, saya ingin tahu daripada Timbalan Menteri yang kita hormati, apakah langkah yang sudah diambil ataupun tindakan yang sudah diambil terhadap vendor-vendor, ejen-ejen ataupun jika ada kakitangan yang terbabit dalam skim menipu wang KWSP sehingga gagalnya Skim Pembiayaan Komputer ini?

Tuan Yang di-Pertua, mengikut Akta KWSP, seseorang pencarum yang mengeluarkan wang untuk satu tujuan yang khusus tetapi menggunakan wang dikeluarkan bagi tujuan-tujuan yang lain adalah telah melakukan satu kesalahan dan mengikut Akta KWSP, orang-orang ataupun pencarum ini perlu memulangkan wang yang dikeluarkan itu dalam tempoh enam bulan kepada KWSP.

Jadi, kita nampak bahawa dalam Skim Pembiayaan Komputer ini ramai juga telah menyeleweng dalam skim ini. Saya ingin tahu bahawa dalam lingkungan Akta KWSP sama ada mana-mana pencarum telah diambil tindakan terhadap apa yang saya katakan tadi dan memaksa mereka memulangkan wang yang mereka keluarkan.

Saya juga memerhatikan bahawa KWSP ada mengumumkan bahawa telah membuat *internal prop* terhadap perkara ini dan melihat sama ada pengeluaran secara penyelewengan ini ada membabitkan pegawai-pegawai KWSP. Saya rasa kerajaan perlu telus dalam perkara ini dan memaklumkan kepada pencarum-pencarum ataupun rakyat jelata tentang sama ada pegawai-pegawai EPF juga terbabit dalam perkara ini.

Tuan Yang di-Pertua, ini merupakan satu langkah yang sangat penting sebab wujudnya skandal-skandal pengeluaran wang secara tidak sah dan menyeleweng kuasa ini telah menjejaskan imej KWSP yang kita semua tahu dalam tahun-tahun kebelakangan ini dilanda dengan pelbagai penyelewengan termasuk skim-skim pengeluaran pencaruman sama ada dalam skim komputer ataupun House Ownership Program dan juga wujud masalah berhubung dengan laporan yang dibuat oleh KWSP seperti membeli saham TIMEdotCom yang menyebabkan KWSP merugikan berjuta-juta ringgit wang pencarum.

Saya dapat tahu bahawa KWSP sendiri telah mengaku bahawa susah untuk membanteras kes-kes pecah amanah dan penyelewengan wang caruman sebab orang yang terbabit nampaknya mengikut KWSP adalah daripada sindiket yang bergerak dengan aktif. Ini satu berita yang sangat mengejutkan bahawa KWSP sekarang sudah menjadi sasaran kepada sindiket-sindiket yang bertujuan untuk menyelewengkan wang milik pencarum kerana KWSP mempunyai jumlah dana yang besar dan saya berharap KWSP akan melipatgandakan usaha untuk mempertingkatkan prosedur-prosedur mengeluarkan wang supaya sindiket-sindiket yang ingin menyelewengkan wang KWSP ini tidak dapat mencapai matlamat mereka.

Saya juga amat prihatin tentang wujudnya masalah ini berhubung dengan kes pecah amanah sebab ini wang rakyat, wang pencarum atau pekerja-pekerja yang luar biasa. Saya berharap KWSP dan kementerian tidak akan bertolak ansur dalam perkara ini dan dalam penyiasatan mahupun penyiasatan melalui pihak polis dan penguat kuasa yang lain. Tidak ada sikap tolak ansur terhadap mereka yang menyelewengkan wang rakyat.

Saya rasa kerana wujudnya pelbagai skim menipu wang pencarum KWSP dan juga wujudnya kelemahan-kelemahan dalam keputusan untuk membuat pelaburan telah menyebabkan prestasi KWSP dalam beberapa tahun kebelakangan ini tidak begitu memuaskan.

Saya ingin Timbalan Menteri buat satu ketetapan di dalam Dewan yang mulia ini sama ada KWSP akan benar-benar mengisytiharkan satu dividen yang paling rendah dalam sejarah KWSP iaitu bawah paras 5%. Jadi, kalau benar KWSP akan berbuat demikian, saya rasa KWSP juga perlu bertanggungjawab untuk memberi satu penjelasan yang penuh dan meyakinkan kepada 10 juta pencarum-pencarum KWSP sebab wang-wang yang di dalam tabung KWSP merupakan caruman-caruman daripada pekerja-pekerja, khususnya 10 juta pencarum yang menyumbang kepada tabung ini.

Jadi, penjelasan haruslah diberikan bahawa KWSP terpaksa untuk berbuat demikian bukan kerana keputusan-keputusan berhubung dengan pinjaman-pinjaman yang lapuk ataupun kerana terpaksa mengambil langkah-langkah untuk *bailout* syarikat-syarikat dengan menggunakan dana KWSP.

Jadi, saya rasa memandangkan pekerja amat prihatin terhadap apakah sebenarnya yang akan diputuskan oleh KWSP berhubung dengan dividen pada tahun lepas ini dan akan diumumkan tidak lama lagi, saya berharap KWSP dan Timbalan Menteri tidak akan menghampakan aspirasi pekerja di negara ini. Sekian, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, dijemput Timbalan Menteri menjawab.

3.08 ptg.

Timbalan Menteri Kewangan [Dato' Chan Kong Choy]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Pertama sekali saya hendak merakamkan ribuan terima kasih kepada lima orang Ahli Yang Berhormat yang telah sudi mengambil bahagian dalam perbahasan untuk membahaskan suatu akta untuk meminda Akta Kumpulan Wang Simpanan Pekerja 1991.

Saya akan cuba memberikan penjelasan seberapa boleh dan teguran dan juga cadangan yang membina telah dibuat oleh beberapa Ahli Yang Berhormat, kita akan buat catatan dan memberikan perhatian yang serius kepada cadangan-cadangan yang telah pun dibuat oleh beberapa orang Ahli Yang Berhormat.

Yang Berhormat bagi Kuala Kedah menyentuh tentang kedudukan caruman warganegara asing yang hilang ataupun lari dari majikan dan sama ada kita membenarkan mereka mengeluarkan wang simpanan mereka sebelum mereka meninggalkan negara ini.

Untuk makluman Dewan yang mulia ini, KWSP memang membenarkan pengeluaran jika ada permohonan pengeluaran daripada ahli ataupun waris kalau sekiranya ahli telah meninggal dunia. Ahli boleh memohon dua bulan sebelum tamat kontrak dan jika ingin meninggalkan Malaysia.

Yang Berhormat bagi Tebrau mencadangkan supaya sistem pengeluaran KWSP mengikut sistem Tabung Haji. Untuk makluman Yang Berhormat, tujuan bagi kita mewujudkan KWSP adalah berlainan dengan Tabung Haji. Tujuan asal dan objektif bagi kita mewujudkan KWSP adalah untuk menjaga kehidupan pencarum selepas persaraan dan bukannya untuk menampung keperluan kehidupan harian. KWSP juga adalah sebuah institusi keselamatan sosial dan bukannya bank simpanan. Namun, kita juga membenarkan ahli untuk mengeluarkan sebahagian daripada simpanan mereka melalui sistem sekarang mengikut Akaun 1, 2 ataupun 3 untuk melaburkan sekarang tetapi menjaga kehidupan mereka selepas persaraan seperti pelaburan dalam pendidikan, pembelian rumah dan juga menjaga kesihatan.

Tuan Chow Kon Yeow: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, Tanjong.

Tuan Chow Kon Yeow: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, penjelasan. Baru-baru ini ada laporan akhbar bahawa sindiket yang terbabit dalam kes pecah amanah wang KWSP juga mungkin terbabit dengan kes penyelewengan Tabung Haji. Kedua-dua skim ini nampaknya sedang diancam oleh sindiket yang sama. Adakah laporan ini berasas? Kalau berasas, apakah tindakan yang sudah diambil pihak kerajaan untuk menangani masalah ini.

Dato' Chan Kong Choy: Yang Berhormat, terima kasih. Saya tidak mempunyai sebarang maklumat mengenai perkara ini. Kalau Yang Berhormat ada maklumat, bolehlah disampaikan kepada pihak KWSP supaya kita boleh mengambil tindakan yang sewajarnya.

Yang Berhormat bagi Beluran menyentuh tentang pengeluaran pendidikan untuk anak bahawa KWSP cuma membenarkan satu pengeluaran sahaja dalam satu tahun. Kenyataan ini tidak benar oleh kerana KWSP membenarkan untuk beberapa bilangan anak tetapi setiap anak layak sekali untuk satu kali setiap tahun pengajian. Maka, kalau dia mempunyai dua orang anak, kita membenarkan dua kali pengeluaran tetapi ini akan bergantung kepada sama ada ahli yang berkenaan mempunyai jumlah yang secukupnya. Kalau beliau mempunyai wang yang secukupnya, kalau ada tiga orang anak pada tahun ini, hendak mengeluarkan caruman dalam Akaun 2, memang dibenarkan.

Tuan Ronald Kiandee: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, Beluran.

Tuan Ronald Kiandee: Terima kasih atas jawapan itu. Saya cuma ingin tahu adakah ini satu peraturan yang telah *dilayout* dalam KWSP ataupun KWSP melihat melalui *case-to-case basis* kerana apa yang saya difahamkan, masalah yang saya bawa tadi adalah masalah yang *real* yang dihadapi oleh pencarum yang tidak dapat mengeluarkan wang walaupun ada wang dalam simpanan KWSP. Cuma saya ingin tahu adakah seperti dimaklumkan tadi merupakan satu peraturan yang sedia ada? Kalau itu peraturan yang sedia ada, bererti ada *miscommunication* antara pencarum dengan pihak KWSP di mana perkara ini berlaku. Terima kasih.

Dato' Chan Kong Choy: Terima kasih Yang Berhormat. Ini memang merupakan peraturan yang sedia ada. Kalau Yang Berhormat ada terdapat pencarum dari kawasan Yang Berhormat menghadapi masalah, bolehlah mengemukakan kepada pihak KWSP, kita akan memberikan bantuan yang sewajarnya dalam perkara ini.

Yang Berhormat juga bertanya tentang jumlah pencarum dan juga caruman KWSP yang tidak dituntut dan usaha ataupun langkah-langkah yang telah diambil oleh pihak KWSP untuk menyelesaikannya.

Caruman yang belum dituntut merupakan caruman ataupun simpanan ahli KWSP yang telah berumur 65 tahun ke atas, dan telah tidak mencarum selama sekurang-kurangnya 10 tahun, dan belum membuat pengeluaran semua simpanan tersebut. Setakat bulan Disember 2002, bilangan ahli yang dikategorikan di bawah caruman belum dituntut adalah seramai 43,280 orang, melibatkan caruman sebanyak RM76 juta.

Pelbagai usaha telah diambil untuk menyelesaikan kes caruman belum dituntut, di antaranya termasuk menerbitkan buku caruman tidak dituntut sebanyak dua kali; iaitu pada tahun 1990 dan 1996. Buku berkenaan telah pun diedarkan kepada pejabat-pejabat seperti Pejabat KWSP Negeri, Balai Penghulu, Pejabat Daerah, Majlis Daerah Tempatan, Pejabat Buruh, Pejabat PERKESO, Pejabat Penerangan, Pejabat Pos, balai polis dan juga pejabat wakil rakyat. Pengedaran buku ini telah dihebahkan melalui siaran radio dan televisyen, iklan di dalam akhbar bahasa Melayu, Inggeris, Cina dan Tamil, dan menampal poster mengenai buku tersebut. Menghubungi ahli melalui.... *[Memberi ruang untuk Yang Berhormat Timbalan Menteri Luar Negeri mengambil tempat duduk di sebelah beliau]*

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, terganggu ya?

Dato Chan Kong Choy: melalui alamat yang dibekalkan oleh Jabatan Pendaftaran Negara, Suruhanjaya Pilihan Raya dan juga Syarikat Telekom Malaysia Berhad. Langkah yang ketiga termasuk mendapatkan kerjasama daripada JPN untuk mengemas kini alamat ahli dalam pangkalan data secara *bout*, dengan izin.

Dan pada tahun lepas, daripada 45,466 kes caruman yang belum dituntut, sebanyak 9,108 surat rasmi telah dikeluarkan, dan daripada bilangan tersebut hanya 2,186 memberi maklum balas dan tindakan bayaran telah pun diambil. Ini menunjukkan ramai ahli telah pun meninggal dunia dan tidak ada waris yang tampil untuk menuntutnya, ataupun ahli telah pun meninggalkan negara. Walau bagaimanapun, usaha-usaha yang saya sebutkan akan diteruskan dari masa ke semasa untuk menyelesaikan masalah yang saya sebutkan tadi.

Yang Berhormat bagi Shah Alam bertanya mengenai latar belakang mengapa kita mengenakan caruman tanggungan bagi warga bukan Malaysia atau pekerja yang bukan warganegara Malaysia untuk mencarum kepada skim KWSP dan mengapa pula kita hendak memansuhkannya. Pada tahun 2001 bila saya membentangkan pindaan ke Dewan yang mulia ini, saya telah pun memberikan penjelasan panjang lebar dan saya tidak ingin mengulangi lagi di sini.

Yang Berhormat bagi Tanjong menyentuh tentang skim pembelian komputer. Memang ia merupakan satu skim yang baik. Kalau sekiranya semua pihak memberikan kerjasama untuk menjayakannya, ia akan membawa manfaat kepada banyak pihak, tetapi malangnya bila kita melaksanakan skim yang begitu murni, yang begitu baik itu, tetapi pihak KWSP dan pihak kerajaan tidak mendapat kerjasama yang erat daripada banyak pihak, khususnya agen komputer dan juga pencarum sendiri. Memang banyak penyelewengan telah pun dikenal pasti tetapi susah bagi kita mengambil tindakan dari segi perundangan.

Saya hendak memberikan satu contoh, di mana saya sendiri telah memberikan banyak perhatian, di mana pembekalan komputer disempurnakan. Komputer telah pun disampaikan kepada pencarum, ke rumah pencarum, dan pembayaran sudah dijelaskan, semua disempurnakan. Maka dari segi perundangan, skim pembelian itu telah pun disempurnakan, tetapi dua tiga hari ataupun selepas seminggu, pencarum menjual balik komputer ini kepada si pembekal. Maka dari segi undang-undang, susah bagi kita untuk mengambil tindakan kerana bila sistem penghantaran telah pun disempurnakan, transaksi sudah dikira selesai. Pencarum boleh buat apa sahaja dengan komputer – dia boleh menggunakan komputer untuk pembelajaran anak-anak mereka ataupun mempertingkatkan daya saing beliau, ataupun dia boleh buat satu keputusan untuk menjual balik komputer tersebut kepada sesiapa pun.

Dari segi undang-undang, susah bagi kita mengambil tindakan. Maka setakat ini, susah bagi kita, memang susah bagi kita membawa sesiapa ke mahkamah tetapi kita memang tahu, penyelewengan seumpama ini berlaku di merata-rata tempat. Maka kita berasa amat kesal sekali walaupun ada amaran yang begitu keras. Saya sendiri

sudah banyak kali memberikan amaran kepada vendor, kepada agen, kepada pencarum tetapi amalan itu masih berterusan. Maka pihak kerajaan tidak ada jalan lain melainkan terpaksa memberhentikan satu skim yang begitu baik, begitu murni sekali.

Tuan Chow Kon Yeow: [Bangun]

Dato Chan Kong Choy: Saya merasa amat kesal kerana saya sendiri telah memberikan perhatian yang cukup serius, cukup berat untuk menjayakan skim ini, tetapi akhirnya, oleh kerana kerjasama yang tidak mencukupi dari semua pihak, kita terpaksa juga memberhentikan skim yang begitu baik itu.

Yang Berhormat, sila.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, hendak bagi jalan? Sila, Yang Berhormat bagi Tanjong.

Tuan Chow Kon Yeow: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua dan terima kasih kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri. Saya faham *frustration* yang Yang Berhormat hadapi tetapi ada 16 vendor yang diumumkan sendiri oleh Yang Berhormat. Apakah tindakan khusus diambil terhadap 16 vendor yang ditamatkan kontrak ini? Saya rasa mereka ditamatkan kontrak kerana wujudnya penyelewengan. Apakah tidak cukup *evidence* untuk mendakwa mereka atau sebaliknya?

Dato Chan Kong Choy: Memang tidak cukup *evidence*. Kita tahu bahawa kesemua 16 vendor ini terlibat dalam penyelewengan. Oleh kerana penyelewengan ini, kita terpaksa memberhentikan kontrak mereka dengan serta-merta tetapi dari segi undang-undang juga, tidak salah bagi mereka membeli balik komputer daripada mana-mana pihak. Dari segi perundangan memang susah bagi kita mengambil tindakan mahkamah.

Walau bagaimanapun, saya hendak memberikan penjelasan di sini bahawa tiada pegawai KWSP terlibat dalam sebarang penyelewengan dalam skim pembelian komputer ini. Kita tidak akan berkompromi dengan apa jua jenis penyelewengan ataupun pecah amanah yang dilakukan oleh sesiapa, khususnya kakitangan KWSP, dan kita akan mengambil tindakan yang sewajarnya kalau didapati siapa sahaja, khususnya pegawai dari KWSP, yang terlibat dalam perkara seperti pecah amanah.

Tentang dividen, saya hendak memberi tahu Dewan yang mulia ini, memang tidak ada pengumuman oleh kawan-kawan daripada media. [*Memandang ke arah tempat duduk wakil-wakil media*] Setakat ini, pihak Lembaga sudah membuat satu keputusan dan telah mengemukakan keputusan ini kepada pihak kerajaan, iaitu Menteri Kewangan, untuk membuat satu keputusan muktamad dan setakat ini keputusan muktamad belum lagi dibuat.

Maka sama ada dividen bagi kali ini, sama ada ia terendah, saya tidak boleh memberi apa-apa maklumat kepada Dewan yang mulia ini kerana belum ada keputusan muktamad tetapi saya hendak beri juga penjelasan di sini bahawa kalau sekiranya dividen rendah ataupun tinggi, itu terpulang kepada prestasi KWSP dalam pelaburan KWC pada tahun ini. Kalau prestasi baik, oleh kerana ada sebab-sebab yang tertentu, kita akan memberi dividen yang tinggi, yang munasabah tetapi saya hendak beritahu kepada Dewan yang mulia ini bahawa pihak KWC telah cuba dengan sedaya upaya dalam keadaan ekonomi yang begitu tidak berapa baik pada tahun yang lepas.

Maka dengan penjelasan ini, saya sekali lagi hendak mengucapkan terima kasih kepada kelima-lima orang Ahli Yang Berhormat kerana sudi berbahas dalam perkara pindaan Rang Undang-undang ini.

Sekian, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang.

Masalah dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

[Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah] **mempengerusikan Jawatankuasa**]

Fasal-fasal 1 hingga 8 dikemukakan kepada Jawatankuasa.

Fasal-fasal 1 hingga 8 diperintahkan jadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Jadual diperintahkan jadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dimaklumkan kepada Majlis sekarang.

Majlis Mesyuarat bersidang semula

Rang Undang-undang dilaporkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG PERINDUSTRIAN SEKURITI LUAR PESISIR LABUAN (PINDAAN) 2003

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, sila Yang Berhormat Timbalan Menteri.

3.25 ptg.

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd Salleh: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan Rang Undang-undang bernama suatu Akta untuk meminda Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 dibacakan kali yang kedua sekarang.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, silakan.

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd Salleh: Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan (Pindaan) 2003 yang telah dikuatkuasakan mulai 1 April 1998, mengandungi peruntukan-peruntukan berkaitan dengan pentadbiran Kumpulan Wang Bersama ataupun dengan izin, *Mutual Fund*, pelesenan pengurus kumpulan wang, pendaftaran, penjaga ataupun *custodian* dan pentadbir serta peruntukan berkaitan dengan struktur dan operasi Bursa Kewangan Antarabangsa Labuan atau LFX.

[Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng] **mempengerusikan Mesyuarat**]

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd Salleh: Setelah dikuatkuasakan selama lebih empat tahun, Akta ini perlu dipinda bagi memastikan peruntukannya adalah sesuai dengan perkembangan semasa dan untuk menjadikan Labuan sebagai pusat kewangan luar pesisir antarabangsa atau IOFC yang berdaya saing di rantau ini.

Cadangan untuk meminda Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 adalah bertujuan untuk mengemaskinikan peruntukan-peruntukan seperti berikut:

- (i) peruntukan berkaitan dengan memajukan industri pengurusan kumpulan wang;
- (ii) meningkatkan kawal seliaan ke atas industri kumpulan wang dan sekuriti di Labuan; dan
- (iii) peruntukan berkaitan dengan struktur pemilikan dan operasi LFX.

Tuan Yang di-Pertua, pindaan-pindaan yang dicadangkan adalah meliputi peruntukan-peruntukan seperti berikut:

- (i) untuk membolehkan pengurus kumpulan wang mengurus dan mentadbirkan kumpulan wang IOFC di Labuan. Pada masa ini mana-mana kumpulan wang yang diuruskan di Labuan perlu didaftarkan dengan LOFSA terlebih dahulu walaupun peruntukan tersebut tidak bertujuan untuk

merangkumi kumpulan wang asing tetapi dari sudut perundangan kumpulan wang asing juga seolah-olah tertakluk kepada peruntukan tersebut.

Oleh yang demikian dicadangkan supaya dimasukkan satu peruntukan untuk menjelaskan bahawa mana-mana kumpulan wang asing yang diuruskan oleh pengurus kumpulan wang di Labuan tidak perlu didaftarkan di Labuan. Ini adalah kerana kumpulan wang asing telah pun didaftarkan di negara masing-masing dan diiktiraf sebagai kumpulan wang di negara berkenaan dan oleh itu tidak perlu didaftarkan sekali lagi di Labuan;

- (ii) untuk mengemaskinikan peruntukan berkaitan dengan kumpulan wang persendirian dengan mencadangkan pindaan supaya kumpulan wang persendirian tidak perlu melantik seorang pengurus, pentadbir atau penjaga. Pengecualian ini adalah selaras dengan objektif penubuhan kumpulan wang persendirian sebagai alat pelaburan bagi kumpulan pelabur yang kecil sahaja. Mereka adalah terdiri daripada pelabur-pelabur yang mempunyai pengalaman luas dalam bidang pelaburan dan oleh itu mereka berkeupayaan untuk membuat keputusan sendiri mengenai bidang-bidang pelaburan yang sesuai;
- (iii) memasukkan peruntukan bagi menentukan mereka yang dilantik untuk mengurus kumpulan wang bersama di Labuan terdiri daripada orang-orang yang sesuai dan layak ataupun dengan izin, *fit and proper person*.

Pindaan ini adalah perlu selaras dengan hasrat untuk menjadikan Labuan sebagai sebuah IOFC yang mempunyai imej yang bersih dan mempunyai ahli profesional yang berkemampuan untuk mengendalikan aktiviti-aktiviti kewangan yang inovatif dan kompleks. Oleh itu dicadangkan satu peruntukan baru dimasukkan bagi memastikan mereka yang dilantik untuk mengurus atau mentadbir mana-mana kumpulan wang di Labuan mempunyai kelayakan yang bersesuaian dengan industri tersebut serta tidak mempunyai rekod latar belakang yang meragukan ataupun dengan izin, *adverse report*;

- (iv) mengemaskinikan peruntukan-peruntukan berkaitan dengan perubahan struktur dan operasi LFX.

Pindaan mengenai pemilikan dalam LFX adalah perlu kerana semasa akta ini digubal pegangan dalam sesuatu bursa saham adalah berasaskan keahlian. Dengan itu akta tersebut telah digubal berdasarkan kecenderungan tersebut. Walau bagaimanapun dengan perkembangan globalisasi struktur pemilikan tidak lagi cenderung kepada keahlian ataupun member *base* tetapi berasaskan pemegangan saham ataupun *shareholding base*. Oleh kerana LFX telah ditubuhkan sebagai bursa saham yang berasaskan pemegangan saham maka peruntukan mengenainya dalam akta perlu dipinda dengan sewajarnya. Pindaan-pindaan yang lain adalah bertujuan membolehkan LFX beroperasi dengan cekap dan berkesan seperti berikut:

- (a) memansuhkan peruntukan berkaitan dengan kumpulan wang pampasan memandangkan penaja, penyenggara dan ejen dagang di LFX diwajibkan mempunyai insurans perlindungan profesional atau dengan izin, *professional indemnity insurance*;
- (b) memberi kuasa kepada LFX untuk menggantung urusan niaga selaras dengan kedudukan sebagai sebuah bursa kewangan kawal seliaan sendiri ataupun *self regulated exchange* yang mempunyai pengetahuan yang luas mengenai operasi hariannya;
- (c) memberi kuasa kepada menteri untuk mengeluarkan peraturan berkenaan dengan *instrument-instrument* yang boleh disenaraikan di LFX;
- (d) memberi kuasa kepada Menteri untuk menggantung aktiviti di LFX; dan
- (e) pindaan yang berkaitan *consequential amendments* berikutan perubahan struktur pemilikan dan operasi LFX.

Tuan Yang di-Pertua, pindaan yang dicadangkan adalah perlu selaras dengan perkembangan semasa untuk memajukan dan meningkatkan lagi kemajuan industri pengurusan kumpulan wang dan sekuriti. Pindaan kepada struktur pemilikan operasi LFX akan membolehkan LFX beroperasi dengan cekap dan berkesan. Usaha ini adalah merupakan sebahagian daripada strategi untuk menjadikan Labuan sebagai IOFC yang berdaya saing di rantau ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Masalah di hadapan Majlis ialah rang undang-undang bernama suatu Akta untuk meminda Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 dibacakan kali yang kedua sekarang dan terbuka untuk dibahaskan. Beluran.

3.35 ptg.

Tuan Ronald Kiandee [Beluran]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya mengalu-alukan rang undang-undang Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 ini dan tentulah dengan pindaan ini ramai akan bertanya sejauh manakah pindaan Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 yang sedang kita bahaskan ini dapat meningkatkan industri sekuriti di Labuan lebih-lebih lagi dengan faktor dunia yang berlaku sekeliling kita selain daripada serangan 11 September begitu juga serangan Amerika terhadap Iraq memberi kesan secara *direct* ataupun tidak *direct* ke atas perniagaan sekuriti yang ada di negara kita. Tentulah dalam keadaan dunia yang sekarang ini kita juga bertanya apakah prospek industri sekuriti sepanjang tahun mendatang ini.

Tuan Yang di-Pertua, sering dimaklumkan kerisauan masyarakat kita di Malaysia ini tentang kemungkinan Labuan itu terdedah kepada kegiatan-kegiatan pelaburan wang haram dan apakah langkah-langkah yang diambil oleh LOFSA untuk menentukan perkara ini tidak berlaku dan menangani kejadian ini daripada menjadi kenyataan.

Tuan Yang di-Pertua, IOFC dengan izin, beroperasi di Labuan di bawah pengawasan satu badan yang bertanggungjawab sepenuhnya terhadap pengurusan dan pelaksanaan perkhidmatan ini yang dikenali sebagai LOFSA. Apa yang sedih dan malangnya tidak ramai yang mengetahui peranan yang dimainkan oleh Pusat Kewangan Antarabangsa Pesisir Pantai atau dikenali sebagai IOFC dan masih ramai juga di antara kita yang masih kurang jelas mengenai kewujudan pusat tersebut di Malaysia dan peranannya dalam membangunkan kewangan dan perbankan Islam khususnya.

Pengurusan dan pengendalian LOFSA sebagai sebuah pusat pengurusan kewangan antarabangsa pesisiran pantai menghadapi banyak cabaran dan saingan. Ini disebabkan terdapat lebih daripada 70 buah pusat kewangan antarabangsa pesisiran pantai yang beroperasi di seluruh dunia pada ketika ini seperti Cayman, Bermuda, Jersey, 'Gersy' dan banyak lagi di mana di antaranya yang telah lama wujud dan beroperasi lebih daripada 50 tahun. Berbanding dengan Labuan sebagai IOFC yang baru saja beroperasi sejak 1990 sudah tentu banyak cabaran dan halangan yang terpaksa ditempuhi.

Walaupun sedemikian, kebanyakan daripada pusat-pusat pengurusan kewangan pesisir pantai ini terletak di Caribbean ataupun di Eropah tetapi di sebelah Asia Tenggara dan di sebelah Asia Pasifik khususnya, Labuan IOFC adalah satu-satunya Offshore Financial Center. Ini merupakan kelebihan kepada Malaysia. Lokasi Labuan sebagai sebuah pusat kewangan antarabangsa pesisir pantai mula beroperasi kira-kira 10 tahun yang lalu bertujuan untuk melengkapkan Kuala Lumpur sebagai satu pusat kewangan serantau.

Sebelum penubuhan IOFC di Labuan, kebanyakan daripada bayaran-bayaran insurans premium dari negara ini terus mengalir ke negara-negara lain tetapi dengan adanya Labuan IOFC, ia telah menggalakkan syarikat-syarikat insurans ini supaya menguruskan insurans kepada syarikat-syarikat yang terletak di Labuan. Oleh yang demikian, peluang ini mampu mengukuhkan sumbangan perkhidmatan kewangan antarabangsa kepada keluaran KDNK dan secara tidak langsung berjaya memajukan dan meningkatkan perkembangan ekonomi Labuan dan sekitarnya. Menyedari bahawa Labuan adalah sebahagian daripada Malaysia dan pada masa yang sama ianya banyak menyanjung dasar-dasar negara, Labuan IOFC mempunyai undang-undangnya yang tersendiri yang bertujuan untuk mempermudah pengurusan dan perkhidmatan kepada para pelabur.

Dengan adanya undang-undang tersendiri maka ianya akan dapat membezakan dan menyediakan khidmat kewangan yang lengkap dan cekap dengan erti kata yang lain kalau di BERMUDA IOFC hanya terkenal dengan insurans tetapi di Labuan ia mampu menyediakan semua perkhidmatan seperti insurans, perbankan dan sebagainya serta penawaran produk-produk yang sekali gus bercirikan Islam.

Apa yang ketara dan membezakan perkhidmatan kewangan di Labuan dengan terdapat di Semenanjung ialah kebanyakan perniagaan yang terdapat di IOFC Labuan sama ada insurans perbankan dan sebagainya menggunakan mata wang bukan ringgit bermakna transaksi adalah menggunakan U.S Dollar, British Pound, Brunei Dollar, Singapore Dollar dan sebagainya tetapi bukan dalam Ringgit Malaysia. Ini disebabkan sekiranya ada keperluan perniagaan dijalankan dalam bentuk Ringgit Malaysia, maka peniaga perlu ke Semenanjung untuk membuat transaksi sedemikian.

Untuk memberikan sedikit gambaran tentang jumlah perniagaan yang telah pun beroperasi di IOFC pada lima tahun yang pertama sebelum penubuhan LOFSA hanya terdapat lebih kurang 600 syarikat dan jumlah ini terus meningkat kepada 2,300 syarikat yang berdaftar dan beroperasi di Labuan dan pencapaian ini memberikan peluang kepada LOFSA untuk memperkenalkan dan mengembangkan kewangan dan perbankan Islam berbentuk peluang-peluang pelaburan terutama kepada bank-bank yang mahu perkhidmatan berorientasikan Islam. Buat masa ini LOFSA telah memperkenalkan dan menawarkan dua buah bank Islam dan 55 buah bank konvensional yang terdapat di Labuan.

Oleh yang demikian, *master plan* atau perancangan utama IOFC di Labuan, LOFSA perlu mengenal pasti bahawa matlamat ataupun *niche* utamanya ialah untuk memperkenalkan dan menawarkan perkhidmatan kewangan sebagai satu instrumen yang mampu menyokong transaksi perniagaan secara adil dan efektif. Perlu ditekankan di sini ialah Labuan IOFC Malaysia khususnya adalah satu-satunya *international Islamic offshore financial center* di rantau ASEAN dan Asia Pasifik selain daripada negara Brunei yang baru sahaja memulakan operasi pada tahun 2000. Dengan wujudnya syarikat-syarikat Takaful pada masa ini jumlahnya masih kecil iaitu hanya terdapat dua buah pengendali, Labuan IOFC adalah satu-satunya pusat yang memiliki syarikat retakaful berbanding dengan pusat-pusat kewangan yang lain.

Perlu ditegaskan di sini ialah walau pelaburan perbankan Islam di Labuan hanya mencecah 7% berbanding dengan perbankan di Semenanjung, ia mampu memainkan peranan yang penting dalam pertumbuhan ekonomi negara. Oleh yang

demikian, adalah penting agar LOFSA perlu meningkatkan tahap peluang pelaburan yang lebih tinggi iaitu sebanyak 20% menjelang tahun 2010. Untuk mencapai ke tahap itu, perkhidmatan retakaful akan juga akan perlu dipertingkatkan ke satu tahap yang memuaskan untuk mengatasi jumlah aset yang terkumpul dalam industri Takaful di pasaran domestik. Pada masa ini kira-kira 5% daripada jumlah premium sebanyak 11% berbanding dengan 30% yang dikecapi oleh negara Brunei.

LOFSA juga harus mengambil beberapa langkah inisiatif bagi menawarkan perkhidmatan kewangan yang berteraskan Islam iaitu menubuhkan Pasaran Kewangan Islam Antarabangsa dan juga LOFSA menubuhkan Majlis Penasihat Syariah.

Sebagai contoh di Singapura di mana mereka cuba mengeluarkan label-label tanda halal kepada restoran-restoran yang menjalankan perniagaan Islam bertujuan untuk meyakinkan pengguna beragama Islam.

Secara kesimpulannya Labuan IOFC telah mengorak langkah yang lebih jauh dalam arena kewangan antarabangsa pesisiran pantai. Pencapaian dan kejayaan ini harus meletakkan Malaysia sebagai peneraju dalam negara pertama di dunia melaksanakan pasaran kewangan antarabangsa berorientasikan Islam.

Akhirnya Tuan Yang di-Pertua, jelas bahawa inisiatif dan komitmen yang diambil oleh pihak Kerajaan Barisan Nasional membangunkan Labuan sebagai pusat kewangan antarabangsa pesisir pantai terunggul di dunia adalah masih tinggi dengan langkah menawarkan produk-produk yang lain Labuan akan mampu keseluruhannya masyarakat Malaysia di Labuan seterusnya dapat membangunkan produk-produk yang dapat dipertingkatkan.

Tuan Yang di-Pertua, sebahagian besar daripada fakta-fakta yang diberikan ini adalah hasil perbincangan saya dengan Yang Berhormat bagi Labuan yang tidak dapat hadir kerana uzur dan sebagai Ahli Parlimen yang begitu prihatin terhadap Labuan fakta-fakta ini terpaksa kita sampaikan untuk dibincangkan dan dihalusi oleh kementerian.

Saya menyokong Tuan Yang di-Pertua.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, untuk mengelakkan mesyuarat hari ini terpaksa dilanjutkan sampai malam, saya ingin mencadangkan kedua-dua dibenarkan setiap orang sepuluh minit.

Tuan Mohd. Apandi bin Haji Mohamad: Tidak apa, boleh, boleh.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Bolehkah? Tumpat.

3.44 ptg.

Dato' Kamarudin bin Jaffar [Tumpat]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya akan berusaha untuk memastikan bahawa perjalanan mesyuarat sidang kita efisien pada hari ini demi kepentingan semua pihak yang terlibat.

Tuan Yang di-Pertua, saya sekadar ingin memberi satu dua pandangan dan menanya beberapa soalan berkaitan dengan cadangan pindaan kepada Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 ini. Sebagai mana yang kita maklum akta ini yang diluluskan dalam tahun 1999 adalah bertujuan utama untuk mewujudkan suatu bursa kewangan antarabangsa di Labuan atau LFX sebagaimana yang disebut oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri.

Saya ada satu dua soalan yang hendak sayaajukan kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri, iaitu pertamanya apakah menurut kajian kementerian hasil daripada pergolakan politik antarabangsa yang berekoran daripada perang di Iraq hari ini, yang akan ada implikasi-implikasi kewangannya nanti, ianya akan memberi satu kesan sama ada positif atau sebaliknya, negatif kepada LFX dalam usahanya untuk memajukan industri ini.

Keduanya soalan saya ialah kerajaan setelah mengenakan dasar rejim kawalan kewangan empat tahun yang lalu, itu telah sedikit demi sedikit melonggarkan dasar-dasar tersebut, menarik balik dasar-dasar yang asalnya ketat itu dan saya fikir sebulan yang lalu lebih kurang ada lagi kelonggaran-kelonggaran baru tetapi pada asasnya masyarakat kewangan antarabangsa masih melihat bahawa Malaysia adalah salah satu daripada hanya satu dua negara di seluruh dunia yang masih lagi mengamalkan dasar rejim kawalan kewangan. Jadi, adakah dasar ini masih lagi

menjadi suatu faktor penghalang kepada majunya industri kewangan pesisir kita di Labuan ini.

Seterusnya Tuan Yang di-Pertua, perkembangan dan kemajuan Labuan. Mengikut warta kerajaan yang diterbitkan pada 31 Januari 2003, senarai bank-bank pesisir yang berlesen sehingga 31hb Disember 2002 menyenaraikan sejumlah 50 buah bank-bank yang didaftarkan di Labuan mengikut warta ini. Daripada Public Banknya, Maybanknya, Hong Kong and Shanghai Banknya, Standard Chartered Bank, RHB Bank, Danaharta Bumiputera dan kemudiannya bank-bank antarabangsa Shrowders, BNP Paribas, Dresdner, Mizoho, Sumitomo dan sebagainya. Dalam mesyuarat-mesyuarat yang lepas, saya telah juga melihat kepada warta Kerajaan Malaysia yang menyebut tentang bank-bank pesisir ini yang menutup khidmat ataupun cawangan mereka di Labuan.

Jadi soalan saya ialah senarai 50 buah bank-bank ini, adakah ini pertambahan iaitu bertambah jumlahnya berbanding dengan tahun-tahun sebelumnya ataupun ianya adalah pengurangan berbanding dengan tahun-tahun yang sebelumnya. Kalau bertambah sudah tentulah ini adalah satu catatan kemajuan kepada Labuan sebagai IOFC, tetapi kalau berkurangan jumlah banknya berbanding dengan tahun-tahun sebelumnya adakah kita boleh memberi tafsiran bahawa ini bermakna kegemilangan atau tarikan Labuan sebagai IOFC semakin berkurangan.

Ini ialah kerana suasana antarabangsa yang sudah menjadi sedemikian rupa sehinggakan IOFC tidak lagi mempunyai tarikan seperti mana IOFC-IOFC yang terdahulu seperti mana Yang Berhormat sebutkan tadi di Eropah dan di kawasan Amerika, lautan Amerika, Caribbean itu mempunyai tarikan-tarikan, adakah sekarang kerana boleh dikatakan kebanyakan negara, kalau di kawasan kita ini hanya beberapa batu sahaja dari Labuan, Brunei pun sudah mengisytiharkan dasar untuk menjadikan Brunei suatu *International Financial Center*.

Jadi, inilah masalah-masalah daripada cabaran-cabaran baru yang kita hadapi. Maka kerajaan hari ini meminda semula akta ini yang mana soalan akhir saya Tuan Yang di-Pertua, ialah sama *exchange* ini sedang berjalan dengan aktif dan bagaimana aktifnya apakah *volume*, jumlah *trading* yang dialami oleh LFX ini, adakah ianya memberangsangkan, ceria, hebat, *volume of trading* ataupun *volume of trading* agak muram dan tidak begitu besar, tidak begitu aktif. Kalau tidak begitu aktif saya berharap dengan pindaan ini ia akan menambahkan aktif lagi kalau ianya sudah aktif sudah tentulah ini satu kebanggaan bagi kita semua.

Terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat bagi Jeli, sila dan selepas itu Yang Berhormat Timbalan Menteri menjawab.

3.50 ptg.

Tuan Mohd. Apandi bin Haji Mohamad [Jeli]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh dan selamat sejahtera Tuan Yang di-Pertua dan ahli-ahli Dewan sekalian yang masih ada di Dewan.

Ada pun tujuan pindaan ini dibuat, saya fikir adalah bertujuan merancakkan lagi kegiatan kewangan dan juga aktiviti ekonomi dan kewangan itu sendiri sama ada di Labuan sendiri ataupun bermula daripada Labuan *spillover*nya ke Semenanjung dan juga Sabah Sarawak. Sebab itulah akta ini telah menjalani pindaan-pindaan yang kerap kali, walaupun ianya baru diperkenalkan selepas Labuan diisytiharkan sebagai Wilayah Persekutuan Labuan.

Persoalannya sekarang ini kita lihat bahawa Labuan janganlah dibandingkan dengan 20 tahun yang dahulu tetapi kita bandingkan Labuan mungkin dalam tempoh lima tahun. Kita lihat tidak banyak perbezaan, kita melihat tidak banyak aktiviti ekonomi yang berlaku di Labuan selain daripada *injection* pembangunan daripada Kerajaan Persekutuan itu sendiri. Malah yang mendukacitakan kita Kompleks Kewangan Ujana yang dibina oleh Bank Negara di Labuan itu sendiri sebahagian besarnya belum diduduki, walaupun telah dipaksa beberapa Jabatan-jabatan Persekutuan supaya memindahkan premis-premis mereka daripada bangunan-bangunan yang bertaburan di Labuan untuk dipindahkan ke Kompleks Kewangan Ujana hak milik Bank Negara itu sendiri.

Ini dengan sendirinya memerlukan kepada kerajaan berfikir bagaimana Labuan yang diidamkan supaya menjadi Pusat Kewangan Luar Pesisir, boleh setanding dengan sama ada beberapa negara di Pulau Caribbean dan juga di Liechtenstein itu sendiri dan juga Luxembourg umpamanya. Sebab itu saya melihat bahawa di antara beberapa perkara yang kerajaan perlu beri perhatian ialah umpamanya sekarang ini kita melihat bahawa US Dollar merupakan boleh dikatakan seolah-olah *the only reference*, rujukan bagi penggunaan mata wang. Oleh kerana kerajaan bercadang menubuhkan *foreign exchange*, maka biarlah kita cuba mengambil kesempatan ini di tengah-tengah Malaysia agak terkenal dengan produk-produk kewangan halalnya, kewangan Islamnya yang berdasarkan syariahnya. Maka di sinilah kita mengambil kesempatan cuba memberi satu alternatif kepada mata wang dolar itu sendiri, ditukarkan dengan dinar. Yang mana dinar ini telah digunakan secara turun-temurun di zaman Khalifah Islam yang terdahulu.

Saya fikir kalau sekiranya keyakinan ini dapat dibina kepada pelabur-pelabur luar dengan cuba *trading* Dinar, maka saya fikir dinar ini boleh dipromosikan sebagai salah satu saingan ataupun salah satu pilihan kepada dolar itu sendiri. Sebab itu saya agak bimbang bila mana pihak kerajaan di dalam pindaan ini membenarkan kumpulan wang asing yang telah didaftarkan di negara asal tidak perlu didaftarkan di Labuan. Saya fikir ini agak bahaya juga, oleh kerana mereka tidak didaftarkan di sini, kita bimbang kalau-kalau mereka ini boleh *exit* begitu cepat daripada kegiatan ataupun aktiviti ekonomi dalam negara kita.

Kalau mereka boleh *exit* sebegitu cepat kita bimbang, kita tidak sempat memantau ataupun tindakan mereka itu tidak sempat dibaca oleh kita, seperti mana yang dilakukan oleh George Soros, bila mana beliau dengan *dumped* Pound dahulu. Bila dia *dump* Pound menyebabkan Britain kerugian dan negara Malaysia sendiri kerugian lebih daripada RM10 bilion pada tahun 1995. Sebab itu bila mana mereka tidak didaftarkan, kita mesti mencarilah pendekatan-pendekatan lain oleh kerana kita ghairah hendak memanggil mereka ini untuk membawa wang dan melabur di Labuan supaya merancakkan kegiatan ekonomi dan kegiatan kewangan di Labuan itu sendiri tetapi pada masa yang sama biarlah kita mempunyai *defence* yang cukup untuk *maneuver*, dengan izin bagaimana berlaku satu perkara yang luar biasa sebegini rupa.

Kerana kita kena ingat di antara keuntungan yang ada dalam negara kita, yang tidak ada di banyak negara yang lain. Umpamanya kita mempunyai asas-asas ekonomi yang agak *wide spec*, dengan izin, umpamanya bila mana elektronik jatuh, maka kita ada kelapa sawit yang sentiasa membantu bila mana sektor elektronik merudum. Begitu juga dengan petroleum dengan tidak semena-mena tiga empat kali petroleum menyelamatkan keadaan ekonomi negara kita bersama-sama dengan *primary commodities* kita. Bila mana produk-produk yang selama ini menjadi 60 - 70% eksport kita menurun.

Sebab itulah saya lebih melihat kepada bahawa selain daripada kelonggaran-kelonggaran yang diberikan ini, apakah pada masa yang sama kerajaan mempunyai mekanisme untuk mempertahankan diri kita bila mana secara *lump* wang ini dikeluarkan daripada Labuan itu sendiri.

Begitu juga dengan kumpulan wang persendirian tidak perlu kepada pengurus dan pentadbir. Saya ingin bertanya setakat mana dan apakah kriteria-kriteria dan juga syarat-syarat yang membolehkan keadaan sebegini berlaku, umpamanya tidak perlu kepada pengurus dana, tidak perlu kepada pentadbir dana. Kita hendaklah diberitahu syarat-syarat ini, kerana agak menarik juga, kerana insentif-insentif yang diberikan, kerana ini tidak lain tujuannya melainkan untuk merancakkan kegiatan ekonomi dalam keadaan ekonomi yang suram dan muram hari ini.

Cuma saya ingin bertanya kepada pihak kementerian, saya bimbang kerana sekarang ini bila kita wujudkan Pusat Kewangan Luar Pesisir di Labuan, kita dapati banyak syarikat kita mengambil kesempatan. Sepatutnya syarikat ini ia menggunakan *fund* daripada bank yang beribu pejabat di luar negara seperti mana yang dikatakan oleh teman saya daripada Tumpat, Mizoho, Dresdner, bank-bank, City Bank dan sebagainya tetapi yang menyedihkan syarikat-syarikat gergasi di negara kita ini dia masih menggunakan kewangan daripada syarikat yang dibekalkan, daripada bank yang dibekalkan oleh Bank Negara. Umpamanya Maybank Offshore, Bank Bumiputera Commerce Offshore. Jadi, dia *tapping* untuk pelaburan untuk pembesaran, kegiatan ekonomi, dia *tapping* dengan *local fund* juga sebenarnya. *Local fund* ia dipindahkan ke

Labuan diiktiraf sebagai luar pesisir, tetapi dia menggunakan *tapping* itu, mari balik ke Semenanjung.

Jadi, saya fikir ini seolah-olah masuk dari depan keluar ikut belakang. Jadi perkara yang sama *rotation*nya. *Fund* itu *fund* daripada sini juga daripada Semenanjung. Sebab itu saya fikir kalau boleh kita hendak melihat betul-betul maknanya *fund* daripada Japan Mizoho Bank, betul-betul Mizoho Bank. Kalau daripada Jerman betul-betul Dresdner Bank, kalau daripada England betul-betul wang daripada Bank of England yang akan ada ia punya pusat-pusat dan pejabat-pejabat sama ada pejabat perwakilan dan sebagainya di Labuan itu sendiri. Jadi, saya mintalah pihak kementerian berharap benar supaya apa yang dilakukan oleh Soros dua kali, satu Pound dan sekali lagi baru-baru ini 1996, 1997 kita tidak lagi menggunakan alasan itu sebagai demamnya kita, dalam kita memelihara ekonomi negara kita. Kita tidak mahu kita menghadapi demam, takut demam lagi parah selepas ini maka beratlah kita. Jadi, kita tidak mahu demam yang sebegitu rupa berulang kembali.

Jadi, minta pertahanan-pertahanan itu sila wujudkan mekanisme-mekanisme pertahanan yang boleh mempertahankan kita bila mana keadaan sebegitu rupa akan berlaku. Wallahualam. Sekian, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat Timbalan Menteri.

3.59 ptg.

Timbalan Menteri Kewangan [Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh]: Terima kasih saya mengucapkan kepada Ahli-ahli Yang Berhormat, Yang Berhormat bagi Beluran, Tumpat dan juga Jeli yang telah mengambil bahagian dalam memperkatakan akta ini.

Pertamanya, Yang Berhormat bagi Beluran yang telah bertanya sejauh manakah pindaan Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 dapat meningkatkan industri sekuriti di Labuan. Terdapat lebih daripada 50 buah Pusat Kewangan Luar Luar Pesisir antarabangsa di seluruh dunia dan Labuan merupakan salah satu daripada Pusat Kewangan Luar Pesisir di rantau ini. Dalam usianya yang agak muda berbanding dengan Pusat Kewangan Luar Pesisir yang lain, yang telah jauh ke hadapan, Labuan perlu sentiasa berdaya saing dengan pusat-pusat kewangan luar pesisir yang lain.

Setakat hari ini sebanyak 22 dana persendirian ataupun *private fund* dan tiga dana awam ataupun *public fund* telah ditubuhkan di Labuan IOFC. Terdapat 12 buah syarikat pengurusan dana yang beroperasi dengan saiz dana yang telah dilaburkan sebanyak USD1,996.5 bilion dalam 2002 jika dibandingkan 2001 – USD1,391.15 bilion.

Di samping itu Pasaran Kewangan Antarabangsa Labuan, Labuan International Finance Exchange yang telah masuk tahun ketiga operasi ini juga turut mempamerkan prestasi yang memberangsangkan dengan sepuluh penyenaraian ataupun satu penyenaraian utama dan sembilan penyenaraian kedua. Berdasarkan keperluan untuk berdaya saing inilah maka Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 dipinda dan pindaan yang dibuat dijangka akan meningkatkan pertumbuhan dana persendirian dan juga awam.

Pada masa yang sama pindaan yang dibuat akan dikukuhkan seperti kawal seliaan sendiri ataupun *self-regulated* L.F.Ex telah mengambil kira perkembangan terkini di bursa lain yang telah maju ke hadapan seperti Luxembourg. Ini diharapkan akan meningkatkan kecekapan dalam operasi pentadbiran dan kawal selia L.F.Ex.

Yang Berhormat bagi Beluran juga telah menanyakan apakah kesan dan akibat serangan 11 September kepada Labuan sebagai pusat luar pesisir dan juga Yang Berhormat bagi Tumpat dan Beluran menanyakan kesan-kesan perang di Iraq ke atas Labuan. Kesan serangan 11 September adalah sangat minimum ke atas Labuan, sebagai contoh anggaran kerugian industri insurans secara global berjumlah adalah USD40 bilion di mana industri insurans di Pusat Kewangan Luar Pesisir Labuan hanya menanggung sebanyak USD1.8 juta sahaja. Perbankan dan kewangan Islam telah ditubuhkan dengan kadar yang memberangsangkan sebelum serangan 11 September lagi. Ini telah dinyatakan dalam Financial Sector Master Plan yang telah dilancarkan oleh Yang Amat Berhormat Menteri Kewangan tahun lalu.

Apabila berlakunya serangan 11 September secara tidak langsung, ianya akan membuka peluang kepada Labuan sebagai sebuah pusat kewangan antarabangsa untuk menarik dana-dana kewangan dari negara-negara Timur Tengah yang dianggarkan berjumlah USD1 trilion. Dana-dana atau syarikat-syarikat ini sedang mencari tempat baru ataupun *instrument* yang sesuai untuk dilaburkan. Pada masa ini, bank-bank atau pusat-pusat kewangan di negara-negara Barat dan di Eropah agak keberatan untuk menerima kemasukan dana-dana dan syarikat Islam ke dalam pasaran mereka atas sentimen memerangi keganasan.

Faktor-faktor ini telah mewujudkan peningkatan minat pelabur-pelabur dari Timur Tengah untuk datang melabur ke rantau ini terutamanya Malaysia. Oleh yang demikian, LOFSA akan mengambil langkah-langkah promosi yang sewajarnya untuk menarik pelabur-pelabur yang tulen dari Timur Tengah untuk datang ke Labuan.

Mengenai Perang Iraq ke atas Labuan, kesannya....

Tuan Haji Che Ghani bin Che Ambak: *[Bangun]*

Dr. James Dawos Mamit: *[Bangun]*

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, Yang Berhormat bagi Setiu dan Mambong bangun.

Tuan Haji Che Ghani bin Che Ambak: Saya ingin mendapat penjelasan sedikit berhubung dengan pelaburan ataupun simpanan duit daripada Bank Pesisir Pantai ini. Kalau kita tengok Switzerland yang selama ini dianggap sebagai satu institusi kewangan yang sulit dan rahsia sehingga kes PERWAJA kita pun bertahun-tahun untuk mendapat kelulusan pihak Switzerland bagi kita membuat *search*. Jadi, sejauh manakah keupayaan Malaysia untuk memastikan bahawa Labuan dari sudut kerahsiaan kepada pelabur-pelabur ini dapat dijamin?

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Perkara ini telah dibincangkan di sesi yang lepas mengenai kerahsiaan dan sebagainya. Kita ada satu akta yang membolehkan kerahsiaan itu jika perlu dikeluarkan. Walaupun serangan ke atas Iraq telah dijangka, Labuan masih menunjukkan prestasi yang agak memberangsangkan.

Dr. James Dawos Mamit: *[Bangun]*

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, Yang Berhormat bagi Mambong.

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Oh, Mambong, sila.

Dr. James Dawos Mamit: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Yang Berhormat Timbalan Menteri, kita yakin bahawa industri sekuriti di Labuan ini boleh berjaya tetapi ini bergantung dengan adanya profesional-profesional yang bekerja di situ. Sekarang, ramai profesional sudah keluar daripada Singapura, bolehkah kita ambil profesional-profesional ini untuk bekerja dengan kita agar pelabur-pelabur luar yakin dengan pengurusan dana industri ini.

Yang kedua, oleh kerana serangan di Iraq sekarang, ramai daripada mereka yang banyak wang yang sekarang melabur di industri-industri sekuriti di Amerika Syarikat dan juga di Britain, kemungkinan mereka ini akan mengeluarkan dana-dana mereka daripada Amerika dan Britain dan mungkin mencari industri-industri yang lain seperti Labuan. Bolehkah kita menarik dana-dana daripada mereka ini tetapi yang penting kita mesti ada profesional untuk mengurus dana ini. Sekian, terima kasih.

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Terima kasih Yang Berhormat bagi Mambong. Mengenai profesional, kita memang kalau boleh menarik profesional datang ke Labuan. Apa yang dilakukan sekarang oleh LDA atau Labuan Development Authority untuk *inject* banyak lagi infrastruktur-infrastruktur supaya para profesional selesai tinggal di Labuan. Kalau tidak nanti, dia akan tinggal di Kuala Lumpur, operasinya di Labuan tetapi tinggal Kuala Lumpur.

Mengenai Perang Iraq dan sebagainya, saya cuba masuk kepada perkara ini kerana ini telah ditanyakan oleh Yang Berhormat bagi Beluran, Tumpat dan juga Mambong dan kita melihat Labuan masih menunjukkan prestasi yang agak memberangsangkan dari segi penubuhan syarikat di luar pesisir. Terdapat peningkatan sebanyak 24% di dalam penubuhan syarikat luar pesisir untuk suku tahun pertama tahun ini berbanding suku tahun pertama 2002. Kalau kita tengok sektor perbankan

pula, urusan perbankan berjalan seperti biasa dari suku pertama tahun ini. Setelah serangan ke atas Iraq dilancarkan, institusi perbankan luar pesisir di Labuan lebih bersikap berhati-hati dalam urus niaga dengan mana-mana organisasi dari Timur Tengah.

Kesan perang ke atas Iraq tidak begitu dirasakan lebih-lebih lagi sektor pinjaman kepada syarikat-syarikat dari Timur Tengah adalah kecil. Institusi perbankan luar pesisir Labuan akan mengekalkan strategi untuk terus menumpukan aktiviti pinjaman dengan entiti-entiti dari rantau ini dan juga Eropah. Walau bagaimanapun, sekiranya perang di Iraq berterusan untuk jangka masa yang panjang dan seterusnya memberi kesan kepada ekonomi global maka dikhuatiri kesan kelembapan ekonomi global akan turut menjejaskan prestasi institusi perbankan luar pesisir dan kita harapkan bahawa perang Iraq akan berakhir tidak lama lagi.

Kalau kita tengok sektor amanah pula, lanjutannya daripada serangan ke atas Iraq, sektor amanah telah pun bermula awal tahun ini lagi menumpukan kegiatan bagi negara-negara di rantau Asia dan Eropah. Hanya terdapat segelintir kecil sahaja pelabur asing, pelabur dari Amerika Syarikat. Jadi untuk jangka masa terdekat, aktiviti pelaburan di Labuan tidak akan terjejas banyak. Walau bagaimanapun, sekiranya peperangan di Iraq berlarutan untuk jangka masa yang panjang, ekonomi Eropah dan Asia akan turut terjejas lanjutan daripada kelembapan ekonomi global itu. Pada masa yang sama usaha-usaha pemasaran untuk produk-produk pelaburan akan tetap ditumpukan kepada negara-negara Eropah dan Asia kerana adalah dijangkakan bahawa pelabur-pelabur dari Eropah akan menumpukan....

Dr. Tan Seng Giaw: *[Bangun]*

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, Kepong.

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: pelaburan mereka kepada rantau Asia ini. Kepong, sila.

Dr. Tan Seng Giaw: Tuan Yang di-Pertua, penjelasan. Bolehkah Yang Berhormat jelaskan peratusan atau jumlah pelabur-pelabur daripada Timur Tengah di Labuan sebab Tuan Yang di-Pertua, saya tanyakan hal ini kerana kita ada sistem perbankan, sistem kewangan dan juga Sistem Bursa Saham Al-Islah. Dengan sedemikian kita pun berharap dapat menarik ramai pelabur daripada Timur Tengah untuk melabur di Labuan.

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Terima kasih Yang Berhormat. Tadi saya tengok Yang Berhormat tidak ada, saya sudah jangkakan bahawa kalau ada, Yang Berhormat akan menanyakan soalan dan soalan Yang Berhormat tanyakan itu ada jawapannya di sini, sudah saya jangkakan, kita akan pergi ke situ, insya-Allah.

Kalau dilihat dari segi sektor amanah, lanjutan daripada serangan ke atas Iraq, sektor amanah telah pun bermula awal tahun ini lagi menumpukan kegiatan kepada negara-negara di rantau Asia dan juga Eropah. Walau bagaimanapun, sekiranya peperangan di Iraq berlarutan untuk jangka masa yang panjang, ekonomi Eropah dan Asia akan turut terjejas lanjutan daripada kelembapan ekonomi global. Pada masa yang sama usaha-usaha pemasaran untuk produk-produk pelaburan akan tetap ditumpukan kepada negara-negara Eropah dan Asia kerana adalah dijangkakan bahawa pelabur-pelabur daripada Eropah akan menumpukan pelaburan mereka kepada rantau Asia. Ini adalah kerana kebanyakan dana pelabur-pelabur Timur Tengah kebanyakannya disimpan di negara-negara Eropah.

Namun demikian, adalah dijangka banyak dana akan digunakan untuk pembinaan semula Iraq dan dana tersebut tidak disalurkan untuk tujuan pelaburan. Ini juga merupakan salah satu faktor yang akan melembapkan pelaburan di Labuan. Kalau kita lihat dari sektor insurans pula, peperangan di Iraq telah menyebabkan kenaikan dalam premium insurans. Ini merupakan sesuatu yang diterima baik oleh sektor insurans luar pesisir di Labuan tetapi sekiranya peperangan berjalan untuk jangka masa yang panjang, adalah dikhuatiri bahawa ia akan mewujudkan kelembapan ekonomi global dan ini secara tidak langsung juga akan menimbulkan kesan negatif terhadap sektor insurans di luar pesisir. Dan kalau kita lihat saya katakan tadi bahawa banyak pelabur Timur Tengah di Eropah dan pelabur Timur Tengah di Labuan hanya merupakan 1% sahaja, ya Kepong, tetapi saya akan masuk dengan lebih terperinci lagi.

Yang Berhormat bagi Beluran juga telah menanyakan kepada kegiatan-kegiatan pelaburan wang haram dan apakah langkah LOFSA bagi menangani kegiatan itu? Secara amnya Labuan tidak terdedah kepada kegiatan pelaburan wang haram atas sebab-sebab berikut:

- (i) terdapat peruntukan-peruntukan perundangan yang sedia ada ataupun *gate keeping provision*, dengan izin, yang menghalang kegiatan seperti ini dari berlaku;
- (ii) pengenalan Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram 2001 yang juga terpakai di dalam Labuan IOFC; dan
- (iii) wujud kesungguhan dan kerjasama yang kuat di antara LOFSA dan juga peserta-peserta luar pesisir di dalam menangani masalah ini.

Perkara ini telah terbukti apabila Kumpulan Wang Asia Pasifik dalam pencegahan pelaburan wang haram ataupun Asia Pacific Group of Money Laundering dan Offshore Group of Banking Supervisor yang telah menjalankan penilaian ke atas Labuan IOFC pada tahun 2001 melaporkan bahawa Labuan secara khususnya adalah bersih daripada kegiatan pelaburan wang haram kerana telah terdapatnya peruntukan perundangan yang sedia ada dalam mencegah perkara ini.

Di samping itu juga, laporannya itu menyatakan peserta-peserta luar pesisir dan juga produk-produk yang terdapat di Labuan IOFC adalah produk-produk yang pertama-tama sekali tidak mungkin dapat digunakan untuk kegiatan-kegiatan sedemikian. Jadi secara amnya langkah-langkah yang telah diambil oleh LOFSA untuk menangani kegiatan ini adalah seperti berikut:

- (i) memperketat lagi perundangan yang sedia ada;
- (ii) mempertingkatkan lagi kawal selia ke atas institusi kewangan luar pesisir;
- (iii) meningkatkan kerjasama dengan agensi-agensi kerajaan seperti Bank Negara Malaysia, Polis Diraja Malaysia, Badan Pencegah Rasuah, Jabatan Peguam Negara dan lain-lain dalam menangani kegiatan ini; dan
- (iv) memberi kesedaran kepada peserta luar pesisir dan kakitangan LOFSA sendiri tentang masalah ini dengan membekalkan mereka dengan pengetahuan dan kebolehan melalui program-program latihan yang berkaitan.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, Yang Berhormat bagi Kepong.

Dr. Tan Seng Giaw: Tuan Yang di-Pertua, penjelasan. Setakat manakah Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram 2001 berkesan dikuatkuasakan di Labuan dan apakah terjadi dengan penilaian program kebangsaan pencegahan pengubahan wang haram untuk Malaysia dan Pusat Kewangan Luar Pesisir Antarabangsa Labuan dan sejak pihak kerajaan melantik Asia Pacific Group of Money Laundering dan juga ASEM iaitu Anti-Money Laundering Initiative, apakah terjadi dengan pakar-pakar?

Tuan Yang di-Pertua ini memang penting kerana wang haram ini memang adalah dilakukan dengan berleluasa dan kita mengesyaki bahawa bukan sahaja di Labuan bahkan di banyak pusat luar pesisir dilakukan hal ini dan kita perlukan pakar-pakar kerana mereka yang melakukan kegiatan seumpama ini memang pakar dalam bidang ini dan kita pun tidak faham, cuma kita baca sahaja macam mana canggihnya cara-cara yang mereka buat dan saya berharap Yang Berhormat dapat menjawab soalan saya terutamanya mengenai pakar-pakar yang dilatih daripada kedua-dua golongan.

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Terima kasih Yang Berhormat. Kalau Yang Berhormat masih ingat lagi semasa jawapan saya mengenai soalan yang sama kita telah pun dijadikan model negeri Germany dan juga negeri Eropah. Semasa saya pergi ke Denmark baru-baru ini mereka telah meminta kalau boleh pegawai-pegawai kita dari Malaysia memberikan seminar di Germany yang ongkos semua pegawai-pegawai berkenaan dibayar oleh kerajaan Germany sendiri. Jadi kita telah dijadikan model kerana mereka mendapati bahawa keselarasan dan penyelarasan di

antara polis, imigresen, kastam, Badan Pencegah Rasuah dan sebagainya yang mereka katakan di tempat-tempat lain merupakan satu entiti dengan satu entiti yang lain itu tidak dapat bekerjasama, tetapi di Malaysia merupakan entiti-entiti yang berasingan ini di bawah kementerian-kementerian berasingan dapat bekerjasama untuk mencegah *money laundering* ini. Jadi mereka telah pun meminta kita supaya menjadi model kepada mereka.

Walau bagaimanapun, untuk pengetahuan Yang Berhormat sendiri pada hari jumlah wang terlibat dalam kegiatan pemeriksaan wang haram ini adalah sangat besar dan tabung kumpulan antarabangsa IMF menganggarkan bahawa pada tahun 1996 di antara USD550 bilion hingga USD1.5 trilion wang haram telah dibersihkan melalui sistem kewangan di seluruh dunia. Jadi jumlah ini adalah bersamaan dengan dua hingga lima peratus daripada keluaran kasar dunia. Jumlah yang besar ini bermakna pihak-pihak berkuasa di seluruh dunia perlu bekerja sama dengan lebih erat lagi dalam simpanan program atau inisiatif bagi menanganinya.

Jadi sehubungan dengan ini saya ingin menekankan bahawa Asia Pacific Group On Money laundering dan Offshore Group of Banking Supervisors yang telah disebut oleh Yang Berhormat tadi saya katakan telah membuat penilaian ke atas Labuan dalam bulan April 2001 dan membuat kesimpulan bahawa Labuan mempunyai risiko yang rendah terhadap masalah pelaburan wang haram ini. Ini merupakan satu pengiktirafan bahawa Labuan dan institusi di bawah kawalannya mempunyai struktur kawal selia dan pengetahuan yang perlu bagi menangani masalah ini dengan kerjasama kementerian-kementerian yang lain.

Kalau kita lihat sejauh manakah kegiatan pembersihan wang haram ini dapat dibanteras seperti mana Yang Berhormat dari Kepong mengatakan tadi, bahawa Malaysia secara amnya dan Labuan secara khususnya telah mengambil pelbagai langkah untuk membanteras kegiatan wang haram ini. Malaysia telah menjadi ahli kepada Asia Pacific Group on Money Laundering atau APG pada tahun 2000.

Selain dari itu, pelbagai inisiatif telah diambil untuk menangani kegiatan ini dan salah satu daripada langkah besar ialah apabila Malaysia meratifikasikan Konvensyen Vienna 1988 (1983). Di samping bawah konvensyen ini Malaysia perlu mengiktiraf bahawa kegiatan membersihkan ruang yang diperolehi dari aktiviti pengedaran dadah adalah satu perlakuan jenayah. Konvensyen ini juga menggalakkan kerjasama di peringkat antarabangsa dalam sebarang penyiasatan dan pengeksradisi atau *extradition* mana-mana penjenayah yang terlibat di antara negara yang menandatangani.

Di samping itu, pada tahun 1989 Bank Negara Malaysia telah mengeluarkan satu garis panduan yang dikenali sebagai Guidelines on Money Laundering and Know Your Customer Policy yang telah diterima pakai oleh LOFSA. Garis panduan ini telah disemak pada tahun 1983 untuk mematuhi keperluan Financial Action Task Force: 40 *recommendations* yang menyediakan pelan tindakan yang komprehensif dan menangani kegiatan pemeriksaan wang haram. Ini pun telah dibincangkan oleh Yang Berhormat dari Kepong sesi yang lepas.

Dengan objektif itu kita mengekalkan institusi kewangan dari digunakan sebagai platform dalam kegiatan ini dan garis panduan tersebut dikehendaki di institusi kewangan melaksanakan polisi ataupun prosedur yang ketat berhubung dengan pengenalan dan pengesahan pelanggan mereka menyimpan rekod kewangan dan kewajipan dalam merekodkan transaksi yang mencurigakan. Perlu dinyatakan juga di sini bahawa satu usaha di peringkat nasional telah dilaksanakan dalam usaha menangani kegiatan pemeriksaan wang haram di Malaysia iaitu Penubuhan Jawatankuasa Penyelaras Nasional untuk membanteras pembersihan wang haram ataupun NCC.

NCC telah ditubuhkan pada April 2000 dianggotai oleh 13 kementerian dan agensi-agensi kerajaan termasuk LOFSA. Ini yang dilihat sebagai model oleh negara-negara lain. Fungsi jawatankuasa ini adalah menyelaras dan menggabungkan strategi, polisi dan langkah-langkah yang perlu diambil di peringkat nasional dalam menangani kegiatan ini di samping menyelaraskan tindak balas Malaysia terhadap inisiatif antarabangsa dalam hal yang sama.

Akhirnya satu lagi langkah penting yang telah diambil adalah penggubalan Akta Pencegahan Penggubahan Wang Haram 2001 dan akta ini antara lain

mengehendaki institusi kewangan melaksanakan langkah-langkah yang ketat dan berkesan dalam menghalang kegiatan besar wang haram dan Yang Berhormat Kepong telah mengambil bahagian sungguh aktif dalam perbincangan akta ini.

Beluran juga telah bertanya apakah perbezaan di antara perniagaan di Labuan IOFC dengan domestik. Selain daripada menjalankan urusan niaga dalam mata wang asing institusi kewangan di Labuan menumpukan terhadap urusan niaga yang akan menyokong perkembangan kewangan domestik institusi perbankan luar pesisir, contohnya menyediakan kemudahan kewangan kepada sektor korporat yang memerlukan pembiayaan dalam mata wang asing.

Sektor insurans juga turut menyokong industri insurans domestik di mana keperluan insurans yang tidak boleh diberikan oleh syarikat tempatan akan diberi oleh syarikat insurans Labuan. Ini adalah kerana syarikat-syarikat kewangan di Labuan adalah terdiri daripada syarikat antarabangsa dan mempunyai kapasiti kewangan yang agak tinggi.

Tumpat telah bertanya mengenai dasar....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, Beluran bangun.

Tuan Ronald Kiandee: Saya ingin penjelasan. Adakah pindaan yang kita buat ini daripada akta asal pada tahun 1998 tidak dilihat sebagai akan menjejaskan kepentingan mahu pun aktiviti kewangan luar pesisiran pantai itu sendiri? Adakah akta ini akan menjejaskan aktiviti kewangan luar pesisir pantai itu?

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Boleh saya tahu dengan lebih lanjut, saya tidak berapa faham?

Tuan Ronald Kiandee: Saya melihat bahawa pindaan-pindaan telah dibuat daripada akta asal akta ini pada tahun 1998. Dan kalau kita lihat bahawa ianya banyak memperluaskan akta asal. Dan dari sudut pelabur adakah kita ini akan menjejaskan aktiviti kewangan itu sendiri di Labuan?

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Terima kasih Yang Berhormat. Kalau kita lihat daripada akta asal dan akta sekarang, kita merupakan satu pemindaan untuk merancang lagi pelaburan yang sedia ada seperti mana yang dikatakan oleh Tumpat dan Jeli tadi. Jadi kita berharap dengan tidak adanya pendaftaran yang sepatutnya diadakan atau seolah-olah diadakan kalau mengikut peruntukan itu, kita rasakan banyak aliran kewangan pesisir ini akan dapat dijalankan dengan begitu mudah dan segera.

Dasar kawalan kewangan di Labuan IOFC yang dibangkitkan oleh Tumpat, dasar kawalan kewangan tidak terpakai sepenuhnya di Labuan, oleh itu ia telah mencetus pelbagai minat untuk melabur di Labuan di kalangan bank antarabangsa dan syarikat insurans antarabangsa. Tumpat juga menanyakan akan terdapat pertambahan bank di Labuan. Jawapannya, penggabungan bank berlaku secara global dan terdapat pertambahan sebenar jumlah bank. Walaupun terdapat bank-bank yang telah pun bergabung dan *mensurrenderkan* lesen mereka akibat penggabungan, tetapi dalam tahun 2002 sahaja terdapat 8 bank baru telah dilesenkan iaitu 6 bank pelaburan dan 2 bank luar pesisir.

Tumpat juga telah bertanya apakah perkembangan terkini Labuan International Financial Exchange atau LFX. LFX yang dilancarkan secara rasmi pada 23 November 2000 adalah sebuah pasaran global maya yang menyediakan kemudahan penyenaraian dan pemasaran untuk pelbagai produk kewangan dan bukan kewangan termasuk dana bersama atau pun dikatakan *mutual funds, bonds, derivatives*, produk berkaitan dengan insurans dan juga harta intelek. LFX adalah sebuah syarikat luar pesisir yang ditubuhkan di bawah Akta Syarikat Luar Pesisir 1990 dan merupakan anak syarikat milik penuh Bursa Saham Kuala Lumpur. Tujuan utama LFX ditubuhkan adalah untuk melengkapi pelbagai perkhidmatan kewangan yang ditawarkan di Labuan. Ia adalah sebuah pasaran kewangan kawal selia sendiri ataupun yang dikatakan tadi *self regulated exchange*.

Sebagai sebuah pasaran kewangan yang sentiasa peka kepada kehendak pasaran, matlamat utama LFX adalah untuk menampung kebanjiran dan mobilisasi dana-dana melalui penyenaraian dan pemasaran pelbagai insurans kewangan. Jadi

kita lihat perkembangan LFX boleh dilihat dari peningkatan jumlah penyenaraian sejak ianya ditubuhkan.

Dari hanya satu penyenaraian pada tahun 2001, LFX mencatatkan 9 penyenaraian dalam tahun 2002 menjadikan 10 penyenaraian kesemuanya. Penyenaraian ini merangkumi pelbagai instrumen seperti sekuriti hutang ataupun *debt securities* dan dana bersama ataupun *mutual funds* sama ada berdasarkan prinsip konvensional ataupun syariah.

Ia selaras dengan matlamat Labuan IOFC untuk muncul sebagai satu penggerak kepada perkembangan pasaran Islam di rantau ini. Ini ditanyakan juga oleh Ahli Yang Berhormat bagi Kepong. Setakat 31 Disember 2002, modal pasaran ataupun *market capitalization* LFX adalah dianggarkan sebanyak USD1.6 bilion. Dengan tujuh penaja penyenaraian ataupun *license listing sponsors* dan enam agen pemasaran ataupun *trading agent* yang dilesenkan, LFX di harap dapat menarik pelabur-pelabur antarabangsa ke Labuan.

Mereka ini terdiri daripada mereka yang telah bertapak dalam industri pasaran modal di Malaysia. Oleh yang demikian, dengan pengetahuan dan rangkaian perniagaan mereka, yang luas, dijangka kehadiran mereka akan menarik lebih banyak lagi penyenaraian dalam LFX. Di samping itu sokongan dan penglibatan kerajaan dan syarikat-syarikat korporat Malaysia dalam LFX juga menjadi salah satu kunci kejayaan perkembangan LFX.

Penyenaraian utama USD150 juta, Serial Islamic Lease Sukuk oleh kumpulan Guthrie Berhad dalam bulan Januari 2002 merupakan satu perkembangan yang memberangsangkan dalam pasaran modal Islam luar pesisir di Labuan. Terkini, penyenaraian kedua, *secondary listing* USD600 juta, Sukuk Al-Ijarah Draft Certificate yang dikeluarkan oleh Malaysian Global Sukuk Inclusive untuk Kerajaan Malaysia dan USD400 juta *guaranteed escapable bond* yang dikeluarkan oleh TNB Capital Limited untuk Tenaga Nasional Berhad menunjukkan sokongan dan keyakinan terhadap LFX.

Salah satu matlamat LFX ialah untuk menarik syarikat-syarikat Malaysia agar memberi keutamaan kepada LFX sekiranya mereka ingin menyenaraikan bond-bond dalam mata wang asing atau instrumen-instrumen kewangan atau sekuriti dalam mana-mana bursa antarabangsa. Perlu juga saya menyatakan di sini bahawa kelulusan.....

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat.

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: yang diberikan oleh Bank Negara.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Yang Berhormat, jawapan panjang lagi kah?

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Sedikit.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Baik.

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Malaysia baru-baru ini kepada pengurus-pengurus dan dana tempatan dan syarikat-syarikat amanah melabur sehingga USD5 juta setiap satu dalam sekuriti atau instrumen yang disenaraikan di LFX akan lebih memberi galakan terhadap sokongan dunia syarikat korporat tempatan di samping membantu Pengerusi mempromosikan aktiviti pasaran dan menambahkan kecairan-kecairan LFX.

Ahli Yang Berhormat bagi Jeli telah menanyakan mengenai UJAMA, mengatakan bahawa banyak pejabat-pejabat Kerajaan Persekutuan telah dipaksa untuk mendudukinya. Secara kebetulannya kita telah pun membuat satu kompleks untuk Kerajaan Persekutuan tetapi oleh kerana desakan-desakan melihatkan bahawa kita tidak mempunyai banyak sarjana dalam bidang *International Offshore Financing* ini, kita telah pun menjadikan bangunan kerajaan yang sedia ada itu sebagai universiti dan kita minta semua jabatan yang duduk di situ berpindah ke UJAMA. Ini bertujuan supaya dapat pegawai-pegawai kita di LOFSA dapat mengajar di sana sebagai pensyarah-pensyarah dan dapat memberikan pengalaman *hands-on* kepada anak-anak murid mereka.

Kalau kita tengok tadi Ahli Yang Berhormat bagi Jeli juga telah menanyakan dana persendirian tidak perlu melantik Pengurus Pentadbir, ini dia seronok. Saya rasakan dana persendirian sebenarnya akan diuruskan oleh orang yang berkenaan dan

orang yang berkelayakan. Oleh kerana dana persendirian dipunyai oleh individu yang mempunyai pengetahuan yang luas maka ia melantik diri sendiri sebagai pengurus dan sebagainya. Jadi tidak payah melantik orang lain sebagai pengurus kerana kebanyakannya individu-individu ini berkelayakan dan juga mempunyai dana tersendiri dan selalunya dana ini tidaklah besar seperti dana-dana yang lain.

Apakah kesan tadi yang saya katakan dana asing tidak didaftarkan, saya telah menjawab perkara ini dan saya rasakan untuk Ahli Yang Berhormat bagi Jeli saya rasa itu sahaja yang saya dapat menjawab. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]: Ahli-ahli Yang Berhormat saya kemukakan masalah kepada Majlis bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang.

Masalah dikemuka bagi diputuskan, dan disetujukan.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

[Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng] *mempengerusikan Jawatankuasa*]

Fasal-fasal 1 hingga 23 dikemukakan kepada Jawatankuasa.

Fasal-fasal 1 hingga 23 diperintahkan jadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dimaklumkan kepada Majlis sekarang.

Majlis Mesyuarat bersidang semula.

Rang Undang-undang dilaporkan dengan tidak ada pindaan; dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

USUL-USUL MENTERI KEWANGAN

AKTA KASTAM 1967

- (i) **Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No. 6) 2002;**
- (ii) **Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No.6) 2002;**
- (iii) **Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No.4) 2002;**
- (iv) **Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No.5) 2002;**
- (v) **Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.7) 2002;**
- (vi) **Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.8) 2002;**
- (vii) **Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.9) 2002;**
- (viii) **Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.10) 2002;**
- (ix) **Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.11) 2002;**
- (x) **Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.12) 2002;**
- (xi) **Perintah Kastam (Duti Anti-Lambakan Sementara) (No.2) 2002;**

- (xii) **Perintah Kastam (Duti Anti-Lambakan) (No.2) 2002; dan**
- (xiii) **Perintah Kastam (Duti Anti-Lambakan) 2003.**

4.35 ptg.

Timbalan Menteri Kewangan [Dato' Chan Kong Choy]: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

"Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa yang diletakkan padanya oleh subseksyen 2, Seksyen 11, Akta Kastam 1967 supaya perintah-perintah berikut:

- (i) Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No. 6) 2002 - P.U.(A) 243 bertarikh 13 Jun, 2002;
- (ii) Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No.6) 2002 - P.U.(A) 325 bertarikh 8 Ogos 2002;
- (iii) Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No.4) 2002 - P.U.(A) 324 bertarikh 8 Ogos 2002;
- (iv) Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No.5) 2002 - P.U.(A) 394 bertarikh 20 September 2002;
- (v) Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.7) 2002 - P.U.(A) 349 bertarikh 22 Ogos 2002;
- (vi) Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.8) 2002 - P.U.(A) 365 bertarikh 1 September 2002;
- (vii) Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.9) 2002 - P.U.(A) 385 bertarikh 12 September 2002;
- (viii) Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.10) 2002 - P.U.(A) 393 bertarikh 20 September 2002;
- (ix) Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.11) 2002 - P.U.(A) 487 bertarikh 12 Disember 2002;
- (x) Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.12) 2002 - P.U.(A) 517 bertarikh 31 Disember 2002;
- (xi) Perintah Kastam (Duti Anti-Lambakan Sementara) (No.2) 2002 - P.U.(A) 396 bertarikh 20 September 2002;
- (xii) Perintah Kastam (Duti Anti-Lambakan) (No.2) 2002 - P.U.(A) 410 bertarikh 8 Oktober 2002; dan

- (xiii) Perintah Kastam (Duti Anti-Lambakan)
2003 - P.U.(A) 18 bertarikh 17 Januari
2003.

Yang dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai kertas-kertas status bilangan 70 hingga 82 tahun 2003 disahkan.

Tuan Yang di-Pertua, Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No.3) 2002 – P.U.(A) 243. Perintah ini adalah untuk memansuhkan duti import ke atas mesin penyalin digital supaya selaras dengan keputusan untuk menghapuskan duti import ke atas semua mesin penyalin digital di bawah Perintah Duti Kastam.

Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No.6) 2002 – P.U.(A) 243. Perintah ini adalah bagi membetulkan nombor perintah daripada nombor 6 kepada nombor 3.

Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No.4) 2002 – P.U.(A) 324. Perintah ini bertujuan untuk memasukkan di dalam Senarai Kemasukan Skim Tarif Keutamaan Sama Rata (CEPT) produk-produk di bawah kod tarif 841451290 iaitu *table, floor, wall, window, ceiling or roof fans with a self-contained electric motor of an output not exceeding 125w*.

Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri ASEAN) (Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan) (No.5) 2002 – P.U.(A) 394. Perintah ini bertujuan untuk memansuhkan duti import ke atas kertas berkualiti supaya sama seperti kadar yang dinyatakan dalam Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.10) 2002 yang dimansuhkan duti import 5% atau 10%.

Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.7) 2002 – P.U.(A) 349. Perintah ini bertujuan untuk mengurangkan duti import ke atas *dumper designed for off-highway use with gross vehicle weight (gvw) exceeding 38 tonnes* dari 50% kepada 35%. Langkah ini adalah bertujuan bagi mengurangkan kos untuk membina infrastruktur. Kadar ini masih boleh membendung pengimportan berlebihan seperti yang berlaku pada tahun 1995 dan 1996, di samping dapat menggalakkan industri *reconditioning* dan pemasangan tempatan terhadap *off-highway dump truck* dengan g.v.w. melebihi 38 tonnes pada masa hadapan.

Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.8) 2002 – P.U.(A) 365. Perintah ini bertujuan untuk mengecualikan Pulau Tioman daripada pemakaian peruntukan subperenggan 2(2) Perintah Duti Kastam 1966 [P.U.(A) 15/96] selaras dengan pengisytiharan Kerajaan mengenai kedudukan Pulau Tioman sebagaimana pulau bebas cukai yang lain seperti Labuan dan Langkawi.

Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.9) 2002 – P.U.(A) 385. Perintah ini bertujuan untuk menurunkan kadar duti import ke atas:

- (i) permaidani di bawah kod tarif 57.01 hingga 57.03 dan 57.05 daripada 30% kepada 25%; dan
- (ii) permaidani di bawah kod tarif 57.04 daripada 25% kepada 20%.

Langkah ini adalah bagi mengurangkan perlindungan secara berperingkat-peringkat ke atas keluaran ini, supaya pengeluar tempatan bersedia untuk menghadapi persaingan dari luar.

Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.10) 2002 – P.U.(A) 393. Perintah ini bertujuan untuk memansuhkan duti import 5% atau 10% ke atas kertas berkualiti selaras dengan pengumuman mengenainya dalam Bajet 2003. Langkah ini akan menggiatkan lagi industri percetakan dan membantu mengurangkan kos percetakan buku dan bahan bacaan lain dalam negara.

Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.11) 2002 – P.U.(A) 487. Perintah ini bertujuan untuk menurunkan duti import ke atas *sewing thread* dari 30% kepada 20%.

Langkah ini bertujuan bagi mengurangkan perlindungan secara berperingkat-peringkat ke atas keluaran ini, supaya pengeluaran tempatan bersedia untuk menghadapi persaingan dari luar.

Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.12) 2002 – P.U.(A) 517. Perintah ini bertujuan untuk menghapuskan duti eksport sebanyak 5% ke atas ikan 'koi', ikan 'kap' serta ikan hiasan dan ikan hidup. Langkah ini adalah bertujuan untuk meningkatkan daya saing pengeluar ikan 'koi' tempatan di pasaran antarabangsa di samping merangsang lagi pembangunan industri ikan hiasan negara.

Perintah Kastam (Duti Anti-Lambakan Sementara)(No.2) 2002 – P.U.(A) 396. Perintah ini bertujuan untuk mengenakan duti anti-lambakan sementara ke atas pengimportan basikal yang dikategorikan sebagai *Mountain Terrain Bikes of Wheel sizes ranging from 16" to 26"* yang berasal dari Republik Rakyat China bagi melindungi industri tempatan yang mengeluarkan produk serupa. Kadar duti anti-lambakan yang telah dikenakan adalah 17.49% atau 186.09% mengikut negara dan syarikat pengeluar, berkuat kuasa mulai 20 September 2002 hingga 17 Januari 2003. Duti anti-lambakan sementara berkenaan dibuat selaras dengan peruntukan Seksyen 25 Akta Duti Timbal Balas dan Anti-Lambakan 1993 dan subseksyen 11(1) Akta Kastam 1967.

Perintah Duti Kastam (Duti Anti-Lambakan) (No.2) 2002 – P.U.(A) 410. Perintah ini bertujuan untuk mengenakan duti anti-lambakan muktamad ke atas *self-copy paper* yang diimport dari beberapa syarikat dari Kesatuan Eropah (EU) dan Indonesia bagi melindungi industri tempatan yang mengeluarkan produk serupa. Kadar duti anti-lambakan yang telah dikenakan adalah antara 4% dan 23% bagi tempoh mulai 17 Oktober 2002 hingga 7 Oktober 2007.

Perintah Duti Kastam (Duti Anti-Lambakan) 2003 – P.U.(A) 18. Perintah ini bertujuan untuk mengenakan duti anti-lambakan muktamad ke atas pengimportan basikal yang dikategorikan sebagai *Mountain Terrain Bikes of Wheel sizes ranging from 16" to 26"* yang berasal dari Republik Rakyat China atau RRC bagi melindungi industri tempatan yang mengeluarkan produk serupa. Kadar duti anti-lambakan yang telah dikenakan adalah 11.83% atau 186.09% dan berkuat kuasa mulai 18 Januari 2003 hingga 17 Januari 2008.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Setiausaha Parlimen Kementerian Pembangunan Luar Bandar [Datuk Hajah Rohani binti Haji Abdul Karim]: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah sekarang ialah usul yang dikemukakan sebentar tadi, sekarang terbuka untuk dibahaskan. Ya, Yang Berhormat bagi Kepong.

4.45 ptg.

Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]: Tuan Yang di-Pertua,....

Tuan Yang di-Pertua: Ya, Yang Berhormat ada 15 minit, ya.

Dr. Tan Seng Giaw : Memang beberapa minit sahaja.

Tuan Yang di-Pertua: 15 minit, ya.

Dr. Tan Seng Giaw: Hasil kita lebih RM70 bilion dan kutipan daripada duti eksais, import, eksport dan sebagainya mungkin RM30 bilion atau RM40 bilion. Yang Berhormat-Yang Berhormat mestilah memberi perhatian kepada wang yang begitu besar untuk negara. [Disampuk] Saya tidak nampaklah sebelah sana ada orang yang berminat. Ini bermakna, mereka tidak prihatin kepada hasil negara.

Tuan Yang di-Pertua, beberapa minit sahaja. Yang pertama, saya hendak membincangkan mengenai *Common Effective Preferential Tariff* atau Tarif Keutamaan

Sama Rata kerana saya nampaknya setiap tahun kita sudah pun kurangkan banyak tarif kepada pelbagai barang-barang di rantau Asean.

Di sini saya hendak bertanya Yang Berhormat, apakah terjadi dengan CEPT untuk barang-barang seperti komponen-komponen untuk kereta dan industri automobil ini. Kerana negara kita sudah meminta supaya ditangguhkan dua ataupun tiga tahun, agar industri automobil kita dapat bersaing kelak.

Ini bermakna, kita mesti membayar pampasan kepada negara-negara seperti Thailand. Thailand sudah pun....

Dato' Chan Kong Choy: Tuan Yang di-Pertua, saya minta Yang Berhormat menuju kepada Perintah Duti Kastam yang spesifik supaya dapat saya memberikan penjelasan yang tertentu.

Tuan Yang di-Pertua: Dia minta supaya spesifik.

Dato' Chan Kong Choy: P.U.(A) mana? Perintah Duti Kastam yang mana?

Dr. Tan Seng Giaw: Ya, ya, saya hendak spesifik. Itu sudah secara mukadimah sahajalah. *[Disampuk]* Saya akan menyentuh dengan spesifik, ada buat catatan sudah. Ada buat catatan. Sebab Tuan Yang di-Pertua, yang penting sekali itu CEPT ini memang penting untuk kita semua. Kalau kita tidak mematuhi seperti ada komponen-komponen, automobil dan sebagainya, ini bermakna kita terpaksa bayar ganti rugi, pampasan. Itulah maksud saya sebagai mukadimah. Nampaknya kertas berkualiti. *[Memegang sehelai kertas hijau]*

Tahun lepas ada usul yang sama untuk mengurangkan kertas berkualiti supaya industri percetakan negara ini dapat dibangunkan dengan pesat, dengan baik. Orang-orang Malaysia gemar membaca, celik belaka. Kita memang hendak menggalakkan pengecualian daripada cukai untuk kertas berkualiti bahkan juga untuk bahan-bahan percetakan, ini memang satu perkara yang kita galakan. Mengapa tahun lepas kita ada satu pengurangan atau ini susul kepada usaha tahun lepas untuk mengurangkan tarifnya. Adakah pada suatu hari kelak semua tarif akan dimansuhkan untuk kertas berkualiti. Atau pun ini jenis kertas berkualiti yang lain.

Yang keduanya, mengenai *dumper designed for off-highway use* Tuan Yang di-Pertua, kerana saya pun tidak begitu faham mengenai gvw. dan sebagainya, bukan bidang kitalah itu. Highway kita ini memang kita hendak *highway* yang baik dan kalau pihak syarikat-syarikat yang membina lebuh raya dapat mengurangkan kos, itu baik untuk kita semua rakyat untuk menggunakan.

Tetapi bolehkah Yang Berhormat menerangkan apakah yang dimaksudkan, kerana ini memang satu istilah teknikal bagi kita semua. Seterusnya mengenai Pulau Tioman, kita hendak bebas cukai. Sekarang kita hendak hapuskan semua cukai untuk Pulau Tioman ini.

Yang pertamanya, Tuan Yang di-Pertua, di Pulau Tioman selepas ia diisytiharkan sebagai bebas cukai, apakah perkembangan sama ada perniagaan, perdagangan di pulau itu sudah meningkat ataupun kerana faktor-faktor yang tertentu termasuk SARS dan sebagainya sudah menjejaskan industri pelancongan di Pulau Tioman.

Sebenarnya, Tuan Yang di-Pertua, kita hendak bebaskan cukai untuk Pulau Langkawi, Pulau Tioman dan ada satu lagi. *[Disampuk]* Labuan kerana tidak nampak sangat, Tuan Yang di-Pertua, kita bahas tadi mengenai industri sekuriti bagi Labuan tetapi saya nampak walaupun bebas cukai, perdagangan industri pelancongan di Labuan itu tidak meningkat kepada mana pun. Tidak banyak. Adakah dengan usaha kita untuk membebaskan cukai di Pulau Tioman itu, industri pelancongan sudah meningkat. Ini memang satu perkara yang penting.

Di sinilah kita hendak mengetahui mengenai industri permaidani. Nampaknya hendak kurangkan perlindungan ini untuk industri-industri tempatan, permaidani ini. Bolehkah Yang Berhormat terangkan apakah jenis permaidani di Malaysia ini ataupun permaidani untuk kilang-kilang dan sebagainya. Sebab kalau kita banding dengan Iran misalnya, memang permaidani mereka cantik kalau dibandingkan dengan barang-barang Malaysia. Bolehkah Yang Berhormat terangkan hal ini?

Seterusnya saya tidak begitu faham mengenai PU(A).487 mengenai sewing *thread*. Di sini kita mesti tahulah apa yang dimaksudkan oleh pihak Yang Berhormat tadi.

Mengenai industri ikan koi dan kap kita hendak kurangkan cukai eksport. Ini kali yang pertamalah saya dengar mengenai industri seumpama ini. Kita nampak banyak ikan koi di dalam kolam-kolam Parlimen kita, saya pun seronoklah tengok itu. Mungkin Parlimen juga boleh eksport lain kali kalau kita dapat membela dengan baik. Setakat manakah, besar manakah industri koi dan kap di Malaysia ini sehingga pihak kerajaan memerlukan mengurangkan duti eksport.

Seterusnya mengenai *mountain terrain bikes* atau MTB. Ini kali pertama saya tengok ada cukai untuk anti-lambakan, dan setahu saya banyak jenis basikal sudah diimport terutamanya daripada negara China untuk Malaysia sebab pengusaha jenis lain, bukan MTB tak boleh bersaing dengan pihak negara China, terlalu murah pengeluaran basikal di China. Maklumlah kerana pasaran mereka raksasa, tidak dapat bersaing. Kalau kita hendak memperlindungan MTB di Malaysia bolehkah Yang Berhormat terangkan jenisnya yang diperbuat di Malaysia. Ini kali yang pertama, saya pun tak tahu kita buat MTB kerana saya bukan peminat basikal.

Penting bagi kita untuk membahaskan hal ini kerana memang Malaysia ini kita hendak galakkan orang-orang menggunakan basikal. Kalau di Kuala Lumpur hendak naikan taraf dunia, ini bermakna lebih ramai rakyat Malaysia mesti menggunakan basikal untuk membolehkan kualiti udara kita dapat menjadikan lebih bersih, kerana maksud bertaraf dunia bermakna alam sekitar pun bertaraf dunia juga, dengan mengurangkan asap daripada kenderaan kita dapat mengurangkan pencemaran alam sekitar kita.

Akhir sekali Tuan Yang di-Pertua, *carbonless self-copy paper*. Sekarang kita hendak kurangkan lindungan baik jugalah. Bolehkah Yang Berhormat terangkan industri ini di Malaysia berapa kilang ataupun ada satu kilang membuat *carbonless self-copy paper* di Malaysia ini. Biasanya pihak kerajaan melindungi satu dua kilang sahaja. Sekarang kita hendak memperlindungan M Steel dan sebagainya mengenai besi waja, dan harga mahal kita kenakan duti import yang tinggi kerana kita hendak memperlindungan satu kilang sahaja. Amalan itu tidak begitu baik jugalah. Satu kilang sahaja, kita mengesyaki bahawa kilang ini ada berkaitan dengan orang-orang yang tertentu. Itu memang satu perkara yang biasa.

Setakat inilah Tuan Yang di-Pertua. Saya pun sama hendak kembali ke kawasan. Sekian, terima kasih.

Tuan Yang di-Pertua: Timbalan Menteri menjawab ya.

4.56 ptg.

Timbalan Menteri Kewangan [Dato' Chan Kong Choy]: Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat bagi Kepong hampir menyentuh tentang semua Kertas Perintah Kastam yang telah saya bentangkan. Kalau saya hendak memberi penjelasan mungkin mengambil masa dua tiga jam. Saya akan cuba seberapa ringkas memberikan jawapan kepada Yang Berhormat.

Yang Berhormat menyentuh PU(A) 394 tentang pemansuhan duti import dan juga cukai jualan ke atas kertas yang berkualiti. Sebenarnya pengumuman ini telah dibuat oleh Yang Amat Berhormat Menteri Kewangan bila beliau membentangkan Bajet 2003 pada akhir tahun yang lepas. Pada masa ini kertas berkualiti tertakluk kepada duti import 5% atau 10% dan cukai jualan 10%, manakala buku dan lain-lain bahan bacaan tidak dikenakan sebarang cukai. Maka keadaan ini tidak menggalakkan percetakan buku dan lain-lain bahan bacaan di dalam negara kerana buku tidak dikenakan sebarang cukai, maka lebih baik kalau kita import buku sahaja dan bukannya kertas yang berkualiti, maka bagi menggiatkan lagi industri percetakan dan membantu mengurangkan kos percetakan buku dan lain-lain bahan bacaan dalam negara maka kita telah membuat satu keputusan seumpama ini.

Tentang jenis-jenis kertas yang mana Yang Berhormat bertanya, ini memang merupakan satu pertanyaan yang sangat teknikal. Saya memang ada satu senarai di sini, kalau hendak sebut memang cukup bosan, maka saya bercadang supaya saya memberikan semua ini secara bertulis kepada Yang Berhormat, semua jenis kertas,

nombor kod tarif dan sebagainya kepada Yang Berhormat untuk menjimatkan masa semua.

Yang Berhormat juga menyentuh tentang Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No.7) 2002, PU(A). 349 mengenai dengan kajian semula tentang *off-highway dump truck* - *gvw. exceeding 38 tonnes*. *Off-highway dump truck* adalah tergolong di bawah *special purpose vehicle* dan pada masa ini semua permintaan pasaran tempatan terhadap *highway dump truck* dengan *gvw. melebihi 38 tonnes* adalah dipenuhi melalui import kerana ianya tidak dikeluarkan oleh mana-mana kilang pemasangan kenderaan komersial tempatan. Maka dengan pengurangan duti import ia tidak akan menjejaskan perkembangan industri dalam negara.

Berdasarkan statistik import permintaan pasaran tempatan untuk *off-highway dump truck* dengan *gvw. melebihi 38 tonnes* dianggarkan sebanyak 80 hingga 100 unit setahun sahaja. Jumlah dan permintaan pasaran tempatan terhadap *dumper design for off-highway used with gvw. exceeding 38 tonnes* ini adalah kecil dan *cyclical*. Oleh itu, adalah tidak *viable* bagi kilang-kilang pemasangan tempatan untuk mengeluarkan kenderaan tersebut. Maka kita mencadangkan supaya dikurangkan duti importnya untuk mengurangkan kos pembinaan infrastruktur dalam negara.

Yang Berhormat juga menyentuh tentang PU(A). 385 berkenaan dengan pengurangan duti import ke atas permaidani. Kalau Yang Berhormat minat jenis-jenis permaidani saya akan juga berikan kepada Yang Berhormat secara bertulis. Ada senarai yang cukup menyeluruh di sini, saya akan berikan kepada Yang Berhormat.

Yang Berhormat menyentuh tentang PU(A). 487 - *sewing thread* di mana bercadang untuk mengurangkan import dutinya daripada 30% kepada 20%. Dalam menimbang pengurangan ini faktor-faktor berikut kita telah memberikan pertimbangan. Pertama, terdapat enam buah syarikat yang mengeluarkan *sewing thread* di negara ini di mana jumlah pengeluarannya pada tahun 2000 adalah sebanyak 1.28 juta kilogram dan daripada jumlah tersebut sebanyak 50.8% adalah dikeluarkan oleh Kok Kook Thread Sdn. Bhd. Pengimportan *sewing thread* adalah sebanyak 186,846 kg. bernilai RM2.2 juta pada tahun 2000. Dan import dari negara-negara ASEAN bagi tempoh ini berjumlah 16,453 kg. atau 8.8% bernilai RM471,000. Sebanyak 77.6% permintaan tempatan terhadap *sewing thread* dipenuhi oleh pengeluaran tempatan, maka *sewing thread* keluaran tempatan adalah bermutu tinggi kerana pengeluar-pengeluar tempatan adalah di antara pengeluar utama dunia. Ini mengurangkan kecenderungan untuk mengimport keluaran tersebut. Maka industri *sewing thread* tempatan telah pun terdedah kepada saingan tarif lebih rendah iaitu dari negara-negara ASEAN dengan kadar CV sebanyak 5%.

Maka berdasarkan faktor-faktor di atas, maka kita mencadangkan supaya sudah tiba masanya bagi pengeluar tempatan untuk menghadapi persaingan dari negara-negara lain di bawah globalisasi sekarang. Harap Yang Berhormat dapat menyokonglah.

Yang Berhormat juga menyentuh PU(A). 517 tentang pemansuhan duti eksport ke atas ikan hiasan. Ikan koi adalah sejenis ikan hiasan yang banyak dieksport ke luar negara terutamanya ke negara Jepun, Korea, Bahrain, Spain, Perancis, Great Britain dan Amerika Syarikat. Ianya adalah merupakan antara spesies yang diletak di bawah *family* ikan kap yang bukan untuk dijadikan makanan seperti spesies lain yang terdapat di bawah *family* yang sama. Maka pemansuhan duti eksport akan meningkatkan daya saing pengeluar ikan koi tempatan di pasaran antarabangsa. Pada tahun 2001 sejumlah 1,128,617 ekor ikan kap bernilai RM1.7 juta dieksport ke luar negara terutama negeri Jepun, Korea, Bahrain, Spain, Perancis, Great Britain dan Amerika Syarikat. Maka pemansuhan duti eksport ini akan merangsangkan lagi pembangunan industri ikan hiasan negara, maka dengan ini kita bercadang supaya dimansuhkan duti eksport yang saya sebutkan tadi.

Berkenaan dengan beberapa pertanyaan berkenaan mengenai PU(A). 396, PU(A). 410 berkenaan dengan mengenakan duti anti-lambakan kepada beberapa jenis barangan yang diimport dari syarikat-syarikat yang berkenaan. Ini adalah dilakukan selepas kajian menyeluruh dijalankan oleh MITI di mana kita dapati bahawa harga import beberapa jenis barangan ini telah melakukan *mature injury*, dengan izin, kepada industri tempatan yang sama, maka kita mengikuti akta yang berkenaan di mana kuasa diberikan kepada kita supaya bila tibanya *mature injury* ini kita berhak

untuk mengenakan duti anti-lambakan supaya dapat melindungi syarikat-syarikat ataupun industri tempatan yang berkenaan.

Dengan penjelasan ini saya harapkan Yang Berhormat boleh memberikan sokongan. Sekian, terima kasih.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis bagi diputuskan. Masalahnya ialah;

"Bahawa Usul Yang Berhormat Menteri Kewangan seperti yang tertera di dalam Aturan Urusan Mesyuarat hari ini di bawah Perkara 4 yang telah dibentangkan sebagai Kertas Statut Bil.70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81 dan 82 tahun 2003 disahkan,"

hendaklah dipersetujui.

Usul dikemuka bagi diputuskan dan disetujui.

Usul disetujui

AKTA CUKAI JUALAN 1972

(i) Perintah Cukai Jualan (Kadar-kadar Cukai) (Pindaan) (No.2) 2002

5.10 ptg.

Timbalan Menteri Kewangan [Dato' Chan Kong Choy]: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

"Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diletakkan kepadanya oleh subseksyen (2) Seksyen 15, Akta Cukai Jualan 1972 perintah berikut:

- (i) Perintah Cukai Jualan (Kadar-kadar Cukai) (Pindaan) (No.2) 2002 PUA 515 bertarikh 31 Disember 2002 yang dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Statut Bil. 69 tahun 2003 disahkan.

Tuan Yang di-Pertua, Perintah Cukai Jualan (Kadar-kadar Cukai) (Pindaan) (No.2) 2002 PUA 515. Perintah ini bertujuan untuk mengenakan cukai jualan sebanyak 5% terhadap *egg pasta* yang bukan merupakan makanan tradisional asasi negara ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Setiausaha Parlimen Kementerian Kewangan [Tuan Hashim bin Ismail]: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah sekarang ini ialah Usul yang telah dibentangkan itu terbuka untuk dibahaskan. Ya, Kepong dahulu, dapat prioriti ya.

5.11 ptg.

Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]: Tuan Yang di-Pertua, *pasta* sekarang itu menjadi kegemaran banyak orang dan jenis-jenis *pasta* pun banyak, *spageti*, *tagliatelle* dan sebagainya. Apakah penggunaan ataupun *consumption* untuk negara ini sehingga pihak Yang Berhormat hendak mengenakan 5% cukai ke atas cukai importnya?

Tuan Yang di-Pertua, *pasta* itu memang sudah menjadi satu jenis makanan yang boleh didapati di hampir semua bandar, termasuk Alor Setar pun banyak juga, Tuan Yang di-Pertua, sekarang kalau dikenakan 5% pihak restoran dan sebagainya akan menaikkan harga dan sebagainya. Adakah anggaran pihak Yang Berhormat itu berapa jumlah cukai yang akan dikutip dengan diadakan 5% ke atas *pasta* yang mengandungi *interclaw* ini.

Tuan Yang di-Pertua, *pasta* itu memang berzat, berkhasiat untuk dimakan dan walaupun dikatakan bukan tradisional, tetapi bukan tradisional pun dengan lama kelamaan akan menjadi tradisional juga. Saya berharaplah pihak Yang Berhormat dapat menerangkan dengan lebih teliti mengapa kita perlukan satu cukai import ini. Sekian, terima kasih.

Tuan Yang di-Pertua: Ya, Gelang Patah.

5.13 ptg.

Tuan Chang See Ten [Gelang Patah]: Tuan Yang di-Pertua, saya ingin mengambil peluang di sini hendak mengucapkan terima kasih kepada pihak Kementerian Kewangan atas keprihatinan kementerian ini memansuhkan pada tahun 2001 semua cukai jualan atas produk soya *bean* iaitu tauhu, tauge dan pada tahun 2003 semua cukai jualan 5% terhadap produk karbohidrat mi, kuetiau dan lain-lain. Enam jenis telah dimansuhkan dan ini menunjukkan bahawa pihak Kerajaan Barisan Nasional sangat prihatin tentang kepentingan rakyat jelata berbilang kaum dan di sini saya ingin sarankan dengan pengalaman yang kedua-dua ini, yang tadi saya sebutkan, bila dikenakan cukai jualan, lepas itu disuarakan di Dewan Rakyat dan dimansuhkan atas faktor-faktor yang penting, bolehkah pihak Kementerian Kewangan belajar dari pengalaman ini kerana kemungkinan dengan pengalaman ini tidak akan dikenakan cukai jualan terhadap barang-barang perdagangan yang mana ia diperlukan oleh semua rakyat jelata berbilang kaum dan tidak akan mendatangkan beban kepada rakyat, tidak buat begini lagi supaya pihak kerajaan tidak akan menghadapi kerugian atas hal-hal pengurusan dan lain-lain.

Saya minta pihak Kementerian Kewangan meninjau tentang hal ini. Sekian, terima kasih.

Tuan Yang di-Pertua: Ya, sila Menteri.

5.15 ptg.

Dato' Chan Kong Choy: Terima kasih saya ucapkan kepada Yang Berhormat bagi Kepong dan Gelang Patah. Seperti mana yang dikatakan oleh Ahli Yang Berhormat bagi Gelang Patah dan beberapa orang Ahli Yang Berhormat Barisan Nasional yang cukup prihatin telah mengemukakan kepada Dewan yang mulia ini, supaya Kementerian Kewangan memberikan pertimbangan untuk memansuhkan cukai jualan kepada ke atas beberapa jenis makanan tempatan, pihak Kementerian Kewangan telah pun mengendalikan suatu kajian yang menyeluruh kepada permohonan-permohonan yang dikemukakan oleh beberapa Ahli Yang Berhormat yang berkenaan dan selepas kajian ini, kita telah mengambil keputusan untuk memansuhkan cukai jualan kepada mi kuning, kuetiau basah, *yee-mee*, *chee chong fun*, laksa basah dan laksam ini untuk kepentingan rakyat Malaysia dan bila kita menjalankan kajian ini, kita juga mendapati bahawa terdapat juga makanan yang diimport dan bukan merupakan makanan tradisional orang Malaysia seperti *egg pasta* ini, tidak dikenakan cukai jualan.

Maka untuk menggalakkan orang Malaysia makan makanan Malaysia untuk memberikan sokongan kepada industri makanan tempatan, maka kita memansuhkan cukai jualan untuk makanan keluaran tempatan, maka kita berpendapat juga munasabah bagi kita mengenakan cukai jualan kepada makanan diimport dan bukan merupakan makanan tradisional orang Malaysia seperti *egg pasta*.

Maka dengan pengenalan cukai jualan 5% kepada sejenis makanan import dan bukan merupakan makanan tradisional orang Malaysia, maka kita haraplah lebih ramai rakyat Malaysia makanlah makanan keluaran tempatan dan juga merupakan makanan tradisional negara kita. Sekian, terima kasih.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Usul Yang Berhormat Menteri Kewangan seperti yang tertera dalam Aturan Urusan Mesyuarat hari ini di bawah Perkara 5 yang telah dibentangkan sebagai Kertas Statut Bil. 69 tahun 2003 hendaklah disahkan dan hendaklah dipersetujui.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan dipersetujui.

AKTA PROSEDUR KEWANGAN 1957 (SEMAKAN 1972)**Menambah Butiran Baru kepada Jadual Kedua****5.18 ptg.****Setiausaha Parlimen Kementerian Kewangan [Tuan Hashim bin Ismail]:**

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Dewan ini, mengikut Peruntukan di bawah Seksyen 10 (4) (a) Akta Prosedur Kewangan 1957 (Semakan 1972) membuat ketetapan bersetuju supaya Jadual Kedua Akta tersebut dipinda dengan menambah kepadanya butiran baharu seperti berikut:-

- "Kumpulan Wang Amanah Pelajar Miskin."

Tuan Yang di-Pertua: Sila.

Tuan Hashim bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, mengikut peruntukan Seksyen 10(4)(a) Akta Prosedur Kewangan 1957, Dewan Rakyat boleh dari masa ke semasa dengan satu ketetapan meminda, memotong atau menambah kepada Jadual Kedua tersebut.

Tujuan Kumpulan Wang ini adalah untuk memberikan bantuan kepada pelajar-pelajar miskin yang tercicir dari sistem pendidikan di peringkat prasekolah hingga menengah dan membantu pelajar miskin yang berada di peringkat prasekolah hingga peringkat *tertiary* bagi meningkatkan tahap pencapaian mereka dalam bidang pendidikan.

Bagi tahun 2003, dianggarkan seramai 30,000 pelajar miskin yang tercicir akan diberikan bantuan berdasarkan kriteria-kriteria pemilihan yang ditetapkan. Peruntukan sebanyak RM200 juta telah pun dipersetujui oleh kerajaan bagi tujuan pelancaran Kumpulan Wang ini. Peruntukan yang diperlukan adalah berdasarkan bilangan pelajar tercicir akibat kemiskinan pada tahun 2001 iaitu sejumlah 32,307 orang.

Selain daripada peruntukan kerajaan, usaha akan dibuat untuk mendapatkan sumbangan daripada pelbagai pihak seperti orang perseorangan, badan korporat atau syarikat untuk memperkukuhkan sumber kewangan kumpulan wang ini bagi memastikan seramai mungkin pelajar miskin yang dikenal pasti dapat diberikan bantuan.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Setiausaha Parlimen Kementerian Pendidikan [Dato' Mahadzir bin Mohd.**Khair]:** Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah di hadapan Majlis ialah suatu Usul yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan tadi, terbuka untuk dibahaskan. Ya, Bagan Datok.

5.21 ptg.

Datuk Ahmad Zahid bin Hamidi [Bagan Datok]: Tuan Yang di-Pertua, saya ingin mengucapkan terima kasih di atas peluang yang diberikan. Saya juga ingin mengucapkan tahniah di atas keprihatinan kerajaan yang memperuntukkan satu jumlah RM200 juta, dan ini merupakan satu jumlah yang cukup besar bagi memberikan faedah kepada 30,000 pelajar miskin yang tercicir. Bagi saya langkah ini satu langkah yang harus disambut dengan positif oleh semua pihak termasuk pihak pembangkang, saya tahu Tumpat akan memberikan pandangannya juga dan saya fikir, sebuah tabung khas untuk mengendalikan wang ini yang menyerupai Perbadanan Tabung Pendidikan Tinggi Nasional atau PTPTN haruslah diuruskan oleh ahli yang profesional.

Jika wang ini hanya diperuntukkan kepada pihak Kementerian Kewangan secara, dengan izin, *transfer of fund*, begitu sahaja, saya amat khuatir kewangan itu akan jatuh ke tangan pihak yang tidak tergolong dalam kumpulan yang sepatutnya menerima bantuan yang berkenaan.

Saya juga ingin mencadangkan agar satu pemegang amanah atau *trustee* harus dipilih terdiri daripada *financial expertise*, dengan izin, ataupun pakar-pakar kewangan agar wang ini akan dijadikan sebagai *revolving fund* ataupun modal

pusingan yang kemudiannya diperolehi bukan daripada peruntukan kerajaan sahaja, bukan dari dana-dana yang akan dikutip daripada syarikat-syarikat korporat atau syarikat multinasional sahaja, tetapi boleh dilaburkan dan keuntungan ini sebenarnya akan dapat menambah modal pusingan yang sedia ada.

Ketiganya, saya ingin juga mencadangkan agar satu jawatankuasa pengenaltastian kepada 30,000 atau lebih pelajar-pelajar miskin ini dapat dibuat dengan lebih terperinci dan cekap kerana saya mahu supaya hanya suatu pentadbiran yang cukup mantap bagi memastikan supaya bantuan ini, wang ini betul-betul sampai kepada murid-murid yang betul-betul miskin, sebab saya khuatir banyak bantuan yang telah wujud, tabung-tabung pendidikan yang telah wujud, tetapi ianya tidak melata ke akar umbi dan ini akan menyebabkan tujuan murni kerajaan itu akan sampai kepada pihak yang tidak berkaitan.

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: [Bangun]

Datuk Ahmad Zahid bin Hamidi: Ya, silakan.

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: Ya, terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya tertarik juga dengan perbincangan Yang Berhormat Datuk tadi, menyarankan supaya tabung ini ditadbirkan oleh pihak profesional. Dalam masa yang sama, Datuk juga menyentuh persoalan *target group*, dana ini mesti sampai kepada *target group* yang tertentu dan tidak tercicir ke lain tempat.

Jadi, persoalan saya soal melantik pihak profesional ini mungkin akan mendatangkan satu masalah lain iaitu ia mungkin tidak sampai kepada *target group* kerana *target group* atau orang miskin ini mungkin di luar bandar dan jauh daripada pihak pentadbir sumber kewangan ini.

Macam mana pandangan Yang Berhormat Datuk kalau kita gunakan wakil rakyat Barisan Nasional menerusi *feedback* daripada mereka, orang-orang yang dikatakan miskin, anak-anak yang miskin daripada luar bandar mesti diambil kira sebagai orang dalam *target group* yang pertama diberi sumbangan ini selepas itu baru kita melihat dalam bandar yang mungkin boleh diambil kira oleh pihak profesional ini sendiri kerana soal *proximity*, pengangkutan, perhubungan dan sebagainya. Terima kasih.

Datuk Ahmad Zahid bin Hamidi: Tuan Yang di-Pertua, pandangan daripada Yang Berhormat bagi Batang Lupa itu tentunya telah diambil kira oleh pihak Kementerian Kewangan dan Kementerian Pendidikan dan saya juga ingin menyarankan agar mereka yang tercicir terutamanya di Sarawak dan Sabah, saya fikir tentu Yang Berhormat bagi Batang Lupa cukup prihatin, di kawasan beliau cukup ramai yang tercicir yang harus diberikan bantuan.

Tuan Yang di-Pertua, kita kena lihat daripada 412,000 pelajar yang mengambil peperiksaan SPM tahun lalu. Hanya kira-kira 350,000 pelajar yang layak mendapat sijil. Ertinya selain daripada itu, mereka tercicir.

Saya hendak tahu adakah pihak Kementerian Kewangan memikirkan bahawa mereka yang tercicir di peringkat SPM yang tidak mendapat sijil ini akan mendapat bantuan ini atau adakah mereka yang tercicir selepas Darjah Enam akan dapat bantuan itu dan apakah kategori yang akan digunakan? Apakah kriteria yang menjadi *benchmark*, dengan izin, yang akan digunakan sebagai kayu pengukur untuk menentukan pelajar-pelajar yang miskin yang tercicir ini akan mendapat bantuan?

Saya juga ingin melihat dari segi keberkesanan kos atau dalam bahasa Inggerisnya dipanggil *cost effectiveness* penggunaan wang ini sebab kita lihat wakil rakyat sebagaimana yang disarankan oleh Yang Berhormat bagi Batang Lupa tadi, wakil rakyat Barisan Nasional khususnya harus diberikan mandat melalui borang tertentu untuk mengesahkan, *to certify* kesahihan pelajar-pelajar miskin yang tercicir dan kita hendak supaya ibu bapa yang mendapat bantuan daripada kerajaan dan peluang ini, akan mengetahui Kerajaan Barisan Nasional cukup prihatin kepada mereka dan jangan cuba untuk memukul Barisan Nasional daripada belakang setelah anak-anak mereka memperoleh bantuan berkenaan. [Tepuk]

Saya fikir pembangkang setuju dengan saya sebab mereka tidak boleh menandatangani borang itu nanti. [Memandang ke arah tempat duduk Yang Berhormat bagi Sri Gading] Ya, silakan. Yang Berhormat bagi Sri Gading sudah keluarkah tadi? [Ketawa]

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin menyambung bahawa Kumpulan Wang Amanah Pelajar Miskin ini harus mempunyai jawatankuasa pelaburan. Jawatankuasa pelaburan yang terdiri daripada golongan profesional juga dan yang *familiar* atau terbiasa dengan kaedah pelaburan yang ada. Kita tidak mahu kemudiannya, wang sejumlah ini yang tentunya menjadi *seed capital* atau dengan izin, modal awal untuk memperoleh satu jumlah yang lebih besar akan disalahlaburkan.

Kita tidak mahu peristiwa Tabung Haji berulang di dalam Kumpulan Wang Amanah Pelajar Miskin dan saya yakin walaupun Kementerian Kewangan mempunyai kumpulan kepakaran untuk menguruskan wang ini, saya fikir elok sebuah badan yang dikelolakan sepenuhnya oleh Kementerian Pendidikan dapat mempergunakan wang ini, dapat menguruskan wang ini dan mentadbirkan wang ini kerana hanya Kementerian Pendidikan mempunyai tenaga yang secukupnya di peringkat Pejabat Pendidikan Daerah di kawasan-kawasan luar bandar untuk benar-benar mampu memantau keadaan ini.

[Timbalan Yang di-Pertua (Dato' Haji Muhamad bin Abdullah) **mempengerusikan Mesyuarat**]

Akhirnya, Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Kumpulan Wang Amanah Pelajar Miskin ini untuk dilaksanakan walaupun ianya telah lama mengikut Akta Prosedur Kewangan 1957 yang semakannya telah dibuat pada 1972 dan saya harap pihak kerajaan benar-benar memantau keadaan ini agar ianya tidak disalahgunakan. Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, saya bagi Setiu.

5.30 ptg.

Tuan Haji Che Ghani bin Che Ambak [Setiu]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua kerana memberi kesempatan kepada saya untuk turut sama berbahas dan memberi pandangan mengenai Kumpulan Wang Amanah Pelajar Miskin.

Saya telah mendapat jawapan daripada pihak Kementerian Pendidikan berhubung jumlah pelajar-pelajar Malaysia yang berada di seberang laut itu melebihi 103,000 orang. Daripada jumlah pelajar tersebut, hanya sekitar 3,000 orang sahaja bumiputera. Ertinya, pelajar-pelajar Malaysia yang berada di seberang laut, kedudukan mereka ialah 100,000 lebih pelajar bukan bumiputera berbanding dengan sekitar 3,000 orang pelajar bumiputera.

Kedudukan ini membayangkan kepada kita bagaimana jurang perbezaan di antara pelajar-pelajar yang mempunyai kesempatan dari sudut kedudukan sosioekonomi mereka yang kebanyakan terdiri daripada pelajar-pelajar bukan bumiputera yang berkesempatan untuk menyambung pelajaran mereka ke luar negara berbanding dengan kaum bumiputera yang rata-ratanya dan kebanyakan daripada mereka datang daripada kawasan luar bandar.

Tuan Yang di-Pertua, saya sebut ini kerana dalam keadaan pelajar-pelajar bumiputera yang begitu sedikit pun berada di luar negara, pihak tabung pendidikan khususnya PTPTN masih lagi menarik biasiswa dan juga pinjaman kepada mereka atas beberapa dasar yang dianggap mempunyai perbezaan politik dan seumpamanya.

Jadi, saya minta supaya Kumpulan Wang Amanah Pelajar Miskin ini menjadi satu kumpulan badan yang bebas sebarang campur tangan politik kerana kita harus melihat dari sudut jangka masa panjangnya bagaimana masa depan anak-anak kita yang terlibat dalam bidang pendidikan ini yang merupakan satu-satunya cara untuk kita mengangkat taraf sosioekonomi di antara luar bandar dan bandar dan antara bumiputera dan bukan bumiputera di mana kita dapati bahawa sebahagian besar daripada pelajar-pelajar kita yang berada di luar bandar, mereka ketinggalan di dalam pelbagai segi, dari sudut kemudahan tempat tinggal mereka yang agak jauh daripada kemudahan-kemudahan asas, sebahagiannya tidak mempunyai bekalan elektrik, masih lagi mempunyai kesukaran dari sudut berulang-alik dari sekolah ke rumah mereka.

Jadi, kita minta supaya pihak kementerian dan melalui tabung Kumpulan Wang Amanah Pelajar Miskin ini, hendaklah kita jangan membezakan soal latar belakang politik setempat sebab saya mendapat maklumat bahawa apa yang berlaku di Pantai Timur, khususnya Terengganu dan Kelantan bahawa hatta untuk mendapat

pinjaman buku teks, bantuan bas sekolah, pakaian dan seumpamanya – ini borang-borang yang dibahagikan kepada pelajar-pelajar ini disahkan dan dicadangkan oleh pihak JKKK dan pihak badan politik.

Saya tidak bersetuju dengan pandangan Yang Berhormat bagi Bagan Datok yang saya nampak wang amanah ini yang dicadangkan supaya diuruskan oleh badan di bawah Kementerian Pendidikan. Saya cadangkan supaya yang menguruskan ialah badan profesional dan kita lantik mereka yang dihormati dalam masyarakat kita dan yang mempunyai wawasan tanpa mengira latar belakang politik dan harus diberi keutamaan kepada pelajar-pelajar yang benar-benar miskin yang mempunyai *capability* ataupun keupayaan untuk belajar.

Saya cadangkan juga supaya kita jangan jadikan badan ini sebagai badan perniagaan sebab kita tahu bila satu tabung yang begitu besar yang mungkin menjangkau sehingga RM200 juta, diuruskan oleh *the so called*, badan profesional di bawah Kementerian Pendidikan yang kita tahu menteri, timbalan menteri dan setiausaha parlimennya adalah orang-orang politik yang tentunya nanti dilantik badan ini daripada orang politik juga. Duit RM200 juta ini akhirnya dilaburkan di sana dan dilaburkan di sini - pengalaman kita seperti pelaburan yang dibuat oleh badan-badan yang sebelum ini ataupun institusi seumpama ini banyak yang kemudiannya mengecewakan kita semua.

Jadi, kita cadangkan supaya biarlah badan ataupun tabung Kumpulan Wang Amanah Pelajar Miskin ini hendaklah menjadi betul-betul sebagai badan yang hanya membantu pelajar-pelajar miskin. Kemudian kalau boleh - maknanya jadikan tempat di mana orang ramai dan warga korporat boleh menyumbang sumbangan mereka dengan diberi potongan atau pengecualian bayaran cukai dan ini boleh menggalakkan mereka membuat jariah ataupun sumbangan ke dalam tabung-tabung seumpama ini.

Puan Hajah Mastika Junaidah binti Husin: *[Bangun]*

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ada yang berdiri Yang Berhormat. Yang Berhormat bagi Arau berdiri, Yang Berhormat. Ya, sila.

Puan Hajah Mastika Junaidah binti Husin: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua dan terima kasih Yang Berhormat bagi Setiu. Tadi, Yang Berhormat menyebutkan bahawa badan ini pada pandangan Yang Berhormat, dikelolakan oleh badan-badan profesional. Tidakkah kita melihat bahawa, jika kewangan ini dikendalikan oleh badan profesional sahaja, pemberiannya mungkin secara yang tidak telus, ataupun tidak dihebahkan secara besar-besaran. Bantuan-bantuan yang kita berikan kepada mereka yang memerlukan dalam bentuk kewangan amanah ini, kalau hendak menjaga keselamatannya, ketelusannya, pada pandangan saya, perlulah pemberian itu dibuat secara terbuka – diadakan di dalam satu majlis yang agak besar dan dikendalikan oleh satu pihak, yang biasanya badan sukarela. Dan kebanyakan pihak badan-badan profesional ini, jika mereka mengendalikan, mereka akan memberi bantuan ini tetapi tidak ada *ceremony*, tidak ada majlis dan sebagainya.

Saya sependapat, bersetuju dengan Yang Berhormat bagi Bagan Datok tadi, kerana pengendalian yang dibuat oleh mereka yang terlibat dengan politik, terutamanya Barisan Nasional, jika pemberian ini dilaksanakan, pemberian ini kita beri secara terbuka dan secara meluas. Begitu juga misalnya, isteri-isteri wakil badan yang dianggotai oleh isteri wakil rakyat, mereka mengadakan satu majlis secara besar-besaran, semua pihak boleh melihat. Yang menerima itu adalah orang-orang yang layak. Saya rasa ini bagi mengelakkan daripada berlaku penyelewengan dan sebagainya. Itu pandangan saya. Apa pendapat Yang Berhormat?

Tuan Haji Che Ghani bin Haji Ambak: Saya rasa cukuplah dengan tabung PPRT yang lesap PPRTnya, tabung duit ihsan, duit ihsan pun lesap, Tabung Haji pun tinggal tabung sahaja. *[Ketawa]* Saya fikir pengalaman itu cukup pahit bagi kita, dan saya minta supaya dalam kita menjalankan tabung Kumpulan Wang Amanah Pelajar Miskin ini, kita hendaklah mempunyai satu sikap, di mana biarlah badan profesional yang menguruskannya, yang tujuannya tidak ada tujuan lain ialah untuk memastikan bahawa anak-anak bangsa kita, anak-anak yang miskin tanpa mengira keturunannya, hendaklah diberi bantuan yang sewajarnya, bagi membolehkan mereka mempunyai daya saing atau mempunyai peluang untuk belajar yang sama.

Saya juga ingin menyebut bahawa sudahlah dalam keadaan sekarang ini kita tengok bahawa sebahagian daripada pelajar-pelajar yang miskin, yang cerdik di

kampung-kampung, yang kebetulan anak ahli parti pembangkang, dinafikan hak mereka. Sebahagian yang tercicir memasuki Sekolah Agama Rakyat (SAR). Sekolah Agama Rakyat telah dinafikan hak mereka. Sudahlah dapat RM60 setahun, pun masih lagi dinafikan hak mereka. Bila nafikan hak SAR, kita dapat SARS.

Jadi, akhirnya, Tuan Yang di-Pertua, saya ingin menyebut bahawa Kumpulan Wang Amanah Pelajar Miskin ini hendaklah dijadikan sebagai satu kumpulan wang, yang akan mendapat peruntukan yang besar daripada kerajaan, bagi memastikan bahawa institusi pendidikan, khususnya para pelajar bumiputera, dapat dipastikan bahawa dalam lima, sepuluh tahun akan datang, akan mempunyai keupayaan untuk bersaing bersama-sama dengan pelajar-pelajar bukan bumiputera yang lain di Malaysia ini. Terima kasih.

Beberapa Ahli: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, Yang Berhormat bagi Larut.

5.39 ptg.

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar [Larut]: Tuan Yang di-Pertua, saya turut mengalu-alukan Kumpulan Wang Amanah Pelajar Miskin ini, yang mana kerajaan memang begitu serius untuk melihat kemajuan pelajar-pelajar miskin luar bandar, yang mana ini adalah juga menjadi agenda kami wakil-wakil rakyat, terutama dalam Barisan Nasional, yang sentiasa melihat supaya satu tabung untuk membela pelajar-pelajar yang miskin dapat terus menjadi satu jaminan masa depan mereka. Begitu pun, kita berharap supaya pihak pembangkang janganlah menyifatkan tabung ini sebagai satu lagi strategi Barisan Nasional untuk menghadapi pilihan raya kerana ini adalah menjadi sikap dan budaya pihak pembangkang.

Saya ingin mengulas beberapa perkara yang telah dibangkitkan oleh wakil Menteri tadi, supaya dapat kita lihat menjadi satu iktibar, di sebalik penggunaan wang begitu banyak, iaitu RM200 juta. Sebagai contoh, apabila baru-baru ini Kementerian Pendidikan ada memberi bantuan *one-off* sebanyak RM120 kepada pelajar-pelajar miskin di sekolah-sekolah rendah, di mana pengagihan yang dibuat kadangkala tidak sampai kepada pelajar-pelajar yang benar-benar memerlukannya.

Saya bagi contoh, kalau bukan Parlimen lain kawasan Parlimen saya, pertama, pengagihan ini tidak dibuat bersama dengan Persatuan Ibu Bapa, yang lebih tahu daripada guru tentang keadaan pelajar-pelajar yang memerlukan bantuan tersebut. Sebaliknya, bantuan yang sepatutnya diberikan kepada pelajar-pelajar, digunakan oleh bapa pelajar berkenaan, menggunakan duit tersebut untuk memperbaiki motor bapa tersebut – daripada wang tersebut digunakan untuk membeli pakaian sekolah, kegunaan sekolah, ini sebagai contoh.

Jadi, saya berharap, Kementerian Kewangan, jika boleh, orang yang hendak menentukan pengagihan bantuan tersebut diberi kepada Kementerian Pendidikan. Begitu pun, sebagaimana kata Ahli-ahli Yang Berhormat tadi, biarlah di peringkat akar-umbi ini tadi ditentukan oleh wakil-wakil rakyat Barisan Nasional, supaya wakil rakyat Barisan Nasional ini merupakan pihak yang berada di peringkat bawah, yang lebih tahu siapa yang benar-benar layak untuk menerima bantuan tersebut.

Berbalik kepada bantuan tadi, mujurlah tidak sebegitu banyak yang berlaku. Jadi, kita berharap, walaupun bantuan *one-off* yang diberikan oleh Kementerian Pendidikan, kita berharap Tabung Amanah Pelajar-pelajar Miskin yang dibentangkan dalam Parlimen oleh Kementerian Kewangan ini, tidak akan berlaku sedemikian rupa. Pertama sekali, apabila tadi disebut, selain daripada wang sebanyak RM200 juta untuk tahun ini, seramai 30,000 orang pelajar prasekolah dan juga sekolah menengah, usaha-usaha lain juga dibuat untuk mendapatkan sumbangan bagi mengukuhkan lagi tabung tersebut.

Saya ingin mengingatkan supaya dalam usaha kita hendak mengukuhkan tabung ini, tidak ada pihak-pihak lain yang akan mengambil kesempatan. Biasanya begitulah, yang akan mengambil kesempatan untuk menganjurkan sesuatu aktiviti bagi mengutip derma. Akhirnya wang tersebut tidak pergi ke tabung ini tetapi digunakan untuk tujuan yang lain. Jadi, kita berharap supaya ia dijadikan iktibar kepada kejadian-kejadian, kes-kes yang telah berlaku sebelum ini supaya usaha kerajaan benar-benar dapat menuju kepada sasarannya.

Oleh itu, saya mencadangkan jika boleh, pemberian bantuan ini, satu, tidak diberi dalam bentuk wang tunai. Sebagaimana yang telah saya katakan tadi, kalau contohnya, untuk beli uniform, barang sekolah, diserahkan terus barang-barang tersebut daripada diberikan wang tunai, kerana takut disalahgunakan oleh ibu bapa ataupun penjaga yang diberi tanggungjawab untuk mendapatkan bantuan tersebut. Ataupun, kalau pembelian komputer, misal kata, supaya komputer tersebut sampai terus ke tangan pelajar yang berkenaan ataupun pada waris pelajar berkenaan, daripada diberikan wang tunai, seperti mana yang berlaku dalam skim penggunaan wang EPF, di mana wang dikeluarkan tetapi komputer tidak sampai, hinggakan skim tersebut, kemudahan tersebut, yang benar-benar mendatangkan manfaat, terpaksa dibekukan oleh pihak kerajaan.

Jadi, saya berharap supaya perkara-perkara ini dapat dilihat dengan lebih serius. Bantuan tersebut diberi kepada.... Timbalan Menteri Kewangan pun suruh buat begini. Besok, kalau kita tidak sampaikan masalah-masalah rakyat ke dalam Parlimen ini, kami pula yang akan dipersoalkan, ya. *[Disampuk]* Sayalah terutamanya, orang lain saya tidak tahu....., sabarlah sedikit, berilah peluang kepada saya untuk meluahkan apa yang diminta oleh rakyat supaya dapat diketengahkan.

Saya berharap supaya pihak Kementerian Kewangan dapat melantik satu badan amanah yang benar-benar amanah untuk mentadbir dan mengurus tabung ini....

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: *[Menyampuk]*

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: Sabar Sri Gading. Kita semua pakat hendak balik. Saya lagi jauh hendak balik.

....supaya pelajar-pelajar yang betul-betul memerlukan bantuan ini yang benar-benar mendapat bantuan ini dan tidak ada sebarang pilih kasih. Memanglah daripada pihak pembangkang akan menggambarkan bahawa bila ada bantuan seperti ini hanya di kalangan orang dan penyokong-penyokong Barisan Nasional atau UMNO yang akan mendapat manfaatnya. Sedangkan kalau mereka dapat pun merekalah yang pertama sekali yang akan mengapi-apikan orang UMNO jika orang UMNO yang tidak dapat bantuan seperti ini kerana mereka inilah boleh diibaratkan sebagai bapa kepada bapa segala batu api. Kalau mereka dapat mereka tidak tutup mulut tetapi mengapi-apikan orang UMNO yang mendapat bantuan seperti ini. Ini apa yang berlaku. Jadi, saya berharaplah kepada pihak kementerian jika boleh biarlah tabung amanah ini benar-benar sampai ke sasarannya.

Maka dengan itu saya menyokong usul atas tabung amanah ini. Sekian, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Sri Gading dahulu.

5.46 ptg.

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya pendek sahaja. Dua minit pun tidak sampai.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, saya tengok, kalau lebih karang....

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: Dan lepas ini Kepong dengan Tumpat hendak bercakap pun dua minit lebih kurang. Selepas itu kita balik. Malam ini malam Jumaat dan saya hendak berniat, Tuan Yang di-Pertua. *[Ketawa]*

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, sudah seminit Yang Berhormat.

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: Okey. Yang pertama, tahniah Barisan Nasional mudah-mudahan ini jadi amal jariah. Siapa yang sokong dalam Dewan ini kita minta Allah S.W.T tuliskan sebagai amal jariah bantu orang miskin, satu.

Yang kedua, tabung ini jangan dihadkan. Ada anak miskin bagi, tidak kiralah anak miskin bagi, jangan hadkan, itu yang penting. Kita hendak bantu, bantu betul-betul. Alang-alang kita menggenggam bara, biar jadi arang. Betul, Tuan Yang di-Pertua?

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya. Alang-alang menyeluk pekasam....

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: Yang ketiga, ini yang penting, jangan dikhianati tabung ini, diurus dengan amanah, siapa berkhianat terimalah kutukan Allah. Ini amanah yang mesti sampai kepada rakyat yang miskin. Mesti disampaikan! Siapa sahaja kalau tidak amanah dia kena terima kutukan daripada Allah S.W.T kerana mengkhianati orang-orang miskin ini satu dosa yang tidak boleh dimaafkan.

Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Terima kasih. Ya, saya bagi Tumpat dulu, lepas itu Kepong. Selepas itu kementerian menjawab.

5.47 ptg.

Dato' Kamarudin bin Jaffar [Tumpat]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya pun berdiri dalam semangat yang sama dengan rakan-rakan Ahli Yang Berhormat untuk menyokong sepenuhnya rancangan untuk mewujudkan Kumpulan Wang Amanah Pelajar Miskin ini. Seperti juga Yang Berhormat bagi Sri Gading, agama kita menentukan bahawa kita mesti menolong orang-orang miskin. Kita mesti menolong orang-orang yang ingin belajar, apatah lagi pelajar miskin. Tujuan hendak menolong dua kategori ini suatu perbuatan yang amat mulia dan amat baik.

Jadi, saya dalam semangat itu ingin berdiri untuk menyokongnya. Saya telah dengar daripada Setiu tadi hasrat kita supaya semua kaum dan semua rakyat Malaysia dapat manfaat daripada projek ini tanpa mengira apa kaum, apa keturunan, apa wilayah, apa warna politik mereka. Ada juga percubaan untuk mengaitkan dengan mana-mana satu parti politik. Saya fikir untuk kepentingan UMNO dan Barisan Nasional sendiri sebagaimana yang dibayangkan oleh Larut tidak ada untungnya kalau satu-satu parti politik menampakkan diri mereka terlalu terlonj dalam proses pemberian itu sebab ini akan mewujudkan tidak puas hati. Mesti ada rasa tidak puas hati ini di kalangan keluarga UMNO sendiri dan sebagainya kalau terlalu sangat nampak itu. PAS sendiri pun tidak sanggup untuk mengambil tugas ini kerana tidak ada keuntungan. Pengalaman saya agak panjang dalam pelbagai-bagai parti politik ini, apabila ada sahaja pemberian kebendaan, adalah ketidakpuasan hati di kalangan orang-orang tertentu. Tidak perlu parti pembangkang untuk menjoloknya ataupun menghasutnya, masih akan ada ketidakpuasan.

Jadi, jadikanlah ini suatu program yang benar-benar mulia, yang benar-benar dihormati. Kalau ini baik semua pihak dapat keuntungannya dan tentang siapa parti yang akan berkuasa itu terpulang kepada rakyat untuk menilainya ditambah dengan dasar-dasar parti yang lain.

Saya ucapkan terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, Kepong.

5.49 ptg.

Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]: Tuan Yang di-Pertua, saya memang sokong untuk mengadakan Kumpulan Wang Amanah Pelajar Miskin yang diamanahkan dan juga kita berharap yang beramanah. Malam ini saya kali yang pertama dengar Larut dan Sri Gading, bernas juga. [Ketawa] Bernas kali yang pertamalah itu [Ketawa] Tumpat memang membina cadangannya. Kita berharaplah semua ini dapat disalurkan kepada orang-orang yang benar-benar memerlukan pertolongan dan bekerja dengan bersungguh-sungguh untuk mencapai kejayaannya seperti mana yang dicakapkan oleh Yang Berhormat bagi Arau itu yang berselangkom. Arau ini memang cakap macam itu, berselangkom tetapi kadang-kadang Arau pun tidak selangkom juga. Tidak tahulah. Bekerja dengan bersungguh-sungguh.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Berselangkom, ya.

Dr. Tan Seng Giaw: Ya, berselangkom.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Itu....

Dr. Tan Seng Giaw: Sesetengah orang Perlis cakap macam itulah.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Istilah dalam bahasa....

Dr. Tan Seng Giaw: Ya, dalam bahasa Perlis. Bukan di Arau nampaknya.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, sila.

Dr. Tan Seng Giaw: Ini pun bukan berasal daripada Arau, itu mungkin. [Ketawa] Bukan berasal daripada Arau. Cadangan saya yang pertama untuk....

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Teruskan, Yang Berhormat.

Dr. Tan Seng Giaw: Kita ada tiga cadangan. Yang pertamanya, kita mesti ada kaunseling Tuan Yang di-Pertua. Orang miskin kalau benar-benar miskin memang dia tidak berupaya. Urusan wang mereka dan juga pandangan dan kehidupan memang terjejas kerana faktor-faktor itu tidak dapat hidup dengan lebih baik dan sebab itulah kita perlukan satu kaunseling. Tidak cukuplah setakat adakan Kumpulan Wang Amanah bahkan juga kita mesti adakan kaunseling macam mana kita dapat menolong mereka dan juga ini serupa dengan pelajar-pelajar yang menghidap penyakit *autism*. Begitu juga kita mesti adakan satu kaunseling, yang pertama.

Yang kedua, saya mencadangkan supaya kita adakan satu unit untuk menilai keberkesanan bantuan ini. Dan seterusnya saya berharap Yang Berhormat dapat menerangkan jenis bantuan yang akan diberi kepada para pelajar yang miskin ini dan juga kalau boleh kriteria yang akan digunakan. Mungkin tidak ada kriteria lagi. Walau bagaimanapun kita mesti adakan satu unit untuk menyusun kepada prestasi-prestasi yang bakal diadakan selepas bantuan diberi kepada pihak yang berkenaan. Di sinilah kita mesti adakan satu di dalam usul ini Tuan Yang di-Pertua, kita perlulah adakan kaedah untuk mengurangkan daripada berlakunya jenayah atau tidak amanah seperti mana dengan Tabung Haji pun boleh berlaku dengan hal-hal yang tidak beramanah bahkan Kumpulan Wang Simpanan Pekerja pun begitu juga kerana ada segelintir yang tidak beramanah. Sebab itulah saya mencadangkan supaya kita adakan unit untuk mencegah daripada berlakunya kegiatan-kegiatan yang tidak beramanah.

Sekian, terima kasih.

Tuan Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, saya sudah putus minta menteri menjawab. Minta maaf saya sudah putus Yang Berhormat.

5.54 ptg.

Setiausaha Parlimen Kementerian Kewangan [Tuan Hashim bin Ismail]: Terima kasih Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua dan saya ucap terima kasih kepada lima orang Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah bersama-sama membahaskan dan menyentuh isu yang kita bincangkan iaitu Tabung Amanah bagi Pelajar-pelajar Miskin iaitu Yang Berhormat bagi Bagan Datok, Yang Berhormat bagi Setiu, Yang Berhormat bagi Larut, Yang Berhormat bagi Sri Gading, Yang Berhormat bagi Tumpat dan akhir sekali Yang Berhormat bagi Kpong.

Tuan Yang di-Pertua, untuk makluman Ahli-ahli Yang Berhormat, ingin saya nyatakan bahawa tujuan tabung ini ialah hasil daripada kesedaran pihak Kementerian bahawa faktor kemiskinan merupakan di antara faktor yang menyumbang ke arah tercicirnya para pelajar kita di sekolah-sekolah.

Kerana itu tujuan tabung ini ialah untuk memastikan tiada pelajar tercicir daripada mengikuti persekolahan rendah hingga menengah selaras dengan Dasar Pendidikan Wajib mulai tahun 2003 ini dan juga untuk meningkatkan kecemerlangan pendidikan terutamanya pelajar-pelajar miskin dari peringkat sekolah rendah hingga ke peringkat *tertiary*, iaitu peringkat universiti. Maka itu adalah matlamat asal ataupun perkara yang paling asas dipertimbangkan oleh Kementerian Pendidikan. Mengapa tabung ini ditubuhkan akan kita bincangkan bersama pada hari ini. Saya juga mengucapkan terima kasih di atas pandangan beberapa orang Ahli Yang Berhormat, misalnya Yang Berhormat Bagan Datok meminta supaya tabung ini diuruskan secara profesional supaya bantuan sampai ke sasarannya, ke matlamatnya.

Untuk makluman Yang Berhormat bagi Bagan Datok bahawa tabung ini ditubuhkan sebagai Kumpulan Wang Amanah Kerajaan, di bawah Seksyen 10 Akta Tatacara Kewangan 1957 sebagai sebuah Kumpulan Amanah Kerajaan. Pemegang amanah kepada kumpulan wang ini ialah Kerajaan Malaysia dan Ketua Setiausaha Kementerian hendaklah dinamakan sebagai pegawai pengawal pada tabung ini. Pengurusan kumpulan wang ini akan ditadbirkan dan diuruskan oleh Kementerian Pendidikan dengan pengawalan dan pengurusan melalui surat ikatan amanah yang akan dikeluarkan oleh Kementerian Kewangan dan Kementerian Pendidikan juga bercadang untuk mewujudkan suatu Lembaga Penasihat yang terdiri daripada golongan-golongan profesional dan orang-orang ternama untuk menasihati proses ataupun operasi tabung ini.

Di samping itu, beberapa jawatan baru juga akan diwujudkan untuk memastikan keberkesanan pelaksanaan tabung ini.

Datuk Ahmad Zahid bin Hamidi: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, ada yang berdiri Yang Berhormat.

Datuk Ahmad Zahid bin Hamidi: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak penjelasan kenapa perlu wujud jawatan baru untuk menguruskan tabung begini. Saya mengambil contoh bagaimana profesionalnya PNB. Sewaktu saya bekerja di PNB hanya 200 juta *feed capital*, dengan izin yang telah diserahkan kepada Yayasan Pelaburan Bumiputera – *feed capital*, ya. Kemudian *staff* tidak bertambah, apabila Skim Saham Amanah diwujudkan, Amanah Saham Nasional ketika itu, apabila ada lagi satu saham amanah yang lain Amanah Saham Wawasan sekarang Amanah Saham Gemilang, *staff* yang sama dipergunakan. Saya tidak mahu apabila wujud sahaja tabung ada badan berkanun, ada *staff* baru, keberkesanan tidak ada. Jadi, yang saya maksudkan *cost effectiveness* itu harus jelas, penggunaan wang itu harus disalurkan kepada orang yang layak dan di Kementerian Kewangan, saya fikir telah ada kumpulan pegawai-pegawai yang berwibawa untuk menguruskan kewangan itu dengan nasihat jawatankuasa pelaburan dan sebagainya.

Jadi, saya harap Yang Berhormat harus mempertimbangkan permintaan kami. Jangan bila ada *fund* sedikit sahaja RM200 juta itu, tidak payah *staff-staff* baru ini. Kalau Yang Berhormat setuju.

Tuan Hashim bin Ismail: Terima kasih Yang Berhormat Datuk. Sebenarnya RM200 juta ini dalam bentuk *launching grant*, yang akan dilancarkan oleh kerajaan dalam bulan Mei ini nanti. Selepas itu kita akan membuka tabung ini untuk disumbangkan oleh orang perseorangan, ahli korporat dan sebagainya. Saya rasa jumlah tabung ini akan menjadi besar, akan bertambah dari yang ada sekarang ini. Jadi kerana itu kita mahu tabung ini ditadbirkan oleh satu kumpulan pegawai yang profesional, yang tidak diganggu oleh tugas-tugas yang lain supaya mereka dapat memberikan sepenuh konsentrasi, sepenuh fokus terhadap keberkesanan tabung ini. Itu adalah harapan kita Datuk dan saya mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Datuk kerana memberikan pandangan itu dan saya rasa kalau kita menggunakan pegawai yang ada, mereka akan dibebankan dengan kerja yang bertambah dan ini akan menghilangkan sedikit sebanyak konsentrasi mereka dari segi pengurusan tabung ini secara yang lebih sempurna.

Puan Hajah Mastika Junaidah binti Husin: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Arau berdiri Yang Berhormat, hendak beri jalan?

Puan Hajah Mastika Junaidah binti Husin: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua dan terima kasih Setiausaha Parlimen. Saya mempertimbangkan pandangan Yang Berhormat tadi, yang menyebutkan bahawa perlu ada pengurusan peringkat profesional. Mungkin kita berhujah dalam masa yang singkat tadi. Saya merasakan RM200 ribu ini kemungkinan di peringkat atas, di satu peringkat, di peringkat nasional kita perlu ada satu pengurusan untuk menguruskan kewangan ini, tetapi rakan-rakan tadi memberikan pandangan di peringkat pelaksanaan, saya juga sependapat dengan Yang Berhormat bagi Bagan Datok, kerana di peringkat pelaksanaan kita perlu melihat kepada badan-badan, institusi-institusi yang sedia ada, yang boleh melaksanakan tabung ini.

Sebab itu tadi saya juga memberi pandangan bahawa tidakkah boleh digunakan mana-mana badan-badan NGO, bukan sebenarnya *not totally* politik tetapi selalunya orang politik ini dia terlibat dengan badan-badan kebajikan dan ini namanya tabung amanah untuk pelajar. Jadi, adakah kita juga memberi peluang kepada pertubuhan. Saya beri contoh macam di negeri Perlis – BAIDUNITA, Persatuan Isteri Wakil-wakil Rakyat yang selama ini sebelum ada tabung mereka telah pun menjalankan aktiviti membantu pelajar-pelajar miskin tanpa mengira pembangkang ataupun tidak pembangkang. Ini yang maksud saya tadi supaya diteruskan. Bila ada tabung ini janganlah badan-badan yang telah pun terlibat dengan pemberian-pemberian kebajikan diketepikan dan mereka ini *dicooperatekan*, supaya mereka juga dapat beroperasi, mereka memberikan sumbangan secara sukarela, malahan sekarang lebih baik kerana ada peruntukan daripada kerajaan.

Saya harap Yang Berhormat bagi Kepong mungkin boleh faham, itu yang kita maksudkan. Kita tidak mahu mengatakan bahawa tabung itu tidak diuruskan. Pengurusan mungkin di peringkat atasan perlu, tetapi pengagihan jangan dilupakan kepada badan-badan yang sedia ada termasuk juga PIBG. Mereka juga boleh *dicooperatekan* dalam pelaksanaan ini supaya kita tidak menambah kos. Saya setuju dengan pandangan Yang Berhormat bagi Bagan Datok tadi, terima kasih.

Tuan Hashim bin Ismail: Terima kasih Yang Berhormat bagi Arau. Memang benar di peringkat pusat kita ada pengurusan yang khusus untuk mentadbirkan tabung ini tetapi di peringkat bawahan memang kita melibatkan dan saya akan tiba ke situ nanti. Kita akan melibatkan semua pihak supaya keberkesanan tabung ini lebih sempurna, kita akan sampai ke situ nanti. Inilah yang menjadi harapan semua Ahli Yang Berhormat yang berbahas supaya tabung ini ditadbirkan secara profesional, sasarannya dan matlamatnya dapat kita capai dengan sebaik-baiknya.

Tuan Yang di-Pertua, dari segi jawatankuasa pengenpastian supaya bantuan ini sampai kepada murid yang betul-betul miskin. Ini harapan Yang Berhormat bagi Bagan Datok dan juga Ahli-ahli Yang Berhormat yang lain. Memang inilah yang kita harapkan dan kalau saya tidak dapat menyentuh Ahli Yang Berhormat yang lain secara khusus, saya ingin *generalize* perkara ini secara umum bahawa di peringkat pelaksanaan memang kita akan melibatkan pemimpin-pemimpin masyarakat, mungkin PIBG, ketua kampung, penghulu, mungkin wakil rakyat dan orang-orang yang arif, tahu latar belakang pelajar-pelajar yang hendak kita hulurkan bantuan itu.

Jadi, kita libatkan semua ini, jadi saya rasa perkara ini memang kita mengambil kira tentang perkara ini. Semua pihak yang arif tentang latar pelajar, kita akan mengambil kira dan mendapatkan pandangan mereka dan sebelum kita memuktamadkan senarai itu untuk dihantarkan kepada Bahagian Biasiswa Kementerian Pendidikan supaya dapat bantuan itu dihulurkan kepada mereka.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: [Bangun]

Tuan Hashim bin Ismail: Sudah hendak habis kalau tidak saya boleh..

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, Yang Berhormat bagi Shah Alam.

Dato' Ir. Mohd. Zin bin Mohamed: Terima kasih. Lanjutan daripada saranan Yang Berhormat bagi Bagan Datok, Tuan Yang di-Pertua, dengan izin, *fund* ini RM200 juta bukan satu *fund* yang besar sangat tetapi kumpulan sasarannya luas dan besar.

Saya faham bahawa agensi pelaksana ini adalah Kementerian Pendidikan dan sudah tentulah Kementerian Pendidikan mempunyai infrastruktur dan prasarana macam mana hendak *distribute* RM200 juta ini. Tadi jawapan daripada Yang Berhormat, jikalau hendak mewujudkan beberapa jawatan untuk menguruskan RM200 juta ini, selalunya kalau kita ambil 10% daripada *holding cost* RM200 *million that will be* dengan izin, *almost RM20 million holding cost* untuk menguruskan dana ini. Tetapi kalau ia terus dibagi kepada Kementerian Pendidikan dan menggunakan infrastruktur dan prasarana *so at least* kerajaan boleh selamatkan RM20 juta dan lebih banyak pelajar-pelajar miskin yang boleh dibantu.

Jadi bolehkah Yang Berhormat menilai supaya tidak payah wujudkan jawatan baru untuk *mileage fund* ini dan bagi kepada Kementerian Pendidikan dan gunakan infrastruktur yang ada bagaimana hendak *distribute*. Jadi kita boleh selamatkan banyak

lagi *holding cost*. Itu yang saya fikir dimaksudkan oleh Yang Berhormat bagi Bagan Datok. Terima kasih.

Tuan Hashim bin Ismail: Terima kasih Yang Berhormat Dato'. Oleh kerana tabung ini dikendalikan oleh Kementerian Pendidikan, saya akan serahkan perkara ini balik kepada Kementerian Pendidikan supaya kita dapat ditimbangkan.

Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat bagi Setiu *[Disampuk]* sudah balik? Tidak payah ya *[Ketawa]* Yang Berhormat bagi Setiu mengatakan, saya sentuh sedikit sahaja tentang dia kata, jangan mengira perbezaan politik. Memang itu pun hasrat kita. Selama ini pun bantuan yang diberikan kepada semua pihak tanpa mengira perbezaan politik malah ramai anak-anak pembangkang, orang PAS, orang DAP dan sebagainya kita beri bantuan. *[Tepuk]* Dan semasa memberikan bantuan, kita tidak tanya dia anak DAP, anak PAS atau anak KeADILan, asalkan rakyat Malaysia kita bagi. Itu adalah Kerajaan Barisan Nasional yang adil dan sentiasa saksama kepada semua rakyat. Jadi jangan bimbang Yang Berhormat ya, kita tidak akan ambil kira dari segi perbezaan politik. Sesiapa yang layak dan berhak yang memenuhi kriteria yang kita gariskan, dia akan layak mendapat bantuan itu. *[Ketawa]*

Tuan Kerk Kim Hock: *[Bangun]*

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya Yang Berhormat bagi Kota Melaka berdiri Yang Berhormat.

Tuan Kerk Kim Hock: Yang Berhormat, cukuplah, okey, okey.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, Kota Melaka.

Tuan Kerk Kim Hock: Saya duduk diam tiga jam adalah. Baguslah kalau cogan kata itu boleh dilaksanakan di setiap negeri. Di Melaka, kita tengok politik balas dendam dilakukan oleh Kerajaan Negeri Melaka terhadap para penyokong pembangkang panel *lawyer* yang dikatakan menyokong pihak pembangkang ditamatkan kontraknya dengan agensi kerajaan. Ada banyak bukti, kalau tidak percaya datang ke Melaka dan siasat. Jangan kata dalam Dewan dan ketawa sahaja, ini semua manusia sama ada orang yang sokong PAS atau tidak sokong PAS, KeADILan, dia manusia yang sama bayar cukai tetapi saya sudah banyak kali bangkitkan di Dewan ini, tidak ada tindakan diambil terhadap beliau. Jadi saya mintalah kalau hendak cakap bahawa Barisan Nasional begitu bagus, bikin serupa cakap. Berhentikan apa yang telah dilakukan oleh Kerajaan Negeri Melaka.

Tuan Hashim bin Ismail: Saya sebenarnya tidak tahu sama ada dakwaan itu ada asas ataupun tidak.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Tidak apa Yang Berhormat, ambil perhatian.

Tuan Hashim bin Ismail: Tetapi dasar kita Yang Berhormat, memang sentiasa sahaja kita bersifat adil kepada semua pihak seboleh-bolehnya.

Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat bagi Larut.

[Yang Berhormat bagi Larut berjalan masuk ke Dewan]

Seorang ahli: Larut baru masuk!

Tuan Hashim bin Ismail: Larut ada di sini. Yang Berhormat kata supaya jangan diberi bantuan dalam bentuk wang tunai kerana satu kes, *one of the* peruntukan digunakan untuk baiki motor ayahanda seorang pelajar. *[Ketawa]* Dan memang betul, kita maklum perkara ini dan kerana itu di bawah program ini bukan semua bantuan kita berikan dalam bentuk *cash*. Misalnya kalau bantuan dalam bentuk uniform, kita akan uruskan pemberian uniform dan beri kepada mereka semua, kasut dan selengkapnya, kita berikan mereka dalam bentuk barangan. Cuma dalam bentuk *cash* mungkin wang saku dan juga....

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Wang peperiksaan.

Tuan Hashim bin Ismail: Yuran peperiksaan pun kita terus kepada sekolah, kita tidak berikan kepada murid, kita terus kepada sekolah, *even* tambang bas, kita berikan kepada operator bas, syarikat bas, bukan kepada pelajar. Jadi yang kita

berikan hanyalah dalam bentuk wang saku bulanan, kita bagi dia dalam bentuk *cash*. Yang lain semuanya kita uruskan secara berhemah supaya wang ini tidak lagi digunakan untuk tujuan-tujuan lain.

Dato' Raja Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: *[Bangun]*

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya Larut berdiri Yang Berhormat.

Tuan Hashim bin Ismail: Lagi? *[Ketawa]*

Dato' Raja Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: Saya tambah sedikit kalau boleh saya cadangkan pasal perubatan ini Yang Berhormat. Boleh masukkan tidak perubatan kerana sesetengah penduduk luar bandar ini tidak mampu memberi rawatan kepada anak-anak mereka yang sakit, kalau boleh dimasukkan sekali. Tentang wang perubatan.

Tuan Hashim bin Ismail: Rawatan ini tidak termasuk dalam kriteria yang kita ada Yang Berhormat tetapi lagi sekali saya minta dipertimbangkan perkara ini supaya dapat dipertimbangkan. Setiausaha Parlimen Kementerian Pendidikan ada di sini, harap dibangkitkan perkara ini.

Yang Berhormat bagi Sri Gading, dia bagi tahniah sahaja, terima kasih Yang Berhormat, terima kasih banyak ya. Dia bagi tahniah kepada Kerajaan Barisan Nasional dan Kerajaan Barisan Nasional akan konsisten dalam perkara ini.

Yang Berhormat bagi Tumpat, sudah tidak ada? Pun dia kata jangan dipengaruhi oleh perbezaan politik dan sebagainya. Dia juga sokong dan tahniah.

Yang Berhormat bagi Kepong kata, jangan hanya beri wang sahaja tetapi perlu juga diberi kaunseling. Memang benar kita ada program kaunseling dalam perkara ini, motivasi dan kaunseling kerana sebahagian daripada peruntukan ini adalah untuk tujuan itu Yang Berhormat bagi Kepong, untuk motivasi pelajar-pelajar dalam bentuk kaunseling pelajar-pelajar.

Juga yang kedua, jenis bantuan yang akan diberi ialah saya hendak sebutkan pertama, bantuan am pelajar-pelajar. Yang kedua wang saku, tambang kenderaan dan juga pakaian selengkapnya; baju, kasut dan sebagainya juga untuk kursus latihan dan motivasi pelajar-pelajar termasuk kaunseling tadi.

Kriteria yang akan digunakan, Yang Berhormat bagi Kepong ialah daripada golongan miskin iaitu ibu bapa atau penjaga pelajar-pelajar yang berpendapatan keseluruhan tidak dapat menampung keperluan pendidikan pelajar tersebut dengan sempurna. Dan juga pendapatan keluarga kurang daripada RM500, pendapatan per kapita bagi keluarga ialah RM100 dan ke bawah. Itu mereka layak untuk memohon bantuan ini. Yang lain, kaedah kurangkan berlakunya tidak amanah dan sebagainya, memang kita akan pastikan bahawa tabung ini benar-benar dikendalikan dengan baik dan sempurna supaya tidak berlaku sebarang penyelewengan.

Cukup ya. Terima kasih banyak Tuan Yang di-Pertua.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, terima kasih. Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa usul seperti yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Menteri itu tadi hendaklah disetujukan.

Masalah dikemuka bagi diputuskan, dan disetujukan.

Usul disetujukan.

AKTA PERSATUAN PEMBANGUNAN ANTARABANGSA 1960**Caruman Tambahan Malaysia Kepada
Persatuan Pembangunan Antarabangsa (IDA)
Sebanyak USD47,450.53**

Setiausaha Parlimen Kementerian Kewangan [Tuan Hashim bin Ismail]:
Tuan Yang di-Pertua saya mohon mencadangkan;

“Bahawa Dewan ini, mengikut Seksyen 5 Akta Persatuan Pembangunan Antarabangsa 1960, mengambil ketetapan bahawa caruman tambahan Malaysia kepada Persatuan Pembangunan Antarabangsa (IDA) sebanyak USD47,450.53 diluluskan.”

Tujuan ketetapan ini adalah untuk mendapatkan kelulusan Dewan Rakyat supaya Malaysia membuat caruman berjumlah RM180,312.00 atau lebih kurang USD47,450.53 bagi memenuhi tambahan modal ke tiga belas Persatuan Pembangunan Antarabangsa. Persatuan Pembangunan Antarabangsa atau International Development Association atau IDA adalah institusi gabungan Bank Dunia yang ditubuhkan pada tahun 1960 untuk membantu negara-negara ahli Bank Dunia yang miskin memperoleh pinjaman dengan syarat-syarat yang longgar atau mudah berbanding dengan pinjaman biasa daripada Bank Dunia.

Selaras dengan objektif penubuhannya, hanya 81 negara ahli Bank Dunia yang berpendapatan per kapita kurang daripada USD875 bilion layak menerima pinjaman IDA. Pinjaman yang diperoleh daripada IDA tidak dikenakan bayaran faedah dan tertakluk kepada tempoh bayaran balik yang panjang iaitu antara 35 atau 40 tahun termasuk tempoh pelepasan selama 10 tahun serta bayaran perkhidmatan sebanyak 0.75%.

Tuan Yang di-Pertua, setakat ini Malaysia telah membuat caruman berjumlah RM8,563.831 kepada IDA. Tambahan modal di bawah IDA yang ke-12 telah berakhir pada 30 Jun 2002 manakala cadangan tambahan modal IDA 13 bagi keseluruhannya adalah berjumlah RM18 bilion ataupun lebih kurang USD23 bilion untuk tempoh tiga tahun bermula dari 1 Julai 2002 hingga 30 Jun 2005.

Matlamat IDA 13 ialah membuat pelaburan dalam pembangunan sumber manusia, menggalakkan pertumbuhan ekonomi secara keseluruhan, menyokong penstrukturan pentadbiran korporat yang berkesan dan pencegahan pengubahan wang haram. Malaysia perlu menyumbang sebanyak RM180,312 ataupun USD47,450 dalam tempoh masa tiga tahun iaitu dari Julai 2002 hingga Jun 2005 seperti yang diperuntukkan di bawah IDA 13 sebagai bayaran bagi 4,458 undi.

Sumbangan ini akan mengekalkan peratusan kuasa undi Malaysia pada tahap 0.32% apabila peratusan pegangan undi bagi semua negara ahli diselaraskan. Walau pun jumlah caruman Malaysia adalah kecil namun sumbangan Malaysia mencerminkan sokongan yang berterusan terhadap usaha masyarakat antarabangsa untuk membantu negara-negara miskin terutama di Asia dan Afrika. Malaysia juga membuat peruntukan di bawah program kerjasama teknikal yang menghulurkan bantuan kepada beberapa buah negara membangun.

Tuan Yang di-Pertua, dengan ini disyorkan supaya Malaysia menambah caruman berjumlah RM180,312 bersamaan USD47,450.53 sebagai sumbangan kepada tambahan modal ke-13 bagi Persatuan Pembangunan Antarabangsa (IDA) yang ke-13 dengan pegangan undi kekal pada tahap 0.32%.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Dato' Mahadzir bin Mohd. Khir: Tuan Yang di-Pertua, saya pohon menyokong.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah di hadapan Majlis ialah satu usul yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan itu tadi terbuka untuk dibahaskan. Ya, Ahli Yang Berhormat bagi Kepong. Lepas itu Setiausaha Parlimen menjawab.

6.17 ptg.

Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]: Tuan Yang di-Pertua, secara ringkas.....

Dato' Haji Noh bin Haji Omar: Dua minit. Dua minit.

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Dua minit.

Dr. Tan Seng Giaw: Kita sumbang lebih RM8.5 juta. Dia hendak dua minit, Tuan Yang di-Pertua. Dia hendak dua minit untuk membincangkan wang yang kita sumbang RM8.5 juta. Itu, bermain-main di sini. *[Dewan riuh]*

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, teruskan Yang Berhormat.

Dr. Tan Seng Giaw: Ya, dahulu, saya ada cadangan. Saya mengesyorkan....

Tuan Haji Siam bin Haji Kasrin: Cakaplah. Cakap.

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: Hah, syor, syor, syor.

Raja Dato' Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar: Okey. Okey.

Dr. Tan Seng Giaw: supaya pihak kementerian mengemukakan satu laporan seperti ini. Tuan Yang di-Pertua, satu laporan seperti ini bagi semua Ahli Parlimen sama ada dari Arau hingga ke Johor Bahru. *[Disampuk]* Untuk merenung, mengkaji setakat mana prestasi, sumbangan Malaysia kepada IDA ini sebab sebentar tadi kita bincang mengenai Kumpulan Wang Amanah untuk pelajar miskin dan diikuti dengan sumbangan untuk negara miskin.

Saya setuju kita mesti tolong kepada negara-negara yang lebih miskin daripada kita termasuklah negara jiran kita. Kita mesti memberi sumbangan dan selepas kita memberi bantuan, kita hendak tahu prestasi keberkesanan sama ada disalahgunakan. Saya percaya kalau sumbangan kepada IDA ini kalau kita tidak berwaspada, mudah diselewengkan ataupun disalahgunakan. Tidak hairanlah kalau kita tengok di dalam IDA dan kumpulan-kumpulan wang antarabangsa yang wujudnya masalah sekarang ini seperti Tabung Haji ataupun skandal seperti KWSP kerana ada wang memang orang yang tidak baik memang boleh mencuri kerana ada wang, ada gula di situ, semut pun datang juga. Ini semut manusia ini datang dan sebab itulah.

Dato' Haji Mohd. Khalid bin Mohd. Yunus: Semut tidak ada manusia! *[Ketawa]*

Dr. Tan Seng Giaw: Semut, semut. Manusia, manusia tetapi ada gula ada semut. Ada wang ada manusia. Itulah ibaratnya, kita mestilah mentafsirkan sedemikian *[Disampuk]*

Tuan Yang di-Pertua, suka saya membincangkan satu atau dua minit lagi mengenai IDA ini.

Dato' Haji Noh bin Haji Omar: Dua minit atau empat minit?

Dr. Tan Seng Giaw: Hah?

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Dua minit, dua minit sahaja. *[Mengangkat isyarat tangan menunjukkan dua jari]*

Dato' Haji Noh bin Haji Omar: Dua minit. *[Mengangkat isyarat tangan menunjukkan dua jari]*

Dr. Tan Seng Giaw: Dua minit ya? Memang dua minit, cukup. Cukup.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, cukup. Cakap Yang Berhormat.

Dr. Tan Seng Giaw: Bolehkah Yang Berhormat terangkan kepada kita semua, apakah dana antarabangsa yang kita memberikan sumbangan selain daripada IDA? Hah, ini sangat penting kerana dengan lawatan yang dibuat oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri dan Timbalannya di banyak negara. Di setengah-setengah negara, saya ada baca kenyataan mereka yang mengatakan hendak memberi bantuan kepada sesetengah negara ini.

Dengan inilah saya berharap Yang Berhormat dapat menjawab setakat manakah, berapa danakah kita memberi sumbangan kepadanya untuk memberi pertolongan kepada negara-negara yang kurang berupaya. Sekian, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya.

Dr. Tan Seng Giaw: Tuan Yang di-Pertua, cukuplah dan kita belajarlah daripada Ahli Yang Berhormat bagi Arau berselangkom.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya. Ya.

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: Ya. Ya. *[Bercakap tanpa pembesar suara]*

Dr. Tan Seng Giaw: Berselangkom.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya. Ya, berselangkom.

Dr. Tan Seng Giaw: Berselangkom dan bekerja dengan bersungguh-sungguh. Jangan balik ke Arau....

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Cukup Yang Berhormat.

Dr. Tan Seng Giaw: kita tidak tahu kerana dia bukan berasal dari Arau.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya.

Dr. Tan Seng Giaw: Mungkin. Sekian, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, sila jawab.

6.21 ptg.

Tuan Hashim bin Ismail: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Terima kasih Ahli Yang Berhormat bagi Kepong kerana turut berbahas tentang sumbangan Malaysia kepada IDA ini. Yang pertama supaya tidak disalahgunakan. Saya tidak nampak macam mana wang ini boleh disalahgunakan kerana wang ini dihantar kepada IDA sebagai sumbangan Malaysia kepada badan antarabangsa itu. Jadi....

Dr. Tan Seng Giaw: *[Bangun]*

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, hendak beri jalan Yang Amat Berhormat?

Dr. Tan Seng Giaw: Ya, ya. Penjelasan sahaja. Saya bagi contoh.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Apa dia Yang Berhormat?

Dr. Tan Seng Giaw: Ha! Dia ada jawapan.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Hendak tahu jawapan, hendak kena lain itu, Yang Berhormat?

Dr. Tan Seng Giaw: Ya. Ya. Tuan Yang di-Pertua, maksud saya macam ini. Negara-negara mana pun ada *international fund* memang ada skandal. Tengok Amerika Syarikat, raksasa, dia boleh....

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: Itu pasallah tak tarik Kepong.

Dr. Tan Seng Giaw: Dia boleh menghancurkan Iraq.

Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz: Amerika tidak ada *law*.

Dr. Tan Seng Giaw: Dan di Amerika Syarikat dengan Enron, WorldCom itu skandal raksasa pun berlaku.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, apa soalnya Yang Berhormat?

Dr. Tan Seng Giaw: Soalannya, oh penjelasan, bukan soalan.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Oh! Tidak perlulah.

Dr. Tan Seng Giaw: Penjelasan. Kerana Yang Berhormat Setiausaha Parlimen tidak nampak bagaimana skandal boleh berlaku dengan IDA.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya. Saya....

Sekarang tak ada skandal berlaku Yang Berhormat. Tak ada skandal berlaku.

Dr. Tan Seng Giaw: Memang boleh berlaku. Dengan Enron dan WorldCom, skandal lebih USD3 trilion.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Cukup Yang Berhormat.

Dr. Tan Seng Giaw: Skandal raksasalah itu.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Cukuplah Yang Berhormat. Cukuplah penjelasan itu, Yang Berhormat.

Tuan Hashim bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya rasa tidak mungkin berlaku skandal dalam konteks ini kerana sumbangan Malaysia adalah bersama-sama dengan sumbangan negara-negara lain. Semua anggota IDA memberi sumbangan untuk kemudiannya disalurkan kepada negara-negara miskin yang pendapatan per kapitanya tadi saya kata tidak lebih daripada USD875.

Jadi, ditadbirkan oleh satu badan antarabangsa ini dan dengan tujuan untuk membantu negara miskin yang lain dan Malaysia adalah di antara penyumbang ke arah itu.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, selain daripada IDA, tadi Yang Berhormat tanya apakah sumbangan Malaysia kepada badan-badan antarabangsa yang lain, Malaysia juga menyumbang kepada tabung ASEAN Development Fund atau ADF dan setakat ini sumbangan kita pada ADF lebih kurang RM2 juta untuk tujuan yang sama. Ertinya kita walaupun kecil tetapi kita masih menjadi negara penyumbang kepada kepentingan negara kecil yang lain di dunia.

Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Itu sahajalah.

Timbalan Yang di-Pertua [Dato' Haji Muhamad bin Abdullah]: Ya, terima kasih.

Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis untuk diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Usul seperti yang telah dikemukakan tadi hendaklah disetujui.

Usul dikemukakan bagi diputuskan, dan disetujui.

Usul disetujui.

Ahli-ahli Yang Berhormat, Dewan telah menyelesaikan urusan-urusan kerajaan sebagaimana ditetapkan. Sebelum saya menangguhkan Dewan, saya bagi pihak Tuan Yang di-Pertua dan Timbalan Yang di-Pertua, Datuk Lim Si Cheng serta saya sendiri mengucapkan terima kasih kepada Ahli-ahli Yang Berhormat kerana telah memberikan kerjasama yang begitu baik bagi melicinkan perjalanan-perjalanan persidangan Dewan kali ini.

Terima kasih juga kepada semua pihak yang terlibat bagi menjayakan persidangan kita. Ahli-ahli Yang Berhormat, dengan ini saya menangguhkan Dewan ini sehingga kepada suatu tarikh yang belum ditetapkan. *[Tepuk]*

Dewan ditangguhkan pada pukul 6.37 petang.

